

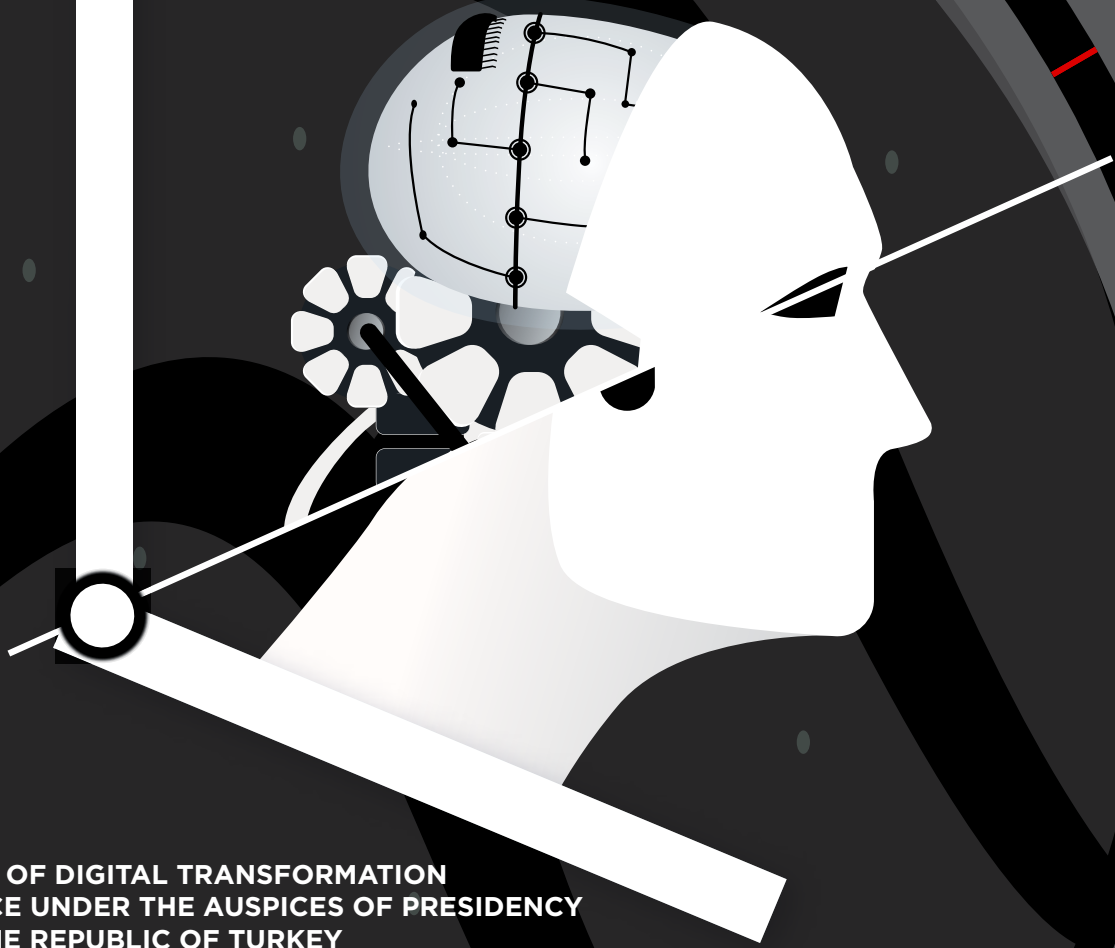


BUSINESS

DEİK

TURKEY'S BUSINESS DIPLOMACY JOURNAL
YEAR 2 · ISSUE 9
ISSN 2667-7199

DIPLOMACY



HEAD OF DIGITAL TRANSFORMATION
OFFICE UNDER THE AUSPICES OF PRESIDENCY
OF THE REPUBLIC OF TURKEY

DR. ALİ TAHA KOÇ:

**TURKEY AS A
TECHNOLOGY
PRODUCING
COUNTRY**

**HOW WERE BUSINESS
COUNCILS INTEGRATED
INTO THE DIGITALISATION
PROCESS?**

**WE CANNOT MISS OUT
ON THIS REVOLUTION**

TEKNOLOJİ ÜRETEN BİR TÜRKİYE |
İŞ KONSEYLERİ DİJİTALLEŞME SÜRECİNE NASIL ENTEGRE OLDU? | BU DEVRİMİ
KAÇIRMA LÜKSÜMÜZ YOK

ANKAREF

IoT

Track **Things**

Cloud

Big Data



www.ankaref.com



[/ankaref](https://twitter.com/ankaref)



[/company/ankaref](https://www.linkedin.com/company/ankaref)



[/ankaref](https://www.facebook.com/ankaref)



[/ankarefinovasyonveteknoloji](https://www.instagram.com/ankarefinovasyonveteknoloji)

#izlemezeniz



bilemezsiniz

CONTENTS

İÇİNDEKİLER

WE WANT TO INCREASE THE TRADE VOLUME WITH EUROPEAN COUNTRIES

AVRUPA ÜLKELERİYLE TİCARET
HACMİNİ GELİŞTİRMEK İSTİYORUZ

PAGE / SAYFA

26



PAGE / SAYFA

30

HOW WERE BUSINESS COUNCILS INTEGRATED INTO THE DIGITALISATION PROCESS?

İŞ KONSEYLERİ DİJİTALLEŞME
SÜRECİNE NASIL ENTEGRE OLDU?

TURKEY AS A TECHNOLOGY PRODUCING COUNTRY

TEKNOLOJİ ÜRETEBİR TÜRKİYE

PAGE / SAYFA

34



PAGE / SAYFA

46

COVID-19, INDUSTRY, AND PRODUCTION

COVID-19, SANAYİ VE ÜRETİM

GAMING AND ESPORTS ARE BECOMING BIG BUSINESS IN TURKEY

TÜRKİYE'DE OYUN VE ESPOR
BÜYÜK BİR HIZLA BÜYÜYOR

PAGE / SAYFA

66



SYNERGY

PAGE / SAYFA

82

TÜRKSAT 5A AND 5B SATELLITES WILL SHAPE THE FUTURE

TÜRKSAT 5A VE 5B UYDULARI GELECEĞİ ŞEKİLLENDİRECEK



INTERVIEW

PAGE / SAYFA

88

WE COMPETE AGAINST WORLD'S GIANTS

DÜNYA DEVLERİYLE REKABET EDİYORUZ



0212 339 50 00 (Pbx)

www.deik.org.tr
businessdiplomacy@deik.org.tr

River Plaza, Büyükdere Caddesi Bahar Sokak
No: 13/9-10 34394 Levent/İSTANBUL

WAVE MEDYA

Group Publishing Director Grup Yayın Direktörü
Mustafa Özkan

Publications Group Coordinator Grup Yayınlar
Koordinatörü
Merve Ay
merve.ay@wavemedy.com

Publication Editors Yayın Editörleri
Cem Eker
Gülteğ Erdöl
Serdar Ergün

Visual Director Görsel Yönetmen
Merve Aktaş

Digital Media Specialist Dijital Medya Uzmanı
Meryem Özkan

Proofreader Redaktör
RDS Tercüme LTD. ŞTİ.

Group Business Director Grup Ticari İşler Direktörü
Ömer Arıcı

Advertising Sales Supervisor Reklam Satış Yöneticisi
Şeyma Fidan
seyma.fidan@wavemedy.com

Finance Officer Finans Sorumlusu
Mine Demirkan

Print Baskı
MATSİS MATBAA
Tevfikbey Mah. Dr. Ali Demir Cad. No:51
Sefaköy / İstanbul / TURKEY
Tel: 0212 624 21 11 Sertifika No: 20706



This is DEİK's corporate communication publication.
The articles in Business Diplomacy journal do not reflect
DEİK's official opinion unless otherwise specified. The opinions
expressed in the signed articles are under the responsibility of
the authors. Without the permission of DEİK, the publication
cannot be quoted, and the logo of the journal cannot be used.

DEİKTalks

INTERCONNECTED BUSINESS SERIES

TAİKTransatlanticTalks

BalkanTalks

EUTalks

DTİKTalks

PPPTalks

#DEİKWEBINAR

BalkanTalks

EUTalks

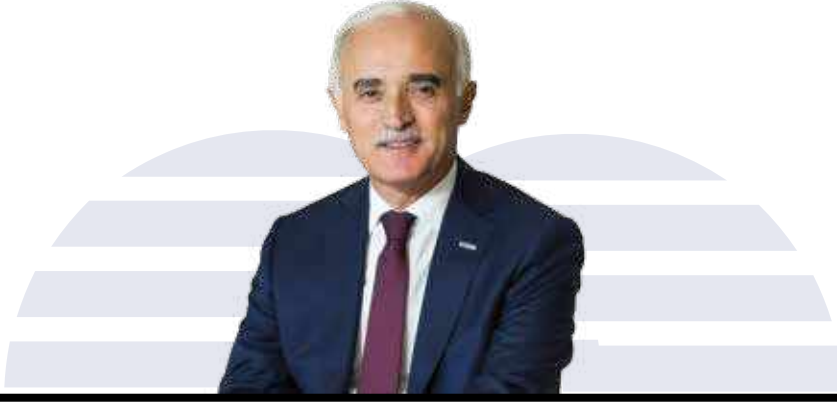
PPPTalks

TAİKTransatlanticTalks

DTİKTalks

DEİKTalks

INTERCONNECTED BUSINESS SERIES



President of DEİK **Nail Olpak** DEİK Yönetim Kurulu Başkanı

Concepts Of The New Period: Supply Chain, Accessibility, Digitalisation, Localization, And Trust

*Yeni Dönemin Kavramları:
Tedarik Zinciri, Ulaşılabilirlik,
Dijitalleşme, Yerelleşme Ve Güven*

**We are starting to talk
about glocalization more
than globalisation now**

**Artık globalleşmeyi
değil, çok daha
fazla glokalleşmeyi
konuşuyoruz**

During and after the COVID-19 outbreak, we see that many things in our daily and business lives will not be the same, and many topics will be re-established in economic, commercial, and political relationships in the new normal. In fact, we are starting to talk about glocalization more than globalisation now. We are discussing the risks of dependence on a sole source from the concept of scale economy. We again question the place of logistics in our lives, feel the importance of the concept of "accessibility" more than proximity and distance. We live a period when Central Banks starts supporting Investment Credits by leaving their accustomed roles behind.

COVID-19 salgını ve sonrasında, günlük yaşamımızdan iş hayatımıza kadar birçok unsurun eskisi gibi olmayacağı; yeni normalde, ekonomik, ticari ve siyasi ilişkilerde de birçok başlığın yeniden tesis edileceği görülüyor. Öyle ki, artık globalleşmeyi değil, çok daha fazla glokalleşmeyi konuşuyoruz. Ekonomik rekabette öne çıkan ölçek ekonomisi kavramından, tek kaynağa bağlı kalmanın risklerini tartışıyoruz. Lojistiğin hayatımızdaki yerinin tekrar sorguluyor, yakınlık veya uzaklık kavramlarının yerine "ulaşılabilirlik" kavramını daha çok ön planda hissediyoruz. Merkez Bankalarının alışageldiğimiz rollerinin dışına çıkarak Yatırım Kredilerine destek vermeye başladığı bir dönemi yaşıyoruz.

As DEİK, we have been sustaining our works in the digital environment from the beginning of the period

In this period, as I mentioned several times, we foresee that the winner of this period will be those who could sustain without breaking the "supply chain", and the keyword of the period will be the "trust".

As business world representatives, we were talking about the pandemic and the related problems in the beginning, but we are now happy to start focusing on current and future business-related topics.

As we talked about it in our journal, it is an undeniable fact that the trademark of this new order will be digital technology. Adopted to maintain social distance and minimise contact, the remote working model was a great help in maintaining businesses.

As DEİK, we have been sustaining our works in the digital environment from the beginning of the period. On July 29, we presented the first stage of the updated new version of the report we prepared in cooperation with TAIK and BCG, regarding the \$100 billion trade target in an online press conference. And we now operate in 3 strategical areas: America, Europe, and the Asia Pacific. Our aim is to direct our trade in these important areas...

Our meeting series called "Interconnected Business Series" continues at full speed. In July, we had our Togo, Thailand, the Democratic Republic of the Congo, Azerbaijan, Mozambique, Oman, Jordan, Chile, and Vietnam meetings. We started August with Ukraine, Guinea, and many other countries.

On the other hand, in the online meeting called "DEİK Talks with Trade Consuls: Turkey's Outstanding Sectors in the New Normal" on July 9, 2020, we came together with over 20 Trade Consuls from Europe. Dr. Abdullah Çelekcı, Chairman of DEİK Outbound Investments Business Council, made a presentation for the guest Consuls on the sectors that stand out in Turkey after the Covid-19 period.

Bu süreçte birçok kez belirttiğim gibi bu dönemin kazanancının, "tedarik zincirini" bozmadan sürdürebilenler olacağını ve dönemin anahtar kelimesinin de "güven" olacağını öngörüyoruz.

Biz iş dünyası temsilcileri, başlangıçta daha çok salgın ve salgına bağlı sorunları konuşurken, Mayıs ayından itibaren, hem devam eden, hem de gelecekteki işlerimize odaklanan gündemlerle çalışmaya başlamanın mutluluğunu yaşıyoruz.

Dergimizde de işlediğimiz gibi, bu yeni gelen düzenle birlikte dijital teknolojinin daha çok ön plana çıktığı tartışılmaz bir gerçek. Sosyal mesafeyi korumak ve teması en aza indirmek amacıyla başvurulan evden çalışma modeli, işlerin aksamaması için tercih edilen yöntemlerden biri oldu.

DEİK olarak da, sürecin en başından beri duraksamadan çalışmalarımızı dijital ortamda ve ara vermeden sürdürüyoruz. 29 Temmuz'da TAIK ve BCG iş birliğinde 100 milyar \$ ticaret hedefine ilişkin hazırladığımız raporumuzun güncellenmiş yeni versiyonun ilk aşamasını online bir basın toplantısıyla sunduk. Şu anda içinde bulunduğumuz süreçte de, 3 stratejik bölge olan Amerika, Avrupa ve Asya Pasifik'te 3 ayrı çalışma yürütüyoruz. Amacımız bu önemli bölgelerdeki ticaretimize yön vermek...

"Interconnected Business Series" adını verdiğimiz toplantı serimiz tüm hızıyla devam ediyor. Temmuz ayında; Togo, Tayland, Kongo Demokratik Cumhuriyeti, Azerbaycan, Mozambik, Umman, Ürdün, Şili, Vietnam toplantılarımızı gerçekleştirdik. Ağustos ayına da Ukrayna, Gine ve diğer ülkelerle başladık ve devam ediyoruz.

Diğer yandan, DEİK Talks with Trade Consuls: Turkey's Outstanding Sectors in the New Normal", konulu çevrimiçi oturumda 9 Temmuz 2020 tarihinde 20'den fazla Avrupa ülkesi Ticaret Müşavirleri ile bir araya geldik. DEİK Yurtdışı Yatırımlar İş Konseyi Başkanı Dr. Abdullah Çelekcı, konuk Müşavirlere COVID-19 sonrası dönemde Türkiye'nin öne

DEİK olarak sürecin en başından beri duraksamadan çalışmalarımızı dijital ortamda ve ara vermeden sürdürüyoruz

We operate in 3 strategical areas: America, Europe, and the Asia Pacific. Our aim is to direct our trade in these important areas

We will continue the "DEİK Talks with Trade Consuls" meeting series after the summer by focusing on sectors.

We have also rolled up the sleeves to minimise the damages suffered by our country's bread and butter tourism sector due to the pandemic. As DEİK family, we used our trade diplomacy channels in this period and sent a letter to the related Ministers of 21 European countries with restrictive measures by our related Chairpeople of the Business Councils. In the letter, we pointed out our country's successful fight against the Covid-19 pandemic and stated that we secured a healthy and pleasant holiday experience for our citizens and international guests. We requested their support for flight clearance to Turkey.

We conducted our DTİK Regional Committee Meetings in July with the attendance of London, Dubai, and Vietnam Ambassadors and Trade Consuls. Then we continued our DTİK Investor Meetings with Bulgaria, France, Australia, and Azerbaijan. As a part of our July 15, Democracy and National Unity Day commemoration activities, we conducted a webinar called "Turkish Diaspora in The Democracy Fight" with the participation of Deputy Minister of Foreign Affairs and esteemed panellists.

I would like to thank our DEİK family for these and many other organisations that I haven't been able to mention.

We will continue our operations with 146 Business Councils with all our power and patience, without resting on our laurels and letting our guard down.

In this month's issue, we talked about the compulsory digitalisation brought by the pandemic as well as digitalisation, artificial intelligence, and technology in education, healthcare, agriculture, and furniture sectors. Enjoy your reading, and I wish you days full of health.

çıkan sektörlerine ilişkin bir sunum gerçekleştirdi. "DEİK Talks with Trade Consuls" toplantı serisinin yaz sonrasında sektör odaklı olarak düzenlenmeye devam edeceğiz.

Ülkemiz ekonomisinin en önemli sektörlerinden olan turizm sektörünün pandemi sebebiyle yaşadığı hasarı en aza indirmek için de kollarımızı sıvadık. DEİK ailesi olarak bu süreçte ticari diplomasi kanallarımızı kullanarak, hâlihazırda kısıtlayıcı uygulamaları bulunan 21 Avrupa ülkesinin ilgili Bakanlarına ilgili İş Konseyi Başkanımız ile birlikte bir yazı ile birer mektup ilettik. Bu mektupta, ülkemizin COVID-19 salgını ile başarılı mücadelesine vurgu yaparak hâlihazırda uygulamada olan önlemlerle, kendi vatandaşlarımızın ve ülkemizdeki/ülkemize gelecek yabancı misafirlerimizin sağlıklı günlerde keyifle tatillerinin gerçekleştirmelerini güvenceye aldığımızı belirttik. Bu kapsamda, Türkiye'ye uçuş izni sağlanması konusunda desteklerini talep ettik.

DTİK Bölge Komite Toplantılarımızı Temmuz ayı içerisinde Londra, Dubai, Vietnam'daki Büyükelçilerimizin ve Ticaret Müşavirlerimizin katılımlarıyla gerçekleştirdik. DTİK Yatırımcı Toplantılarımıza Bulgaristan, Fransa ve Avustralya'nın ardından Azerbaycan'la devam ettik. 15 Temmuz Demokrasi ve Milli Birlik Günü anma etkinliklerimiz kapsamında, Dışişleri Bakan Yardımcımız ve değerli panelistlerin katılımıyla, "Demokrasi Mücadelesinde Türk Diasporası" başlıklı online semineri gerçekleştirdik.

Tüm bunlar ve saymadığım daha nice organizasyonlar için DEİK ailemize teşekkür ediyorum.

Önümüzdeki süreçte de 146 İş Konseyimizle birlikte, rehavete kapılmadan ve tedbirleri elden bırakmadan, sabırla ve tüm gücümüzle çalışmaya devam edeceğiz.

Bu ayki sayımızda salgın süreciyle beraber gelen zorunlu dijitalleşmenin yanı sıra, eğitimde, sağlıkta, tarımda ve mobilya sektöründe dijitalleşme, yapak zeka ve teknolojiyi işledik. Keyifli okumalar ve sağlıklı günler diliyorum.

3 stratejik bölge olan Amerika, Avrupa ve Asya Pasifik'te 3 ayrı çalışma yürütüyoruz. Amacımız bu önemli bölgelerdeki ticaretimize yön vermek



STEERING WHEEL OF THE TURKISH BUSINESS COMMUNITY



By hosting events around the world, DEİK helps to improve trade in more than
40 sectors between Turkey and other countries

VARIOUS EVENTS OF 146 BUSINESS COUNCILS IN 5 CONTINENTS

Afghanistan, Albania, Algeria, Angola, Argentina, Australia, Austria, **Azerbaijan**, Bahrain, Bangladesh, Belarus, **Belgium**, Benin, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Cameroon, Canada, Cape Verde, Central America and Caribbean, Chad, Chile, **China**, Colombia, Cote d'Ivoire, Croatia, Cuba, Czechia, Dem. Rep. of the Congo, Denmark, Djibouti, Ecuador, Egypt, Equatorial, Estonia, Ethiopia, Finland, **France**, Gabon, Gambia, Georgia, **Germany**, Ghana, Greece, Guinea, Hong Kong, Hungary, **India**, Indonesia, **Iran**, **Iraq**, Ireland, Israel, **Italy**, **Japan**, Jordan, **Kazakhstan**, Kenya, **Korea**, Kosovo, Kuwait, Kyrgyzstan, Latvia, Lebanon, Libya, Lithuania, Luxembourg, Macedonia, Madagascar, Malawi, Malaysia, Mali, Malta, Mauritania, Mauritius, **Mexico**, Moldova, Mongolia, Montenegro, Morocco, Mozambique, Namibia, Nepal, **Netherlands**, New Zealand, Niger, Nigeria, Norway, Oman, Pakistan, Palestine, Peru, Philippines, Poland, Portugal, **Qatar**, Republic of the Congo, Romania, **Russia**, Rwanda, Saudi Arabia, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Slovakia, Slovenia, Somalia, South Africa, South Sudan, Spain, Sri Lanka, Sudan, Sweden, **Switzerland**, Syria, T.R.N.C., Taiwan

NOTHING WILL EVER BE THE SAME

Hiçbir Şey Eskisi Gibi Olmayacak

Chief Editor **Adem Dönmez** Genel Yayın Yönetmeni

🐦 @ademdonmez

Nothing will ever be the same now. You have seen or heard of this sentence many times from movies, books, or people. But it has never made this much sense as it does today. We may not have felt it, but all our lives have been transformed incredibly. In fact, this change started with the coming of the millennium. Every part of our childhood now seems like a distant and nostalgic piece. Technology brings and sometimes imposes a new output into our lives almost every day and our social lives, careers, educational lives, and cultural worlds are transformed.

We have to keep up with the change. Because either we surrender to the wind of change and lose ourselves or we lead the change.

The pandemic made it necessary to have intense changes in the area of digitalisation. Aiming to open the horizons of our businesspeople and contribute to Turkey's diplomatic activity with each issue, Business Diplomacy now discusses digitalisation that especially accelerated with COVID-19 in this 9th issue.

And Ömer Eren, General Manager at Altınay Technology, shed light on the topic of digitalisation in the industry and new forms of production, i.e. the cover subject of our new issue. Then Alp Köksal, Turkey Director of Khan Academy, talked about digitalisation in education, Prof. Dr. Nebahat Bulut talked about digitalisation in healthcare and Ali Ekber Yıldırım, Agricultural Columnist at Dünya Newspaper, talked about digitalisation in agriculture. In order to enrich the subject, we talked to and listened to the opinions of a very esteemed person in this regard. We had the pleasure of talking with Dr. Ali Taha Koç, President of Digital Transformation Office under the Presidency of the Republic of Turkey, about Turkey's investments and future goals in digitalisation.

As you might guess, DEİK also got its share from the digital transformation that gained speed with COVID-19 and conducted all its meetings online. Setting off with the motto "We Are Not Suspending Our Works", the Chairpeople of Business Councils talked about DEİK's adaptation to digitalisation.

We are here with a new issue that we think you will enjoy reading these days when we are fighting a pandemic worldwide.

Enjoy your reading...

Artık hiçbir şey eskisi gibi olmayacak. Birçok filmde, kitapta ve günlük hayatta bu cümleyle karşılaşmışsınızdır. Fakat hiçbir zaman, şimdiki kullanımı kadar anlamlı değildi. Belki hissedemedik ama tüm yaşantımız bir öncesine göre akıllamaz bir dönüşüme uğradı. Aslında bu değişim, milenyum ile başlamıştı. Çocukluğumuzda sahip olduğumuz her şey, şimdi nostaljik bir öge gibi görünüyor. Her an hayatımıza teknolojinin yeni bir çıktısı giriyor ve bu sayede; sosyal yaşantımız, kariyerimiz, eğitim hayatımız ve kültürel dünyamız değişime uğruyor.

Değişime ayak uydurmak zorundayız. Çünkü ya değişim rüzgârına kapılıp savrulacağız ya da değişime yön vererek yolumuza devam edeceğiz.

Pandemi süreci ise her alanda olduğu gibi dijitalleşme noktasında da keskin değişimleri gerekli kıldı. Her yeni sayısında iş insanlarımızın ufkunu açmayı ve Türkiye'nin ticari diplomasi faaliyetlerine fayda sağlamayı amaçlayan Business Diplomacy, elinizde bulunan 9'uncu sayısında ise COVID-19'la birlikte hız kazanan dijitalleşmeyi farklı boyutlarıyla ele aldı.

Bu kapsamda Altınay Teknoloji Genel Müdürü Ömer Eren, yeni sayımızın kapak konusu olan sanayideki dijitalleşme ve yeni üretim biçimleri başlığına ışık tuttu. Konunun devamında ise eğitimde dijitalleşmeyi Khan Academy Türkiye Direktörü Alp Köksal, sağlıkta dijitalleşmeyi Prof. Dr. Nebahat Bulut ve tarımda dijitalleşmeyi de Dünya Gazetesi Tarım Yazarı Ali Ekber Yıldırım değerlendirdi. Yine belirlediğimiz dijitalleşme konusunu, oldukça değerli bir isimden de görüş alarak zenginleştirmeyi hedefledik. Bu kapsamda dijitalleşme noktasında Türkiye'nin yatırımlarını ve gelecek hedeflerini T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi Başkanı Dr. Ali Taha Koç ile konuştuk.

Takdir edersiniz ki DEİK de COVID-19'la birlikte keskinlik kazanan dijital dönüşümden nasibini aldı ve tüm toplantılarını çevrim içi ortama taşıdı. "İşlerimizi Askıya Almıyoruz" mottosuyla hareket eden DEİK'in dijitalleşmeye sağladığı uyumu ise İş Kenseyi Başkanlarından dinledik.

Dünya genelinde pandemi ile yoğun bir mücadele verdiğimiz bu günlerde keyifle okuyacağınızı düşündüğümüz bir sayı ile karşınızdayız.

Keyifli okumalar...

LARGE AVIATION CENTRES ATTRACT ATTENTIONS

Büyük Havacılık Merkezleri Cazip Hâle Geliyor

Large aviation centres such as Istanbul Grand Airport where social distance can be maintained have become more and more important

Air traffic has started to revive with the normalisation process after the COVID-19 pandemic. Large aviation centres such as Istanbul Grand Airport where social distance can be maintained have become more and more important. Therefore, in terms of tourism and economic potential, airports with large terminals attract more attention compared to the smaller ones. Starting its operation at full capacity on April 7, 2019, Istanbul Grand Airport's main terminal building extends over a 1,400,000 square metres area.

i

İSTANBUL GRAND AIRPORT'S MAIN TERMINAL BUILDING EXTENDS OVER A 1,400,000 SQUARE METRES AREA

Sosyal mesafenin sağlanabildiği ve operasyonun kolayca yapılabildiği İstanbul Havalimanı gibi büyük havacılık merkezleri, giderek önem kazanıyor

COVID-19 pandemisinin ardından başlatılan normalleşme süreciyle hava trafiği de hareketlendi. Sosyal mesafenin sağlanabildiği ve operasyonun kolayca yapılabildiği İstanbul Havalimanı gibi büyük havacılık merkezleri de giderek önem kazanıyor. Dolayısıyla turizm ve ekonomik açıdan potansiyeli olan küçük havalimanları yerine geniş terminallere sahip havalimanları daha cazip hâle geliyor. 7 Nisan 2019'da tam kapasiteyle çalışmaya başlayan İstanbul Havalimanı, 1 milyon 400 bin metrekairelik ana terminal binasında hizmet veriyor.

i

İSTANBUL HAVALİMANI, 1 MİLYON 400 BİN METREKARELİK ANA TERMİNAL BİNASINDA HİZMET VERİYOR

TURKEY RANKS THE SIXTH IN THE EUROPE'S AUTOMOTIVE MARKET

Türkiye, Avrupa Otomotiv Pazarında 6'ncı Sırada

Turkey has been the only country that increased its automotive sales in Europe during the first half of 2020, compared to the same period of 2019

According to The European Automotive Market Evaluation Report data, all European markets including the EU and EFTA countries and the UK narrowed down in the first six months. On the other hand, putting up an effective fight against the novel coronavirus (COVID-19), Turkey has also witnessed an increase in the automotive market. Turkey rose to the 6th rank in Europe's automotive sales in the first half of 2020.

Türkiye, 2020'nin ilk yarısında 2019'un aynı dönemine göre Avrupa'da otomotiv satışlarını arttıran tek ülke oldu

Avrupa Otomobil Pazar Değerlendirme Raporu'ndan derlenen veriler dikkate alındığında, Avrupa Birliği (AB-26) ve Avrupa Serbest Ticaret Birliği (EFTA) ülkeleri ile İngiltere'nin dâhil olduğu pazar toplamında göre, ilk altı ayda tüm Avrupa pazarları daraldı. Yeni tip koronavirüs (COVID-19) ile başarılı bir mücadele örneği gösteren Türkiye'de ise otomotiv satışları artış gösterdi. Türkiye, Avrupa otomotiv satışları sıralamasında 2020'nin ilk yarısında 6'ncı sıraya yükseldi.

THE CHARGING INFRASTRUCTURE WORKS FOR THE DOMESTIC CAR HAVE STARTED

Yerli Otomobilin Şarj Altyapısı İçin Çalışmalar Başladı

The charging infrastructure works for the first domestic car, expected to be on the roads in 2022, have started in Turkey

Stating that they started works for the charging infrastructure of the domestic electric car, Fatih Dönmez, the Minister of Energy and Natural Resources, said: "We are planning one charging point for every 10 cars. This leads us to 250 thousand charging points approximately." Dönmez said they will use Turkey's energy in Turkey's cars and pointed out the importance of electricity in the digitalising world and added that TOGG will support any kind of artificial intelligence-based technology.

Türkiye'de, 2022'de banttan incek ilk yerli otomobilin şarj altyapısının kurulması için çalışmalara başlandı

T.C. Enerji ve Tabii Kaynakları Bakanı Fatih Dönmez, yerli elektrikli otomobilin şarj altyapısı için çalışmalara başladıklarını belirterek "Her 10 araca bir olacak şekilde şarj noktası planlaması yapıyoruz. Böylece yaklaşık 250 bin adet şarj noktası oluşturacağız." bilgisini paylaştı. Türkiye'nin enerjisini, Türkiye'nin otomobiliyle buluşturacaklarını kaydeden Dönmez, dünyada dijitalleşmeyle birlikte elektriğin öneminin daha da arttığını söyleyerek TOGG'un her türlü yapay zekâ temelli teknolojiyle eşleşeceğini ifade etti.



U-PROJECT

Field Hospital Projects

U-ISOBAG prevents the risk of infectious viruses and bacteria, protecting the pathogens spread transmission during patient transfer.

**NEGATIVE / POSITIVE
PRESSURE
ISOLATION BAG**

www.u-project.eu

TURKEY AND ITALY'S PARTNERSHIP WILL GET STRONGER

Türkiye-İtalya Ortaklığı, Gelecekte Daha da Güçlenecek

TRADE VOLUME BETWEEN TURKEY AND ITALY WAS \$7.5 BILLION IN THE FIRST HALF OF 2020

T.R. Minister of Trade, Ruhsar Pekcan stated that Turkish and Italian companies can work together in many sectors with joint investments and production

T.R. Minister of Trade, Ruhsar Pekcan met with Italian Foreign Minister Luigi Di Maio via video conference. The topics of the meeting were economic and trade relations, transportation, and logistics, contracting and consulting services, the EU's protective measures on the import of steel products, and updating the Customs Union. After the meeting, 121 businesspeople from both countries came together online to talk about the private sectors. In the meeting, Pekcan stated that Italy was among the most important trade partners of Turkey in Europe and the 4th biggest export market. "Turkey and Italy's trade partnership is already strong, and I hope this will grow to higher levels in the future. We will continue to support all kinds of private sector initiatives between the countries," he said. He also talked about how Turkey prioritizes the digital economy as well as high added value production, export, medium-high technology investments and added, "In this regard, Turkish and Italian companies can work in many sectors together with joint investments and production. Contracting sectors of both countries can also work together in the third countries."

Italian Minister Maio also noted that the institutions of the two countries were very important in that businesspeople of the two countries had great potential for cooperation in third countries.

T.C. Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan, Türk ve İtalyan şirketlerinin ortak yatırım veya üretim yaparak birçok sektörde birlikte çalışabileceğini bildirdi

T.C. Ticaret Bakanı Ruhsar Pekcan, İtalya Dışişleri Bakanı Luigi Di Maio ile video konferans yöntemiyle görüştü. Toplantıda iki ülke arasındaki ekonomik ve ticari ilişkiler, taşımacılık ve lojistik konuları, müteahhlik ve müşavirlik hizmetleri, Avrupa Birliği'nin (AB) çelik ürünleri ithalatı üzerindeki koruma önlemleri ile Gümrük Birliği'nin güncellenmesi gibi konular ele alındı. Görüşmenin ardından iki ülkeden 121 iş insanının katılımıyla özel sektöre yönelik bir toplantı düzenlendi. Pekcan; toplantıda yaptığı konuşmada İtalya'nın, Türkiye'nin Avrupa'daki önemli ticaret ortaklarından biri ve en büyük 4'üncü ihracat pazarı olduğunu ifade etti. Pekcan, "Türkiye ve İtalya, zaten güçlü ticaret ortakları konumunda yer alıyor ve umarım bu iş birliği gelecekte çok daha yüksek seviyelere çıkacak. Ülkelerimiz arasında her türlü özel sektör girişimlerini desteklemeye devam edeceğiz." ifadelerini kullandı. Pekcan; Türkiye'nin katma değeri yüksek üretim, ihracat, orta-yüksek teknoloji yatırımların yanı sıra dijital ekonomiye de öncelik verdiğini belirterek, "Bu çerçevede Türk ve İtalyan şirketleri ortak yatırım veya üretim yaparak birçok sektörde birlikte çalışabilir. İki ülkenin müteahhlik sektörü de üçüncü ülkelerde iş birliği yapılabilir." diye konuştu.

İtalyan Bakan Maio da iki ülke iş insanlarının, üçüncü ülkelerdeki iş birliği için çok büyük potansiyele sahip olduğunu kaydederek bunu harekete geçirmek için iki ülke kurumlarının çalışmalarının çok önemli olduğunu dile getirdi.

TÜRKİYE-İTALYA ARASINDAKİ TİCARET HACMI, 2020'NİN İLK YARISINDA 7,5 MİLYAR \$ OLDU



TDK:

Emanet

isim

1 Birine geçici olarak bırakılan ve teslim alınan kişiye korunması gereken eşya, kimse vb., inam, vedia.

isim

2 Bir kimse ile birine gönderilen şey.



Emanetin deęerini biliyoruz,
Anadolu'dan öğrendiklerimizi Dünya'ya taşıyoruz
Siz hedefi belirleyin,
Biz her zaman bir yol buluruz.



+90 850 755 0 458

galpi.com.tr

Great
Place
To
Work.

7 TURKISH COMPANIES IN DEFENSE NEWS TOP 100

Defense News Top 100'de 7 Türk Şirket

Turkish defence companies proved their success to the whole world by taking place in the world-famous Defense News Top 100 list

This year, 7 Turkish companies found themselves a place in the Defense News Top 100, the most prestigious defence industry list in the world. 4 years ago, there were only 2 Turkish companies on the list. This year, ASELSAN, TUSAŞ, ROKETSAN, STM Savunma Teknolojileri Mühendislik ve Ticaret AŞ, HAVELSAN, FNSS Savunma, and BMC companies successfully took place in the list.

Türk savunma şirketleri, dünyaca ünlü Defense News Top 100 listesinde yer alarak başarılarını tüm dünyaya duyurdu

Dünyanın en prestijli savunma sanayi listesi olarak kabul edilen Defense News Top 100'deki Türk şirketi sayısı bu yıl 7'ye yükseldi. Dört yıl önce söz konusu listede sadece iki Türk şirketi yer alıyordu. Bu sene listeye girmeyi başaran firmalar ise ASELSAN, TUSAŞ, ROKETSAN, STM Savunma Teknolojileri Mühendislik ve Ticaret AŞ, HAVELSAN, FNSS Savunma ve BMC şeklinde sıralandı.

4 YEARS AGO, THERE WERE ONLY 2 TURKISH COMPANIES IN THE DEFENSE NEWS TOP 100

DEFENSE NEWS TOP 100 LİSTESİNDE 4 YIL ÖNCE SADECE 2 TÜRK ŞİRKETİ YER ALIYORDU

44 TURKISH COMPANIES IN THE WORLD-FAMOUS LIST

Dünyaca Ünlü Listede 44 Türk Firması

4 4 Turkish companies, 30 of which are DEİK members, took place in the World's Top 250 International Contractors lists of Engineering News-Record (ENR). ENR journal is prepared in August each year by considering the activities of the leading actors of the construction industry in the past year. The World's Top 250 International Contractors list, which covers the entire construction industry in the world, published by the magazine, is an indicator of prestige for the sector.

44 Turkish companies, including DEİK members, took place in the World's Top 250 International Contractors List

30 OF 44 TURKISH COMPANIES IN THE WORLD'S TOP 250 INTERNATIONAL CONTRACTORS LISTS ARE DEİK MEMBERS

Engineering News-Record (ENR) dergisinin Dünya'nın En Büyük 250 Uluslararası Müteahhidi listesinde 30'u DEİK üyesi olan toplam 44 Türk firması yer aldı. ENR dergisi, her yıl Ağustos ayında inşaat sektörünün baş aktörlerinin geçmiş yıldaki faaliyetleri dikkate alınarak hazırlanıyor. Derginin yayımladığı dünyadaki tüm inşaat sektörünü kapsayan Dünya'nın En Büyük 250 Uluslararası Müteahhidi listesi ise söz konusu sektör için prestij göstergesi olarak nitelendiriliyor.

Dünyanın En Büyük 250 Uluslararası Müteahhidi listesinde, aralarında DEİK üyelerinin de bulunduğu 44 Türk firma yer aldı

DÜNYA'NIN EN BÜYÜK 250 ULUSLARARASI MÜTEAHHİDİ LİSTESİNDEKİ 44 TÜRK FİRMADAN 30'U DEİK ÜYESİ

DOMESTIC COVID-19 SCREENING TEST HAS BEEN EXPORTED TO 21 COUNTRIES

Yerli COVID-19 Tarama Testi, 21 Ülkeye İhraç Edildi

Operating at Ankara's Anatolian Organised Industrial Zone, Oncosem Onkolojik Sistemler produced COVID-19 screening tests. Erol Çelik, Chairman of the Company's Executive Board, said that they could now produce 100,000 pieces a day and added, "We have produced a domestic and national product with a 96.8% accuracy rate. We have exported them to 21 different countries." Approved by the T.R. Ministry of Health, the product provides quick diagnosis and convenience to users.

"Oncosem Onkolojik Sistemler" company produced COVID-19 screening tests using domestic resources

Ankara'daki Anadolu Organize Sanayi Bölgesi'nde üretim yapan Oncosem Onkolojik Sistemler firması, COVID-19 tarama testi üretti. Firmanın Yönetim Kurulu Başkanı Erol Çelik, günlük 100 bin adet üretim yapabilecek potansiyeli yakaladıklarını söyleyerek "Ortada tamamı yerli ve milli, yüzde 96,8 doğruluk oranı olan bir ürün var. Bu ürünü 21 ülkeye ihraç etmiş durumdayız." diye konuştu. T.C. Sağlık Bakanlığı onaylı ürün, hızlı tanı süresi ve kullanım kolaylığı sağlıyor.

Oncosem Onkolojik Sistemler firması, yerli imkânlarla COVID-19 tarama testi üretti

i

THE ACCURACY RATE OF THE COVID-19 TESTS IS 96.8%

ÜRETİLEN COVID-19 TARAMA TESTLERİNİN %96,8 DOĞRULUK ORANI VAR



70 YEARS

IN THE SHAPE OF
EXCELLENCE

Coskunöz Holding has been providing advance technology and flawless products at global quality standards to the most powerful companies from various sectors in Turkey and in the world, for 70 years.



THE TRADE VOLUME GOAL BETWEEN TURKEY AND VENEZUELA IS \$1 BILLION

Türkiye-Venezuela Ticaret Hacminde Hedef 1 Milyar Dolar

Ahmet Altuğ Oğuz, Chairman of Turkey-Venezuela Business Councils, stated that the two countries could reach \$1 billion trade volume

Ahmet Altuğ Oğuz, Chairman of Turkey-Venezuela Business Councils, stated that the trade volume between the two countries could reach \$350 million with the Trade Development Agreement, and said: "If we solve the issues in the banking area, we can reach \$400 million mutual trade volume this year. We can also increase our trade volume by up to \$1 billion by 2023."

He added that the economies of both countries greatly complement each other, and Turkey's high industrial manufacturing capacity and volume are what is needed in Venezuela. Oğuz also reminded that Turkey primarily exports processed food, cleaning, and cosmetics products to Venezuela, the country with the biggest oil and 3rd biggest gold reserves in the world.

Talking about the webinar they conducted with the Minister of Foreign Trade and Tourism in Venezuela, Oğuz said: "The Minister said that they take Turkey as an example in tourism and need serious tourism investments. Nearly all year, the country is in the spring season. With its climate between 18-23 degrees and its long shores, Venezuela carries great potential for tourism investments."

He also stated the infrastructure investment needs of the country and added: "They are open for collaborations in the healthcare system and hospitals. They also have great potential in food and agricultural production."

Türkiye-Venezuela İş Konseyi Başkanı Ahmet Altuğ Oğuz, Türkiye ile Venezuela arasında 1 milyar dolarlık ticaret hacminin yakalanabileceğini belirtti

Türkiye-Venezuela İş Konseyi Başkanı Ahmet Altuğ Oğuz, Ticaretin Geliştirilmesi Anlaşması'nın etkisiyle beraber Türkiye ve Venezuela arasındaki ticaret hacminin 350 milyon dolara ulaşabileceğini belirterek "Bankacılık işlemleriyle ilgili sorunların çözülebilmesi ile bu yıl, 400 milyon dolarlık ikili ticaret hacminin sağlanması mümkün. 2023 yılında tekrar 1 milyar dolarlık ticaret hacmi yakalanabilir." ifadelerini kullandı.

Oğuz, iki ülkenin birbirini tamamlayıcı ekonomiler olduğunu söyleyerek Türkiye'nin sanayi ölçeğinde ciddi üretim kapasitesi ve hacmi bulunduğunu, Venezuela'nın da bu kalemlere ihtiyaç duyduğunu söyledi. Türkiye'nin Venezuela'ya özellikle işlenmiş gıda ürünleriyle temizlik ve kozmetik ürünlerinde çok ciddi ihracat gerçekleştirdiğini kaydeden Oğuz, Venezuela'nın dünyanın en büyük petrol ve dünyanın 3'üncü büyük altın rezervlerine sahip olduğunu anımsattı.

Venezuela'nın Dış Ticaret ve Turizm Bakanı ile webinar düzenlediklerini hatırlatan Oğuz, şöyle devam etti: "Bakan, turizm alanında Türkiye'yi örnek aldıklarını ve ciddi turizm yatırımına ihtiyacı olduklarını söyledi. Venezuela geneline baktığımızda ülke, tüm seneyi ilkbahar gibi geçiriyor. 18 ile 23 derece arasında iklime sahip, çok uzun kıyıları ve turizm yatırımına uygun büyük kapasiteli bölge olan Venezuela'da turizm yatırımcılarını özellikle bekliyorlar."

Oğuz, Venezuela'nın altyapı yatırımlarına da ihtiyacının olduğuna işaret ederek "Sağlık sisteminde ve hastane tarafında iş birliklerinin yapılabileceğini düşünüyorlar. Aynı zamanda özellikle gıda ve tarım üretiminde önemli bir potansiyelleri var." yorumunda bulundu.

i

**VENEZUELA
HOLDS THE 3RD
BIGGEST GOLD
RESERVES OF
THE WORLD**

**VENEZUELA,
DÜNYANIN
3'ÜNCÜ
BÜYÜK ALTIN
REZERVLERİNE
SAHİP**



“TURKISH DIASPORA IN THE DEMOCRACY FIGHT” WEBINAR WAS HELD

Demokrasi Mücadelesinde Türk Diasporası Webinarı Düzenlendi

“Turkish Diaspora in The Democracy Fight” Webinar was organised by DEİK and DTİK

Foreign Economic Relations Board of Turkey (DEİK) and World Turkish Business Council (DTİK) held a webinar called “Turkish Diaspora in The Democracy Fight”. Deputy Minister of Foreign Affairs, Yavuz Selim Kiran, President of DEİK, Nail Olpak, T.R. Ministry of Foreign Affairs Foreign Promotion Assistant General Manager, Umut Acar and SETA Berlin Coordinator, Zafer Meşe participated in the webinar and talked about the reflections of July 15 treacherous coup attempt and Turkish diaspora’s fight all around the world. The webinar was moderated by Journalist Hakan Çelik. Stating that the Turkish nation was tested for its democracy and national will on July 15, 2016, and inspired the whole world, Yavuz Selim Kiran said, “Turkey triumphed in this test against FETÖ’s treacherous coup attempt and won the whole world’s approval.”

WE NEED TO PROTECT OUR UNITY

Stating that we need to be careful against the effects of that treacherous structuring, Nail Olpak said: “We need alertness, active fight and unity to eliminate the global effects of FETÖ all around the world. This is also quite important for the diaspora representatives who do not have the same methods and infrastructure in our country. As the business world, it is our duty to support them more for this reason.” And Umut Acar emphasized how they needed civil society abroad more than ever in the fight against FETÖ.

DEİK ve DTİK organizasyonu ile Demokrasi Mücadelesinde Türk Diasporası Webinarı gerçekleştirildi

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) ve Dünya Türk İş Konseyi (DTİK), ortak bir organizasyonla “Demokrasi Mücadelesinde Türk Diasporası” konulu bir webinar düzenledi. T.C. Dışişleri Bakan Yardımcısı Yavuz Selim Kiran, DEİK-DTİK Başkanı Nail Olpak, T.C. Dışişleri Bakanlığı Yurtdışı Tanıtım Genel Müdür Yardımcısı Umut Acar ve SETA Berlin Koordinatörü Zafer Meşe’nin katılımıyla gerçekleştirilen etkinlikte, 15 Temmuz hain darbe girişiminin dünden bugüne yansımaları ve Türk diasporasının dünya çapındaki mücadelesi ele alındı. Webinar’ın moderatörlüğünü ise Gazeteci Hakan Çelik üstlendi. Türk milletinin, 15 Temmuz 2016 gecesi tüm dünyaya ilham olacak bir demokrasi ve millî irade sınavı verdiğini ifade eden Yavuz Selim Kiran, “Türkiye, FETÖ’nün hain darbe girişimi karşısında gösterdiği örnek duruşu ve takdir toplayan mücadelesiyle bu sınavdan zaferle çıktı.” dedi.

BİRLİKTELİĞİ KORUMAYA İHTİYAÇ VAR

Hain yapının etkisini ortadan kaldırmak için dikkatli olunması gerektiğini ifade eden Nail Olpak, “FETÖ’nün küresel etkisini ortadan kaldırmak için dünyanın her yerinde hâlâ uyanık olmaya, aktif mücadeleye ve birlikteliği korumaya ihtiyaç var. Bu ihtiyaç, ülkemizdeki mücadele yöntemlerine ve altyapısına sahip olamayan diaspora temsilcileri açısından da çok önemli. İş dünyası olarak daha fazla destek verme görevi, işte tam da bu noktada ön plana çıkıyor.” dedi. Umut Acar ise FETÖ ile mücadelede, yurt dışındaki sivil toplum ayağına her zamankinden çok daha fazla ihtiyaçları olduğuna vurgu yaptı.

i

TURKEY WAS TESTED FOR ITS NATIONAL WILL ON JULY 15, 2016, AND INSPIRED THE WHOLE WORLD

15 TEMMUZ 2016 GECESİ, TÜM DÜNYAYA İLHAM OLACAK BİR MİLLÎ İRADE SINAVI VERİLDİ





Deputy Secretary General at DEİK
Merih Kepez
 DEİK Genel Sekreter Yardımcısı

🐦 @merihx

WE NEED TO START PLANNING OUR FUTURE

Geleceğimizi Planlamaya Başlamalıyız

Turkish companies are looking for new markets and partners for more production, investment, and export

Türk firmaları; daha fazla üretim yatırım ve ihracat için yeni pazarlar, ortaklar arıyor

We have been witnessing history during the first half of 2020. Many things have changed. However, inside great tragedies and ongoing uncertainty, the outlines of the new global economy have been taking shape. Countries and economies have had difficulties in being flexible, finding, and testing new adaptation skills.

The lockdown all around the world has substantially damaged traditional supply chains. Most companies have shut down, traditional parts and products supply has been interrupted in China. It was followed by the closing of mass production and assembly lines, retailers, and the tourism sector one by one in the West.

BUSINESSES HAVE BEEN TESTED WORLDWIDE

Businesses around the world have not only tested all kinds of emergency plans but have also been tested themselves. And we had to reconsider how business was conducted, who were the suppliers and who was selling these products.

Turkey is no different in this regard: Most of our textile manufacturers were brave enough to step outside their portfolios and manufacture PPEs (Personal Protective Equipment), one of the biggest needs in the world. Despite our state's great support for employees and businesses, we are also facing economic challenges as in other countries. As companies strive to leave this



**WE HAVE BEEN
 WITNESSING
 HISTORY DURING
 THE FIRST HALF
 OF 2020**

**ÇOK FAZLA ŞEYİN
 DEĞİŞTİĞİ
 2020 YILININ
 İLK YARISINDA
 TARİHE TANIKLIK
 ETTİK**

2020 yılının ilk yarısında canlı tarihe tanıklık ettik. Birçok şey değişti. Ama büyük trajedilerin ve süregelen belirsizliğin içinde yeni küresel ekonominin genel hatlarının belirginleştiğini görmeye başlayabiliriz. Ülkeler ve ekonomiler, esnek olmaya ve yeni adaptasyon becerileri bulup test etmeye zorlandı.

Dünya çapında birbiri ardına başlayan sokağa çıkma yasaklarıyla, geleneksel tedarik zincirleri ciddi boyutta hasar gördü. Çin'deki fabrikaların çoğu kepenk indirdi, alışlagelmiş parça ve ürün tedarikleri ise kesintiye uğradı. Bu durumu Batı'daki seri üretim ve montaj hatlarının, perakendecilerin ve turizm sektörünün birer birer kapatılması izledi.

DÜNYADAKİ İŞLETMELER BÜYÜK SINAVLAR VERDİ

Tüm dünyadaki işletmeler, her türden acil durum planını denemekle kalmadı, bizzat kendileri de sınandı. Bu da işlerin nasıl yapıldığını, kimlerin tedarik edip, kimlerin bu ürünleri sattığını yeniden düşünmemiz anlamına gelmekte.

Türkiye de bu konuda farklı değil: Birçok tekstil üreticimiz cesur davranıp ürün portföylerinin dışına çıkarak dünyanın en büyük ihtiyacı olan KKD'leri (kişisel koruyucu donanım) üretmeye başladı. Devletimizin çalışanlara ve işletmelere verdiği büyük çaplı desteklere rağmen, biz de diğer ülkeler gibi ekonomik

Most textile manufacturers were brave enough to step outside their portfolios and manufacture PPEs

crisis behind, we also need to start planning our future. We need to reconsider how business is conducted, who are the suppliers, and to whom we sell our products.

SMALL SIGNS OF AN ALTERNATIVE FUTURE

Most of the changes we have seen in this period have been the acceleration of existing trends rather than the unexpected revolutionary breakthroughs. The international rules-based system for trade has been under pressure for some time, not least because of Chinese belligerence. We see the same situation occurring in Hong Kong. We saw that things didn't have to go on in the same way and got the hints for small signs of an alternative future.

TURKEY IS READY TO INCREASE ITS EXPORT IN MANY SECTORS

I actually want to evaluate the situation for Turkey. Last year, as Turkey-USA Business Councils (TAİK), we started an independent study on the most likely areas to grow between the two countries. And we found out that Turkey is ready to increase its exports in many sectors, primarily in the automotive side-industry, furniture, white goods, and other domestic appliances. As one of the biggest industries in our country, the textile sector can also be revived. All these products are currently produced in China mostly and they will continue to do so in the long run. However, this situation does not prevent a possible change. It's a good thing for many markets to diversify the supply chain, making themselves less vulnerable in the event of extreme situations. Manufacturing, pharmaceuticals, and agriculture products are just three sectors that need diversity the most. And Turkey is not the only country that stands out in this regard.

WE SUPPORT THOUSANDS OF JOBS IN THE USA

We can see other rising manufacturers in Mexico, Vietnam, and India. This level of diversity is good for many of the world's biggest markets, mainly for the USA and Europe. As the representatives of the Turkish business world, we need to spend our time and energy to improve our relations in the USA. Turkey-USA Business Councils (TAİK) members employ thousands of people in the USA. We are proud of trying to improve mutual trade and investments. We will continue our efforts by increasing our meetings with the American administration, the Congress as well as with the business leaders of the states that are the centres of trade. This kind of business diplomacy is vital for spreading opportunities and promoting growth.

Birçok tekstil üreticisi cesur davranıp ürün portföylerinin dışına çıkarak KKD'leri üretmeye başladı

zorluklarla karşı karşıyayız. Firmalar, bu krizden çıkmaya devam ederken bizler de geleceğimizi planlamaya başlamalıyız. Yani işlerin nasıl yürütüldüğünü, malzemelerin nerelerden alındığını ve kimlere ürün sattığımızı yeniden düşünmeliyiz.

ALTERNATİF GELECEĞE DAİR KÜÇÜK İŞARETLER

Açıkçası gördüğümüz değişikliklerin büyük bir kısmı beklenmedik devrimci atılımlardan ziyade var olan yönlemlerin hızlandırılmış hâlidir. Alışlagelmiş uluslararası kurallarla örülü ticaret sistemi ise yalnızca Çin gerginliğinden dolayı değil, uzun bir süredir baskı altındaydı. Hong Kong'da da aynı durumu yaşadığını görüyoruz. İşlerin bu sisteme göre yürüme mecburiyeti olmadığı gibi, alternatif bir geleceğe dair de küçük işaretler görmeye başladık.

TÜRKİYE, BİRÇOK SEKTÖRDE İHRACATINI ARTIRMAYA HAZIR

Ben biraz da bu durumu Türkiye açısından değerlendirilmek istiyorum. Geçtiğimiz yıl Türkiye-ABD İş Konseyinde (TAİK) iki ülke arasında büyümeye en yakın alanlar üzerine bağımsız bir araştırma başlattık. Araştırma, Türkiye'nin özellikle otomotiv yan sanayi, mobilya, beyaz eşya ve diğer ev aletleri başta olmak üzere birçok sektörde ihracatını artırmaya hazır olduğunu gösterdi. Ayrıca ülkemizin en güçlü endüstrileri arasında olan tekstil de canlandırılabilir. Tüm bu ürünler, hâlihazırda Çin'de yapılıyor ve uzun vadede birçoğu da Çin'de üretilmeye devam edecek. Ancak söz konusu durum, değişim konusunda herhangi bir engel teşkil etmiyor. Birçok pazarın, tedarik zincirlerini çeşitlendirip kriz ve şok durumlarından daha az yara almaya çalışmaları güzel bir gelişme. Çeşitlilik ihtiyacı; kendini en çok imalat, tıbbi ilaç ve zirai ürün sektörlerinde gösteriyor. Bu konuda öne çıkabilecek tek ülke de Türkiye değil.

ABD GENELİNDE BİNLERCE İŞE DESTEK VERİYORUZ

Meksika, Vietnam ve Hindistan gibi ülkelerde de üreticilerin yükselişe geçtiğini görüyoruz. Bu çeşitlilik düzeyi, dünyanın en büyük pazarları olan ABD ve Avrupa başta olmak üzere herkes için bir nimet. Türk iş dünyasının temsilcileri olarak ABD'deki ilişkilerimizi geliştirmek için elbette zaman ve enerji harcamaktayız. Türkiye-ABD İş Konseyi (TAİK) üyeleri ABD genelinde binlerce kişi-

As the representatives of the Turkish business world, we spend great time and energy to improve our relations in the USA

We can build new relations, exchange ideas, and create opportunities for all sides in this way.

\$ 100 BILLION TRADE TARGET BETWEEN TURKEY AND THE USA

We also welcomed the recent renewal of commitment to boosting annual US-Turkey trade to \$100 billion by our President Erdoğan and President Trump. Turkey is also well placed to buy goods from the USA, particularly in the energy and agriculture sectors. We know that we aim really high but as the representatives of the Turkish private sector that operates at world standards and is open to innovations, we will give our support in any way we can.

OUR GOAL HAS NEVER BEEN THIS REALISTIC

Where we stand today-with the changes that have occurred in the global economy and in the thinking of economic decision-makers over the past several months-our goal is more realistic than ever. Turkish companies want to produce, invest, export more and they are looking for new partners and new markets to achieve this. Now it's time...

Türk iş dünyasının temsilcileri olarak Amerika'daki ilişkilerimizi geliştirmek için elbette zaman ve enerji harcıyoruz

ye istihdam yaratıyor. Üyelerimiz adına ikili ticaretin ve yatırımların gelişmesi için çalışmaktan gurur duyuyoruz. Amerikan yönetimi ile Kongre'ye ve ayrıca ticaretin merkezi konumundaki eyaletlerin iş dünyası liderleriyle görüşmelerimizi artırarak bu çalışmalarımıza devam edeceğiz. Fırsatları yaymak ve büyümeyi teşvik etmek için böyle bir iş dünyası diplomasisi yürütmek hayati bir önem taşıyor. Bu şekilde ilişkiler kurabilir, fikirlerimizi yayabilir ve bütün taraflar için yeni fırsatlar yaratabiliriz.

TÜRKİYE-ABD ARASINDA 100 MİLYAR DOLARLIK TİCARET HEDEFİ

Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan ve ABD Başkanı Donald Trump'ın ABD-Türkiye ticaretinin yıllık 100 milyar dolara çıkarılmasına yönelik hedef taahhüdlerini yenilemesini memnuniyetle karşıladık. Türkiye, özellikle enerji ve tarım sektörlerinde ABD'den mal satın alma konusunda iyi bir konumda yer alıyor. Oldukça büyük bir hedef olsa da, dünya standartlarında faaliyet gösteren ve yeniliklere açık Türk özel sektörünün temsilcileri olarak bu hedefin yılmaz destekçileriyiz.

HEDEFİMİZ HIÇ OLMADIĞI KADAR GERÇEKÇİ

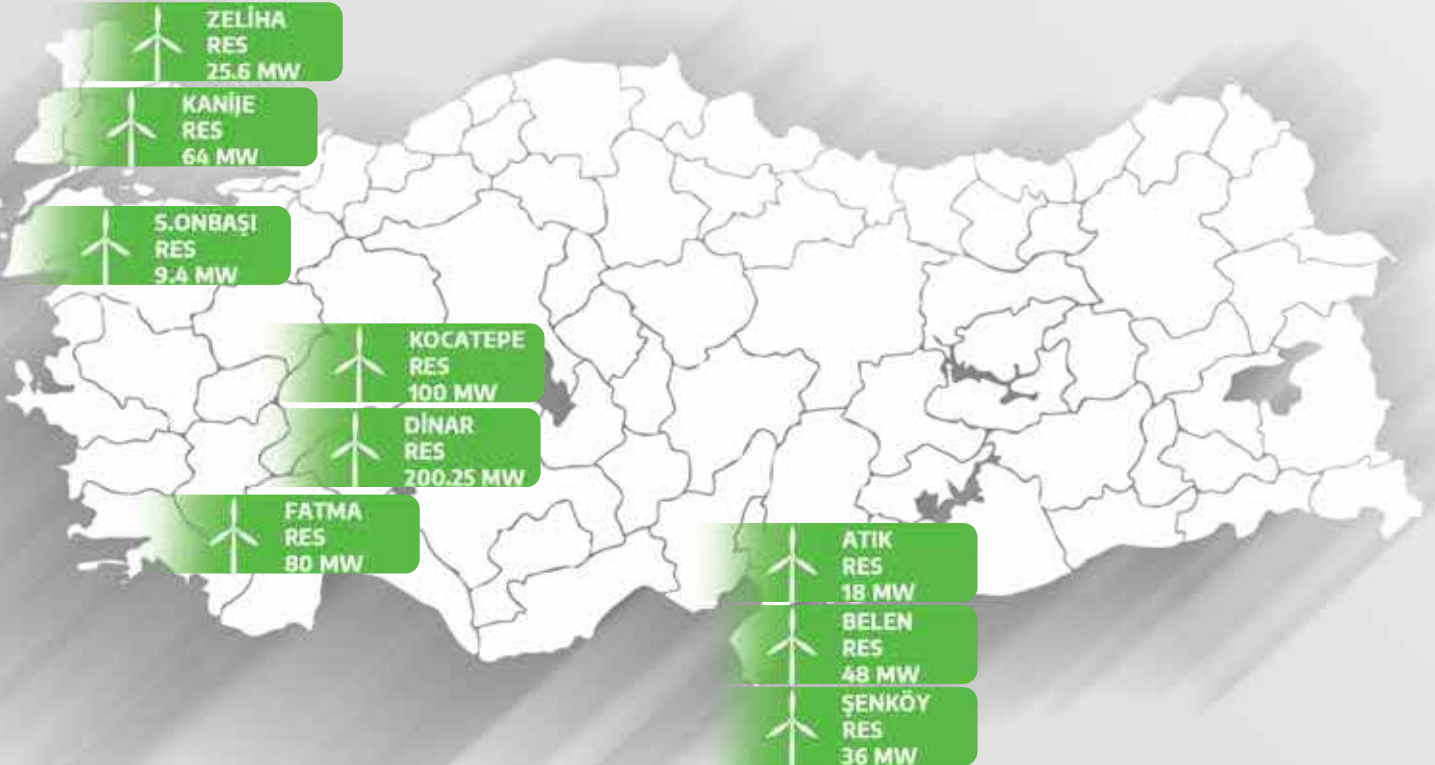
Küresel ekonominin gidişatında ve küresel karar mercilerinin düşünce sistemlerinde son birkaç ayda gerçekleşmiş değişiklikler göz önüne alındığında hedefimizin hiç olmadığı kadar gerçekçi olduğu söylenebilir. Türk firmaları; daha fazla üretmek, yatırım yapmak, ihracat gerçekleştirmek istiyor ve bunun için yeni pazarlar, ortaklar arıyor. Artık vakti geldi...

THE TRADE BETWEEN THE USA AND TURKEY IS AIMED TO BE INCREASED TO \$ 100 BILLION ANNUALLY

ABD-TÜRKİYE TİCARETİNİN YILLIK 100 MİLYAR DOLARA ÇIKARILMASI HEDEFLENİYOR



581.25 MW KURULU GÜÇ İLE **TÜRKİYE’NİN EN BÜYÜK** RÜZGAR SANTRALİ YATIRIMCISI





Chairperson of the Turkey-Tajikistan Business Council
Cihangir Fikri Saatçioğlu
 Türkiye-Tacikistan İş Konseyi Başkanı

@SAATCIOGLUCFS

TAJIKISTAN WANTS TO BENEFIT FROM TURKEY'S EXPERIENCE

Tacikistan, Türkiye'nin Tecrübesinden Yararlanmak İstiyor

We are working to reach the \$1-billion trade volume goal between Turkey and Tajikistan in the upcoming period

Önümüzdeki dönemde Türkiye-Tacikistan arasında belirlenen 1 milyar dolarlık ticaret hacmi hedefine ulaşılması için planlı bir çalışma yürütüyoruz

Turkey and Tajikistan's trade volume was \$355 million in 2019. Both countries attach importance to the political cooperation and strategic partnership and have made it their goal to reach a \$1 billion trade volume. In August 2019, Mustafa Varank, T.R. Minister of Industry and Technology and Nematullo Hikmatullozoda, Tajikistan's Minister of Economic Development and Trade attended the 10th Joint Economic Commission of Turkey and Tajikistan. The countries signed a new protocol in the meeting. It needs to be pointed out that this protocol brings about a very important opportunity to transfer the Turkish industry and contracting experience from industry to technology, from agriculture to energy, from transportation to contracting and from education to culture & tourism to Tajikistan.

THE VISION OF NATIONAL TECHNOLOGY, STRONG INDUSTRY

The SME cooperation plan between the countries is predicted to contribute to the economy and mutual trade volume of Tajikistan. In these circumstances, the two countries have made it their main goal to achieve high value-added and technology-oriented production with the vision of "national technology, strong industry." Turkey has become the global exporter of the automotive, defence industry, telecommunication, textile, and electric-electronic sectors in recent years. Substantial



**TURKEY AND
TAJIKISTAN'S TRADE
VOLUME WAS \$355
MILLION IN 2019**

**TÜRKİYE İLE
TACİKİSTAN ARASINDA
2019'DA 355
MİLYON DOLARLIK
TİCARET HACMİNE
ULAŞILMIŞTIR**

Türkiye ile Tacikistan arasında 2019'da 355 milyon dolarlık ticaret hacmine ulaşılmıştır. Siyasi iş birliği ve stratejik ortaklığın önemli olduğu iki ülke arasında 1 milyar dolar ticaret hacmi yakalanması için bir hedef belirlenmiştir. Ağustos 2019'da Türkiye-Tacikistan Hükümetlerarası Karma Ekonomik Komisyonu (KEK) 10'uncu Dönem Toplantısı, T.C. Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank ve Tacikistan Ekonomik Kalkınma ve Ticaret Bakanı Nematullo Hikmatullozoda arasında gerçekleşmiştir. Söz konusu toplantı kapsamında yeni bir protokol imzalanmıştır. Bu protokol; yatırım ortaklıkları başta olmak üzere sanayiden teknolojiye, tarımdan enerjiye, ulaştırmadan müteahhithliğe ve eğitimden kültür-turizme kadar geniş bir alanda Türk sanayi ve müteahhithlik deneyiminin Tacikistan'a aktarılması konusunda çok önemli bir fırsat olduğunu vurgulamak gerekir.

MİLLÎ TEKNOLOJİ, GÜÇLÜ SANAYİ VİZYONU

İki ülke arasındaki KOBİ (Küçük ve Orta Büyüklükteki İşletmeler) iş birliği planının, Tacikistan'ın ekonomisine ve ikili ticaret hacmine önemli katkılar sağlayacağı öngörülmektedir. Bu konjonktürde; iki ülke arasında "millî teknoloji, güçlü sanayi" vizyonuyla yüksek katma değerli ve teknoloji odaklı üretim, ana hedef olarak belirlenmiştir. Türkiye, son yıllarda otomotiv, savunma sanayisi, telekomünikasyon, tekstil ve elektrik-elektronik gibi birçok sektörde küresel ihracatçı konumuna

Our main goal is to achieve high value-added and technology-oriented production between Turkey and Tajikistan

plans are made to adapt this SME model to Tajikistan. We should also point out that Tajikistan also has a similar organisation to Turkey's KOSGEB (Small and Medium Enterprises Development Organisation) called State Committee on Investment and State Property Management under the Republic of Tajikistan, and important steps will be taken in Tajikistan with the visit of our President Recep Tayyip Erdoğan in the upcoming period.

TURKEY RANKS THE 4TH IN TAJIKISTAN'S TRADE

According to 2019 data, Turkey ranked the first in Tajikistan's exports. Now, Turkey ranks the 4th in Tajikistan's trade. While gold is among the most exported products of the country, unprocessed aluminium, cotton, cotton yarn, cement, electrical energy, zinc, and lead ores are also other prominent products exported. Tajikistan wants to benefit from Turkey's experiences in many sectors from energy to textile, from agriculture to aluminium produc-

Türkiye ile Tacikistan arasında yüksek katma değerli ve teknoloji odaklı üretim, ana hedef olarak belirlenmiştir

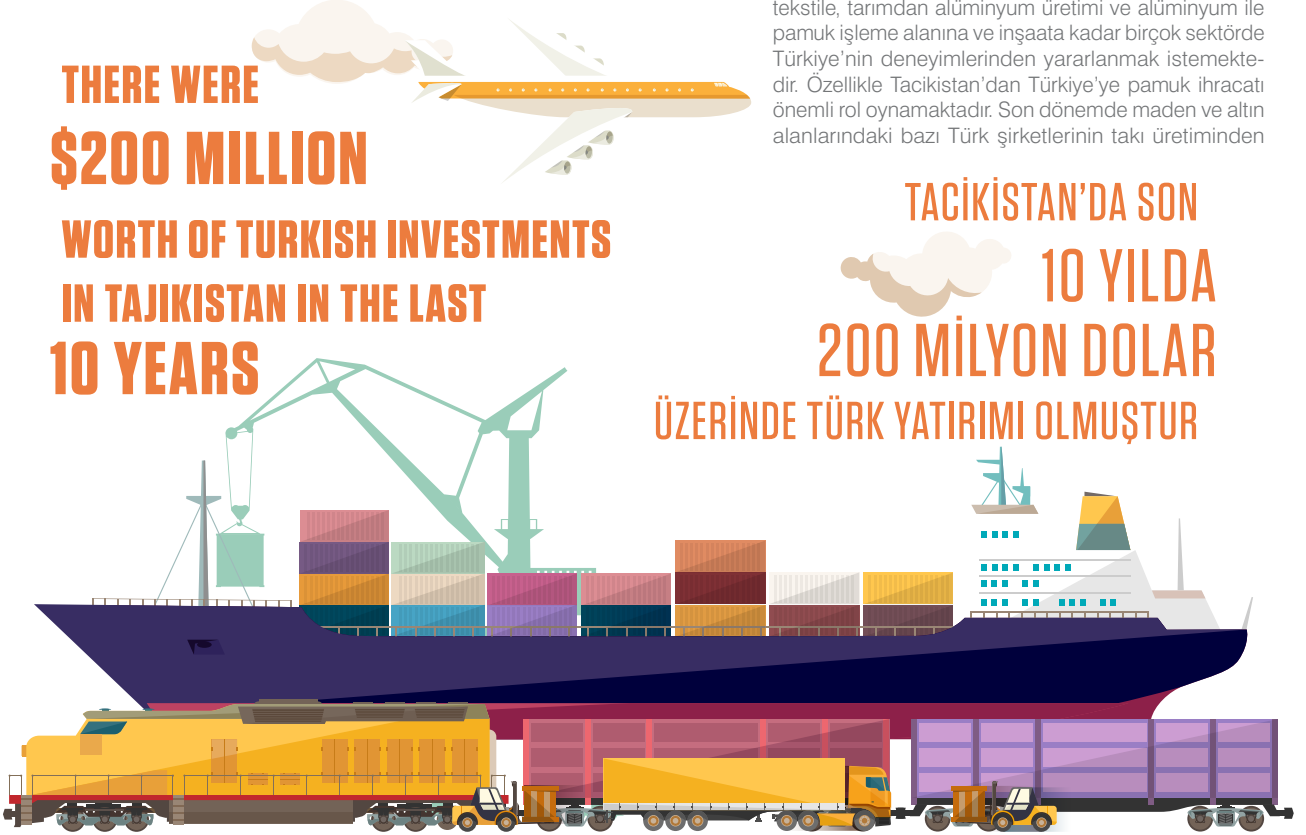
gelmiştir. Bu KOBİ modelini Tacikistan'a da uyarlamak için ciddi planlamalar yapılmaktadır. Hatta Türkiye'deki KOSGEB (Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı) benzeri yapının Tacikistan Cumhuriyeti Devlet Yatırımlar ve Kamu Mülkiyeti İdaresi Komitesi adıyla faaliyette olduğu ve önümüzdeki dönemde Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'ın olası bir Tacikistan ziyaretinde önemli adımlar atılacağı belirtilmektedir.

TÜRKİYE, TACİKİSTAN'IN TİCARETİNDE 4'ÜNCÜ SIRADA

2019 verilerine göre, Tacikistan'ın ihracatında Türkiye ilk sıradadır. Türkiye de Tacikistan'ın ticaretinde 4'üncü sırada bulunmaktadır. Ülkenin en çok ihraç ettiği ürünler arasında altın yer alırken; işlenmemiş alüminyum, pamuk, pamuk ipliği, çimento, elektrik enerjisi, çinko ve kurşun cevherleri de diğer öne çıkan ürünler olarak sıralanmaktadır. Tacikistan; altından pamuğa, enerjiden tekstile, tarımdan alüminyum üretimi ve alüminyum ile pamuk işleme alanına ve inşaata kadar birçok sektörde Türkiye'nin deneyimlerinden yararlanmak istemektedir. Özellikle Tacikistan'dan Türkiye'ye pamuk ihracatı önemli rol oynamaktadır. Son dönemde maden ve altın alanlarındaki bazı Türk şirketlerinin aktif üretiminden

THERE WERE
\$200 MILLION
WORTH OF TURKISH INVESTMENTS
IN TAJIKISTAN IN THE LAST
10 YEARS

TACİKİSTAN'DA SON
10 YILDA
200 MİLYON DOLAR
ÜZERİNDE TÜRK YATIRIMI OLMUŞTUR



Tajikistan wants to benefit from the experience of Turkish companies especially in dams and hydroelectric power stations

tion, aluminium and cotton processing, and construction. Tajikistan's cotton exports to Turkey especially play an important role. In recent years, we see that Turkish companies in the mining and gold fields have started jewellery production. On the other hand, foreign companies start constructing hydroelectric power stations in Tajikistan. The country wants to benefit from the experience of Turkish companies especially in dams and hydroelectric power stations. Meeting 60% of Central Asia's water demand and supplying the majority of its electricity with its hydroelectric power stations, Tajikistan carries great opportunities for the Turkish companies in the contracting and energy sectors. Agriculture and animal husbandry are among the other important sectors of Tajikistan. However, modern agricultural methods only make up 10% of the sector. There are important opportunities for the Turkish machine industry to show its experience in the agricultural sector in Tajikistan's agricultural basin, the Sughd Region. There were \$200 million worth of Turkish investments in Tajikistan in the last 10 years in beverage, food, automotive, die, cotton yarn, leather, and textile retail sectors. Turkish contracting and technical consultancy companies have undertaken \$600 million worth of business with 50 projects in the last 20 years. We can say that there are 80 Turkish companies operating in Tajikistan currently.

WE ARE READY TO COOPERATE

As the Turkey-Tajikistan Business Councils, we are working to increase the Turkish investments in Tajikistan and reach the trade volume target between the countries in the upcoming period. We can increase the figures. We can raise the foreign trade between our countries to a higher level through cooperation. We act in harmony with the Commercial Counsellor of the Turkish Embassy in Dushanbe and Tajikistan Embassy in Ankara. During the pandemic, we held Tajikistan introduction activities and online meetings on different platforms. I can say that we drew the attention of Turkish companies to Tajikistan. And I would like to say that we are ready to cooperate with other institutions to conduct similar activities in the upcoming period. Tajikistan has one of the lowest tax rates among the Central Asian countries. In addition, the Turkish quality has been internalized in Tajikistan and we are ready for cooperation to introduce the country to our Turkish companies.

Tacikistan, özellikle baraj ve hidroelektrik santralleri konusunda Türk firmalarının tecrübesinden faydalanmak istemektedir

fayda sağladığı da gözlemlenmektedir. Öte yandan yabancı şirketler, Tacikistan'da hidroelektrik santraller kurmaktadır. Ülke, özellikle baraj ve hidroelektrik santralleri konusunda Türk firmalarının tecrübesinden faydalanmak istemektedir. Orta Asya'nın yüzde 60 oranında su ihtiyacını karşılayan ve kendi elektriğinin büyük kısmını hidroelektrik santrallerinden temin eden bir ülke olan Tacikistan, müteahhitlik ve enerji sektöründeki Türk firmaları açısından ciddi fırsatlar içermektedir. Tacikistan'da en önemli sektörlerden biri de tarım ve hayvancılıktır. Buna rağmen ülkede yüzde 10 civarında modern tarım teknikleri uygulanmaktadır. Türk makine sanayisinin tarım sektöründeki deneyimini, Tacikistan'ın tarımsal havzası olan Sugd Bölgesi'nde uyarlaması açısından önemli fırsatlar mevcuttur. Bununla birlikte içecek, yiyecek, otomotiv, boya, pamuk ipliği, deri ve tekstil perakendesi üzerine birçok Türk markasının aktif olduğu ülkede, son 10 yılda 200 milyon doların üzerinde Türk yatırımı olmuştur. Türk müteahhitlik ve teknik müşavirlik firmaları ise son 20 yılda 50 projede 600 milyon doların üzerinde iş üstlenmiştir. Dolayısıyla Tacikistan'da yaklaşık 80 Türk firması aktifdir.

İŞ BİRLİKLERİNE HAZIRIZ

Önümüzdeki dönemde Türk sermayesinin Tacikistan'a daha fazla yatırım yapması ve iki ülke arasında belirlenen ticaret hacmi hedefine ulaşılması için Türkiye-Tacikistan İş Konseyi olarak planlı bir çalışma yürütüyoruz. Rakamları arttırmak bizim elimizde. Birlikte çalışarak ülkelerimiz arasındaki dış ticareti daha yüksek seviyeye taşıyabiliriz. Gerek T.C. Duşanbe Büyükelçiliği Ticaret Müşavirliği ile gerekse Tacikistan Ankara Büyükelçiliği ile uyumlu bir şekilde hareket ediyoruz. Pandemi döneminde online toplantılar ve farklı platformlarla Tacikistan ülke tanıtım günleri ile etkinlikleri düzenleyerek ülkeyi tanıtmaya gayretinde olduk. Böylece Türk firmalarının dikkatini Tacikistan'a çektiğimizi rahatlıkla söyleyebiliriz. Önümüzdeki dönemde de bu tür etkinlikler düzenlemek için diğer kurumlarla iş birliği yapmaya hazır olduğumuzu belirtmek isterim. Zira Tacikistan, Orta Asya ülkeleri arasında en düşük vergi oranlarına sahip ülkelerden birisi. Ayrıca Türk kalitesinin Tacikistan'da içselleşmiş boyutta kabul gördüğünü belirtirsek, ülkeyi Türk firmalarına tanıtmak adına iş birliklerine her zaman açığız.



ÇİFT
KARTAL

MILL MACHINES AND MILLSTONES IND. TRADE. CO. LTD



EXPLORE THE POWER OF EXPERIENCE



EXPORT TO
75
COUNTRIES



500
TURNKEY
FLOUR FACTORY



Sultan Selim Mh. Lalegül Sk. Studio Levent N:7/17 34400 4.Levent Kağıthane / İstanbul Tel: +90 212 264 71 22
degirmen@ciftkartal.com

www.ciftkartaldegirmen.com



T.R. Presidential Spokesperson
İbrahim Kalın
T.C. Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü
@ikalın1

WE WANT TO INCREASE THE TRADE VOLUME WITH EUROPEAN COUNTRIES

Avrupa Ülkeleriyle Ticaret Hacmini Geliştirmek İstiyoruz

T.R. Presidential Spokesperson İbrahim Kalın attended the online event held by DEİK and EPC

T.C. Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın, DEİK ve EPC tarafından düzenlenen online etkinliğe katıldı

T.R. Presidential Spokesperson İbrahim Kalın spoke at the "Turkish Foreign Policy in an Age of Uncertainty" online meeting held by DEİK and the Brussels-based think tank EPC (European Policy Centre). The program was started by Zeynep Bodur Okyay, Member of DEİK Board of Directors, and moderated by Amanda Paul.

Kalın stated that they conducted an active diplomacy in Libya and agreed with Russia on creating a working group to focus on reliable and sustainable truce. Reminding that Turkey was invited to internationally legitimate Libyan Government of National Accord, Kalın pointed out how Hafter still continued its offensive and aggressive behaviour. Kalın also talked about the Suheyrat Agreement signed for political consensus in 2015 in Libya and said Hafter was violating it.

WE DON'T ACCEPT GREECE'S MAXIMALIST POSITION

Kalın also talked about Turkey-Greece relations and said the two countries were allies in NATO as neighbours by sharing a similar history and culture. Stating that Greece was making Maximalist claims in the Aegean and East Mediterranean, Kalın said: "We cannot accept the 40 thousand square kilometre continental shelf claims, which is almost half of the Gulf of Antalya, of Meis Island that is two kilometres away from Turkey and 580 kilometres from the Greece mainland. This is against logic, against geography, and against international



AROUND 45% OF TURKEY'S FOREIGN TRADE CONSISTS OF THE EUROZONE

TÜRKİYE, DIŞ TİCARETİNİN YAKLAŞIK YÜZDE 45'İNİ AVRO BÖLGESİ EKONOMİLERİYLE GERÇEKLEŞTİRİYOR

T.C. Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın, DEİK (Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu) ve Brüksel merkezli düşünce kuruluşu EPC (Avrupa Politika Merkezi) tarafından düzenlenen "Belirsizlik Çağında Türk Dış Politikası" başlıklı online etkinlikte konuşma yaptı. DEİK Yönetim Kurulu Üyesi Zeynep Bodur Okyay'ın açılışını yaptığı programın moderatörlüğünü ise Amanda Paul üstlendi.

Libya'da aktif bir biçimde diplomasi yürütüldüğünü belirten Kalın, Rusya ile güvenilir ve sürdürülebilir ateşkes üzerine odaklanacak bir çalışma grubu kurulmasında uzlaşıldığını anlattı. Türkiye'nin uluslararası meşruiyete sahip Ulusal Mutabakat Hükümeti'nin (UMH) davetiyle Libya'da bulunduğunu anımsatan Kalın, Hafter'in saldırgan tutumunu sürdürdüğünü vurguladı. Kalın, Libya'da 2015'te siyasi uzlaşma amacıyla Suheyrat Anlaşması imzalandığını da hatırlatarak Hafter tarafının anlaşmaya aykırı davrandığını söyledi.

YUNANİSTAN'IN MAKSİMALİST POZİSYONUNU KABUL ETMİYORUZ

Etkinlikte, Türkiye-Yunanistan ilişkilerine değinen Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın, iki ülkenin benzer tarihi ve kültürü paylaştığını aktararak NATO'da müttefik konumunda iki komşu ülke olduklarını söyledi. Kalın, Yunan tarafının Ege ve Doğu Akdeniz'de maksimalist iddialarda bulunduğunu vurgulayarak "Türkiye'ye iki kilometre uzaklıkta, Yunan ana karasına ise 580 kilometre uzaklıkta olan Meis



agreements. Thus, we don't accept Greece's maximalist position."

He also noted that Greece overreacted to the activities of Oruç Reis Research Vessel in the East Mediterranean and said they didn't wish for any military or political tension in the area.

He also talked about how Greek Cypriot Administration of Southern Cyprus was acting the same way as Greece and used EU membership as a negotiation tool to put pressure on Turkey and said, "We want all natural resources in East Mediterranean to be shared fairly. We are only there to protect our rights. We can never give in to their threats and sanction statements."

TURKISH AND EUROPEAN ECONOMIES DEPEND ON EACH OTHER

Stating that the EU failed to fulfil its responsibilities in the refugee agreement between the EU and Turkey, he added: "We want to work together with the EU to solve the refugee problem. Everyone must recognize that we carry a greater burden here. Turkey has been hosting around 4 million refugees for the last 5-6 years due to humanitarian reasons. We need to share the burden in these times. You cannot be fair if you don't share our burden of refugees and other matters."

Kalın also talked about how Turkish and European economies are dependent on each other and that 45% of Turkey's foreign trade consisted of Eurozone economies.

He noted that visa liberalisation needs to be provided for Turkish citizens and Turkey-EU refugee agreement needs to be updated and said, "We want to complete the Customs Union update negotiations." He concluded by saying that they wanted to increase the trade volume with European countries and fight against common threats like terrorism together.

**We want all natural resources in
the Eastern Mediterranean to be
shared equally**

TURKEY HAS BEEN HOSTING AROUND

4 MILLION

REFUGEES FOR THE LAST 5-6 YEARS

DUE TO HUMANITARIAN REASONS

Doğu Akdeniz'deki tüm doğal kaynakların adil biçimde paylaşılmasını istiyoruz

Adası'nın, Antalya Körfezi'nin neredeyse yarısı kadar olan 40 bin kilometrekare genişliğinde kıta sahanlığı iddiası kesinlikle kabul edilemez. Bu mantığa, coğrafyaya ve uluslararası anlaşmalara aykırı. Dolayısıyla Yunanistan'ın maksimalist pozisyonunu kabul etmiyoruz." değerlendirmesinde bulundu.

Kalın; Oruç Reis araştırma gemisinin, Doğu Akdeniz'deki faaliyetine ilişkin ise Yunanistan'ın aşırı tepki gösterdiğini düşündüklerini kaydederek Doğu Akdeniz'de herhangi bir askerî veya siyasi gerginlik istemediklerini söyledi.

Güney Kıbrıs Rum Yönetimi'nin de Yunanistan gibi davrandığını ve AB (Avrupa Birliği) üyeliğini Türkiye'ye baskı amacıyla pazarlık kozu olarak kullandığını hatırlatan Kalın, "Doğu Akdeniz'deki tüm doğal kaynakların adil biçimde paylaşılmasını istiyoruz. Biz sadece haklarımızı korumak için oradayız. Tehdit veya yaptırım söylemlerini asla kabul etmeyiz." diye konuştu.

TÜRKİYE VE AVRUPA EKONOMİLERİ BİRBİRİNE BAĞLI

AB ve Türkiye arasındaki sığınmacı mutabakatında, AB tarafının yükümlülüklerini yerine getirmediğini ifade eden Kalın, sözlerine şöyle devam etti: "Sığınmacı sorununun çözümü için birlikte çalışmak istiyoruz. Herkes itiraf etmeli ki burada daha büyük bir yük taşıyoruz. Türkiye, insani nedenlerle son beş-altı yıldır yaklaşık 4 milyon sığınmacıya ev sahipliği yapıyor. Külfet paylaşımı, çağımızın bir gerçeği. Sığınmacılar veya diğer konularda yükü paylaşmazsanız, adil olmazsınız."

Türkiye ve Avrupa ekonomisinin birbirine bağlı olduğunu aktaran İbrahim Kalın, Türkiye'nin dış ticaretinin yaklaşık yüzde 45'ini Avro Bölgesi ekonomileriyle gerçekleştirdiğini dile getirdi.

İbrahim Kalın, Türk vatandaşlarına vize serbestisi sağlanması ve Türkiye-AB sığınmacı mutabakatının güncellenmesi gerektiğine de dikkati çekerek "Gümrük Birliği güncelleme müzakerelerini tamamlamak istiyoruz." diye konuştu. Avrupa ülkeleriyle ticaret hacmini geliştirmek istediklerini vurgulayan Kalın, terör gibi ortak tehditlere karşı birlikte mücadele edilebileceğini de sözlerine ekledi.

TÜRKİYE, İNSANI NEDENLERLE SON

5-6 YILDIR YAKLAŞIK

4 MİLYON

SIĞINMACIYA EV SAHIPLIĞI YAPIYOR

DEİK WON'T SUSPEND ITS WORKS

DEİK, İşlerini Askıya Almıyor



DEİK WEBINAR

"Climate Change in Asia-Pacific
Region: Sectoral Risks and Changes"



DEİK WEBINAR

#Türkiye - #Jordan
Interconnected Business



DEİK WEBINAR

#Türkiye-#Azerbaycan
Interconnected Business



#TAİKTRANSATLANTICTALKS

Seçim Sonrası ABD Ticaretinden
Neler Beklemeli: Ticari partnerleri
etkileyecek tarafsız faktörler



DEİK WEBINAR

Turkey-Spain Virtual Business Forum



DEİK WEBINAR

"Ticaret Bakanı Sayın
RUHSAR PEKCAN ile Avrasya ve
Sektörel İş Konseyleri Buluşması"

Foreign Economic Relations Board (DEİK) transferred all its meetings over to digital media after the novel coronavirus (COVID-19) and realized a series of webinars to shed light on the business world. Here are some prominent webinars...

**DEİK WEBINAR**

#BalkanTalks "Türkiye-Kosova Serbest Ticaret Anlaşması İş Fırsatları"

**DEİK WEBINAR**

"Back to Business: What Does New Zealand Offers for Post-Covid World?"

**DEİK WEBINAR**

#Turkey - #Thailand Interconnected Business

**DEİK WEBINAR**

Resilience of Turkey & Africa: Past Challenges & New Partnerships

**DEİK WEBINAR**

EU TALKS "Back To The Future: Turkey & The EU In The New Normal"

**DEİK WEBINAR**

#PPPTALKS "Global Perspectives of the Covid-19's Impacts on PPPs"

**DEİK WEBINAR**

EUTalks "EBRD and TURKEY: The Way Forward"

Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK), yeni tip koronavirüs (COVID-19) pandemisiyle birlikte tüm görüşmelerini dijital ortama taşıdı. Bu kapsamda iş dünyasına ışık tutmak adına bir dizi webinar gerçekleştirdi. İşte bu webinarların öne çıkanları...

HOW WERE BUSINESS COUNCILS INTEGRATED INTO THE DIGITALISATION PROCESS?

We asked the Chairpeople of DEİK Business Councils how they adapted to the new digital business ways after the COVID-19

COVID-19 sonrası dijital kanallarla yürütülen yeni iş yapış şekillerine ne şekilde uyum sağladıklarını, DEİK İş Konseyi Başkanlarına sorduk

*İş Konseyleri
Dijitalleşme
Sürecine Nasıl
Entegre Oldu?*



The novel coronavirus (COVID-19) has imposed a voluntary or mandatory digital transformation process on all aspects of our lives. The effects of the concept were felt in all areas from education to healthcare, from shopping to trade and brought novelties to business ways. And we asked the Chairpeople of DEİK Business Councils who "didn't suspend their work" during the pandemic how they were affected by and what they gained from this digitalisation process.

Yeni tip koronavirüs (COVID-19) ile birlikte hayatımızın her alanında zorunlu ya da gönüllü bir dijital dönüşüm süreci başladı. Eğitimden sağlığa, alışverişten ticarete tüm alanlarda etkisini hissettiren bu kavram, iş yapış şekillerinde de yeniliğin kapılarını araladı. Bizler de pandemi süreci boyunca "işlerini askıya almayan" DEİK İş Konseyi Başkanlarına, dijitalleşme sürecinin onları nasıl etkilediğini ve bu süreçten elde ettikleri verimi sorduk.



Chairperson of Turkey-Kuwait Business Councils
Ebru Özdemir
 Türkiye-Kuveyt İş Konseyi Başkanı

THE PANDEMIC PAVED THE WAY FOR THE HIGHLY NEEDED DIGITAL TRANSFORMATION

Pandemi, İhtiyaç Duyduğumuz Dijital Dönüşüme Vesile Oldu

We are especially at a point where it is now inevitable to keep up with digitalisation and the technological era

Dijitalleşme ve teknolojik çağa ayak uydurma açısından kaçınılmaz bir döneme girdiğimizi düşünüyorum

We all had to fight against an invisible enemy during the pandemic. At the same time, we didn't "suspend our work" and continued our operations. In this regard, I see the pandemic period as a turning point for the business world. We are especially at a point where it is now inevitable to keep up with digitalisation and the technological era.

I represent the construction and infrastructure sectors where the digitalisation progress is slow and technological adaptation is low. I believe that this period will pave the way for the highly needed digital transformation in our sector.

However, our activities at DEİK show us how we have rapidly adapted to the process. Our webinars have made the concept of "distance" meaningless and will light the way to our future initiatives.

Pandemi döneminde hepimiz görünmeyen bir düşmanla mücadele etmek durumunda kaldık. Bir yandan da "işlerimizi askıya almadan" çalışmalarımıza devam ettik. Bu çerçevede ben, pandemi dönemini iş dünyası için bir yol ayrımı olarak görüyorum. Özellikle de dijitalleşme ve teknolojik çağa ayak uydurma açısından kaçınılmaz bir döneme girdiğimizi düşünüyorum.

Sektör olarak dijitalleşmenin ağır seyrettiği ve teknolojik uyumun düşük olduğu inşaat ve altyapı alanlarını temsil ediyorum. Ben sürecin, sektörümüzün ihtiyaç duyduğu ve maalesef geç kaldığı dijital dönüşüme vesile olacağına inanıyorum.

DEİK çalışmalarımıza baktığımızda ise sürece hızla adapte olduğumuzu söyleyebilirim. Mesafeleri anlamsızlaştıran webinarlarımızın, gelecekte gerçekleştirilecek çalışmalara ışık tutacağına inanıyorum.



Chairperson of Turkey-Bangladesh Business Councils

Hülya Gedik

Türkiye-Bangladeş İş Konseyi Başkanı

🐦 @hgedikofficial

THE PANDEMIC CEMENTED OUR PERCEPTION OF LEADERSHIP AND ADAPTATION

Pandemi, Liderlik ve Adaptasyon Algımızı Güçlendirdi

We have adopted an unusual working order during the outbreak. We have taken the necessary measures in our factories and switched to a part-time working system on the operational side. Much as it was challenging, COVID-19 also increased our resilience and taught us all a lesson. For example, digital transformation immediately accelerated. Institutions that invested in their technological infrastructure were the advantageous ones. I also actively participated in DEİK's digital meetings as a Business Council Chairperson. This digital environment cemented our perception of leadership and adaptation to change. I also believe that some of our habits will permanently change after the outbreak. We will improve our skills in effective decision-making, accessing the right people, and offering different solutions.

Salgın döneminde alışkın olmadığımız bir çalışma düzenine geçtik. Fabrikalarımızda gerekli önlemleri alarak üretime devam ederken, operasyonel tarafta da kısmi zamanlı çalışma sistemine geçtik. COVID-19 zorluklarına rağmen dayanıklılığımızı artıran ve ders çıkarılan bir süreç oldu. Örneğin dijital dönüşüm ivme kazandı. Teknolojik altyapılarını önemseyen kurumlar ise büyük avantaj elde etti. Bu dönemde ben de İş Konseyi Başkanı olarak DEİK'in dijital mecralarda gerçekleştirdiği toplantılara aktif olarak katıldım. Bu ortam, liderlik ve değişime adaptasyon konusunda algımızı güçlendirdi. Salgın sonrasında da bazı alışkanlıklarımızın değişeceğine inanıyorum. Etkin karar alma, doğru kişilere ulaşma ve farklı öneriler sunma gibi yönlerimizin gelişeceğini öngörüyorum.



Chairperson of Turkey-Ghana Business Councils

Turan Koçyiğit

Türkiye-Gana İş Konseyi Başkanı

🐦 @TuranKocyiğit2

DIGITAL MEETINGS SAVED TIME AND COSTS

Dijital Toplantılar, Zaman ve Maliyet Tasarrufu Sağladı

The pandemic process has speeded up digitalisation, which was already present in our lives. We also achieved important things with it. I also experienced this in Business Council meetings. With these meetings, we had the opportunity to meet people and exchange ideas in the digital environment. We also came together with our Ministers of Trade, Foreign Affairs, and Finance through online meetings held by DEİK. Again, in this period, we held our Executive Board Meetings in the digital environment without any problems, and our Ghana ambassador and our commercial attaché also took part in these meetings. Additionally, we held B2B meetings by bringing Ghanaian and Turkish companies together organized by the Association of Ghana Industries. Although these meetings were not as efficient as the traditional ways, they still ensured significant time and cost savings.

Pandemi süreci, hâlihazırda hayatımızda var olan dijitalleşmeye hız getirdi. Ayrıca bizlere önemli kazanımlar sağladı. Bunu yoğun bir şekilde İş Konseyleri toplantılarında da deneyimledim. Söz konusu toplantılar sayesinde yüz yüze görüşemeyeceğimiz kişilerle dijital ortamda buluşma ve görüşlerimizi aktarma imkânı elde ettik. Ticaret, Sanayi ve Teknoloji, Dışişleri ile Hazine ve Maliye Bakanlarımız ile de DEİK'in düzenlediği online toplantılar vesilesiyle bir araya geldik. Yine bu dönemde, Gana Büyükelçimiz ve Ticari Ataşemizin katıldığı Yürütme Kurulu Toplantılarımızı da hiçbir aksama yaşamadan dijital ortamda gerçekleştirdik. Ayrıca, Gana Sanayiciler Derneği organizasyonunda Ganalı ve Türk firmaları buluşturarak B2B toplantılar düzenledik. Bahsini ettiğim bu toplantılar, klasik görüşmeler kadar verimli olmamış olsa da ciddi manada zaman ve maliyet tasarrufu sağladı.



Chairperson of Turkey-Mozambique Business Councils
Süheyla Çebi Karahan
 Türkiye-Mozambik İş Konseyi Başkanı

🐦 @cebikarahan

ONLINE MEETINGS HAVE BROUGHT EFFECTIVE COMMUNICATION WITH THEM

Online Toplantılar, Etkin İletişimi Beraberinde Getirdi

The pandemic has pushed all sectors towards a new working order. And DEİK has started conducting webinars with all business councils for international business opportunities. The aim of these meetings was to keep DEİK member companies within the international supply chain. Also, DEİK members and the administration have reached a more friendly working environment. DEİK members also could express their ideas there and then take active roles in the business processes. President of DEİK met with all members through digital meetings. Each member talked about the problems they encountered during the pandemic. Thus, the companies found the encouragement they needed to continue their production in these challenging times.

Pandemi, tüm iş kollarını yeni bir çalışma düzenine itti. DEİK de buna kısa sürede adapte olarak tüm iş konseyleriyle birlikte uluslararası iş fırsatları webinarları yapmaya başladı. Söz konusu toplantılar aracılığıyla DEİK üyesi firmalarımızın uluslararası tedarik zincirinden kopmaması hedeflendi. Ayrıca DEİK üyeleri birbirleri ve DEİK yönetimi ile daha samimi bir çalışma ortamı yakaladı. Dijital toplantıların diğer faydası ise DEİK üyelerimizin fikirlerini sığağı sığağına belirtebilmesi ve iş süreçlerinde aktif rol alması oldu. Bu dönemde DEİK Başkanımız, dijital toplantılar aracılığıyla tüm üyelere ulaştı. Bahsi geçen toplantılarda her üye, pandemi sürecinde yaşadığı sorunları birebir aktarma fırsatı buldu. Böylece firmalarımız, bu sıkıntılı süreçte üretimlerini devam ettirme yönünde cesaret kazandı.



Chairperson of Turkey-Belarus Business Councils
Yılmaz Soycan
 Türkiye-Belarus İş Konseyi Başkanı

🐦 @YilmazSoycan

DIGITALISATION INCREASED EFFICIENCY WHILE DECREASING MEETING HOURS

Dijitalleşme, Toplantı Sürelerini Kısaltırken Verimi Artırdı

I think that, with digitalisation taking up more space in our lives due to the pandemic, a new common language has been discovered in the international trade arena. People started believing that they could soundly conduct their businesses even without coming together in person. One of our group companies operating in different fields and countries, Çağ Lojistik AŞ has already been conducting all its activities online or by telephone for a long time. Whereas we visited the foreign offices of our companies and business partners every 10 days before the pandemic, we chose to conduct our businesses with 1-2 video calls a week. The number of meetings increased; however, the meeting decreased with more efficient results. We also started using time more effectively and had the chance to utilise new opportunities. And we definitely had tremendous savings in terms of travel expenses.

Pandemi sebebiyle hayatımızda daha fazla yer alan dijitalleşme sonucu, uluslararası ticaretin her seviyesinde yeni bir ortak dil keşfedildiğini düşünüyorum. Bu sayede ticarete fiilî görüşme olmasa dahi işlerin sağlıklı yürüyebileceği konusunda bir kanı oluştu. Farklı alan ve ülkelerde faaliyet gösteren grup şirketlerimizden Çağ Lojistik AŞ de zaten uzun yıllardır tüm işlemlerini online/telefon sistemiyle yürütmekteydi. Pandemi öncesi şirketlerimizin yurt dışı ofislerini ve iş ortaklarımızı 10 günde bir ziyaret ederken bu süreçte haftada 1-2 görüntülü görüşmeyle çalışmalarımızı ikame ettik. Toplantı sayımız artmakla beraber toplantıların süresi kısaldı ve daha verimli geçmeye başladı. Ayrıca zaman kullanımını, daha verimli hâle getirerek yeni fırsatları değerlendirme imkânı da bulduk. Seyahat masrafları konusunda ise inanılmaz bir tasarruf sağladık.

TURKEY AS A TECHNOLOGY PRODUCING COUNTRY

Teknoloji Üreten Bir Türkiye

📞 Merve Ay



Head of Digital Transformation Office under the auspices of Presidency of the Republic of Turkey **Dr. Ali Taha Koç**
T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi Başkanı

🐦 @AliTahaKoc

We listened to Turkey's digitalisation investments and objectives from Dr. Ali Taha Koç, Head of the Digital Transformation Office under the auspices of Presidency of the Republic of Turkey

Türkiye'nin dijitalleşme konusundaki yatırımlarını ve hedeflerini, T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi Başkanı Dr. Ali Taha Koç'tan dinledik

The novel coronavirus (COVID-19) accelerated digitalisation both in private and public sector. We had a conversation with Dr. Ali Taha Koç, Head of the Digital Transformation Office under the auspices of Presidency of the Republic of Turkey, an icon of Turkey's digitalisation initiatives, about many issues for the readers of Business Diplomacy. "There is a direct positive correlation between the digital transformation and growth," says Dr. Koç and adds: "We aspire to work in close cooperation with all shareholders by establishing a synergy while building the digital future of our country."

If we compare the recent past and today, what can you say about the interest in and expectations for digitalisation before the pandemic and today?

Affecting our lives, lifestyles, and habits, the COVID-19 outbreak reminded us how important it is to use digital technologies and telecommunication infrastructure and opened up new opportunities to get over the crisis. As the Digital Transformation Office, we essentially aim to ensure the integrated transformation of human capital, business processes, and technology in order to increase economic and social welfare by using and developing digital technologies.

We also aim to gain a control over the pandemic and restrict its severity with the help of digital technologies. Using digital services to ensure business continuity and flexibility has been more important than ever during this period. Talking about the digital services, e-Government Gateway is the first thing that comes to mind. As to sum up our work, e-Government Gateway has reached 49 million users, and 5,108 services from 667 different institutions are offered by e-Government Gateway as of July 28.

As Digital Turkey Portal, we received 1.2 billion visits in 2019, and we have already reached this number within the first seven months of 2020 due to the pandemic. Compared to the pre-pandemic period, 10-fold increase has been experienced in the use of some services. We continue to work for providing our citizens with integrated services where all information can be accessed from a single page over the Digital Turkey Portal and which do not require submission of any information or document.

What can you say about Turkey's management of this period, when the video conferences, distance education, and expectations for healthcare technologies have increased? How effective have the domestic and national solutions of our country been in managing this crisis?

We went through a period of travel restrictions, lockdowns, distance learning practices, restrictions in sports, and arts activities to protect the health of society and individuals. In order to minimise the effects of this rapid change on social life, the use of digital technologies increased exponentially, and such concepts as remote working and distance education gained more importance.



193 COUNTRIES WERE EVALUATED IN 2020 UNITED NATIONS E-GOVERNMENT DEVELOPMENT INDEX AND TURKEY RANKED 22ND IN THE ONLINE SERVICE INDEX AND 23RD IN THE E-PARTICIPATION INDEX

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER 2020 E-DEVLET GELİŞİMİŞLİK ENDEKSİNDE 193 ÜLKE DEĞERLENDİRİLDİ VE TÜRKİYE; ÇEVİRİMİÇİ HİZMET ENDEKSİNDE 22'NCİ, E-KATILIM ENDEKSİNDE İSE 23'ÜNCÜ OLDU

Yaşadığımız yeni tip koronavirüs (COVID-19) pandemisi, tıpkı özel sektördeki gibi kamudaki dijitalleşmeyi de hızlandırdı. Bizler de Türkiye'de kamunun dijitalleşmeye verdiği önemin âdeta bir simgesi olan T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisinin Başkanı Dr. Ali Taha Koç ile merak edilen birçok konuyu *Business Diplomacy* okurları için konuştuk. Başkan Koç, "Dijital dönüşüm ile büyüme arasında doğrudan pozitif bir ilişki kurulmaktadır." diyor ve ekliyor: "Ülkemizin dijital geleceğinin inşasında tüm paydaşlarla yakın bir sinerji içerisinde çalışma arzusu taşımaktayız."

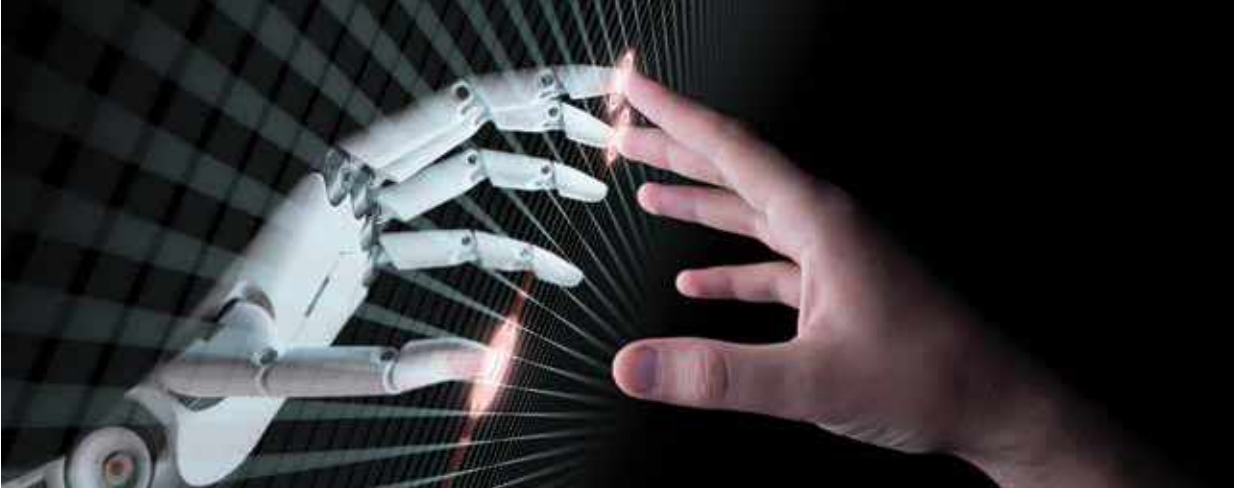
Yakın geçmişle bugünü kıyaslanızı istesek pandemi öncesi ile günümüzdeki dijitalleşmeye olan ilgiyi ve beklentileri nasıl değerlendiriyorsunuz?

Hayatımızı, yaşam şeklimizi ve alışkanlıklarımızı etkileyen COVID-19 salgını bize, telekomünikasyon altyapısı ile birlikte dijital teknolojilerin kullanımının ne denli önemli olduğunu ve krizden çıkış için yeni fırsatlar doğurduğunu bir kez daha hatırlattı. T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi olarak da temel amacımız; dijital teknolojilerin kullanımı ve geliştirilmesi yoluyla ekonomik ve sosyal refahın artırılmasına yönelik insan, iş süreçleri ve teknoloji unsurlarında bütüncül bir dönüşümü gerçekleştirmek.

Dijital teknolojilerin kullanılması neticesinde salgının kontrol altına alınması ve şiddetinin sınırlandırılması, temel hedeflerimizin arasında yer almaktadır. Bu süreçte iş sürekliliği ve esnekliğinin sağlanması amacıyla dijital hizmetlerin kullanımı, her zamankinden daha fazla önem kazanmıştır. Dijital hizmet sunumu denilince ise e-Devlet Kapısı aklımıza gelen ilk şeydir. Zira yaptığımız çalışmalar neticesinde, 28 Temmuz itibarıyla e-Devlet Kapısı üzerinden 49 milyon kullanıcı sayısına erişilmiş olup 667 kuruma ait 5 bin 108 adet hizmet, yine e-Devlet Kapısı aracılığıyla sunulmaktadır. Dijital Türkiye Portaline 2019 yılı giriş sayısı olan 1,2 milyar rakamına, 2020 yılının ilk yedi ayında pandeminin de etkisiyle ulaşmış bulunmaktayız. Bazı hizmetlerin kullanımında da salgın öncesi döneme kıyasla 10 kata varan artışlar olduğunu görmekteyiz. Dijital Türkiye Portaline üzerinden tüm bilgilere tek bir sayfadan ulaşılabilen ve herhangi bir yeni bilgi-belge ibrazını gerektirmeyen bütünsel hizmetlerin vatandaşlarımızın kullanımına sunulması hedefiyle çalışmalarımızı sürdürmekteyiz.

Video konferans görüşmelerinin arttığı, uzaktan eğitime geçildiği ve dikkatlerin sağlık teknolojilerine yöneltildiği bir evreden geçerken Türkiye'nin bu süreci nasıl yönettiğini düşünüyorsunuz? Ülkemizin yerli ve millî çözümleri, söz konusu kriz yönetiminde ne derece etkili oldu?

Toplumun ve kişilerin sağlığını korumak amacıyla so-kağa çıkma ile seyahat kısıtlamalarının, uzaktan eğitim uygulamalarının, sportif ve sanatsal etkinliklere getirilen kısıtlamaların gündeme geldiği bir dönem yaşadık. Bu hızlı geçiş sürecinin toplumsal hayata etkisini en aza indirebilmek amacıyla dijital teknolojilerin kullanımı hızla arttı ve uzaktan çalışma/eğitim gibi kavramlar, daha



We started testing open source video conference systems, all created with domestic and national software, in reliable environments

Video conference applications intensively used across the world were seriously tested against security vulnerabilities and overloaded due to the increased number of users and the variety in user profiles. These tests showed that foreign video conference applications used widely could leave your personal data to the hands of others and harm your privacy. This led to the examination of some video conference applications and even prohibition in certain countries.

We, as the Digital Transformation Office, started testing open source video conference systems, all created with domestic and national software, in reliable environments as a result of the increasing need for reliable video conference systems. We launched a project with the T.R. Ministry of Industry and Technology to assess all domestic and national video conference applications in terms of functionality and security. Within the scope of this project, the technical specialists of the Scientific and Technological Research Council of Turkey (TÜBİTAK) and Digital Transformation Office have been meticulously investigating the solutions. With the reports acquired from the study, we contribute to the development of relevant products.

As you know, the Presidential Circular No. 2019/12 including Information and Communication Security Measures, which should be taken by the public institutions and organisations and businesses that provide critical infrastructure services, entered into force on 06.07.2019. In line with the circular, Information and Communication Security Guide as the first reference national document in this regard has been published recently in coordination

Tamamı yerli ve millî yazılımlarla oluşturulan açık kaynak kodlu video konferans sistemlerini, güvenli ortamlarda kurarak test etmeye başladık

da önem kazandı. Pandemi sürecinde dünya genelinde yoğun olarak kullanılan video konferans uygulamaları, artan trafik ve kullanıcı profilindeki çeşitlilik sayesinde ciddi bir yük ile güvenlik testine maruz kaldı. Bu testler, yaygın hâlde kullanılan yabancı menşeli video konferans uygulamalarının; kişisel verilerinizi başkalarının eline geçirecek mahremiyetimize zarar verebileceğini gösterdi. Bahsi geçen durum; bazı yabancı menşeli video konferans uygulamalarının incelenmesine, hatta kimi ülkelerde yasaklanmasına neden oldu. T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi olarak pandemi sürecinde video konferans sistemlerine duyulan ihtiyacın artması sonucu tamamı yerli ve millî yazılımlarla oluşturulan açık kaynak kodlu video konferans sistemlerini, güvenli ortamlarda kurarak test etmeye başladık. Bu bağlamda T.C. Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı ile birlikte tüm yerli ve millî video konferans uygulamalarının hem fonksiyon hem de güvenlik açısından değerlendirilmesine yönelik bir proje başlattık. Proje kapsamında Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK) ve T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi teknik uzmanlarınca tüm çözümler detaylı olarak incelenmektedir. Çalışmanın ardından oluşturulan raporlarla da ilgili ürünlerin gelişimine katkı sağlanmaktadır. Bildiğiniz üzere kamu kurum ve kuruluşları ile kritik altyapı hizmeti veren işletmelerce uyulması gereken Bilgi ve İletişim Güvenliği tedbirlerini içeren 2019/12 Sayılı Cumhurbaşkanlığı Genelgesi, 06.07.2019'da yayımlanarak yürürlüğe girmişti. Genelge doğrultusunda T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisimizin koordinasyonu ile ülkemizin bu alandaki ilk referans dokümanı olan *Bilgi ve İletişim Güvenliği*



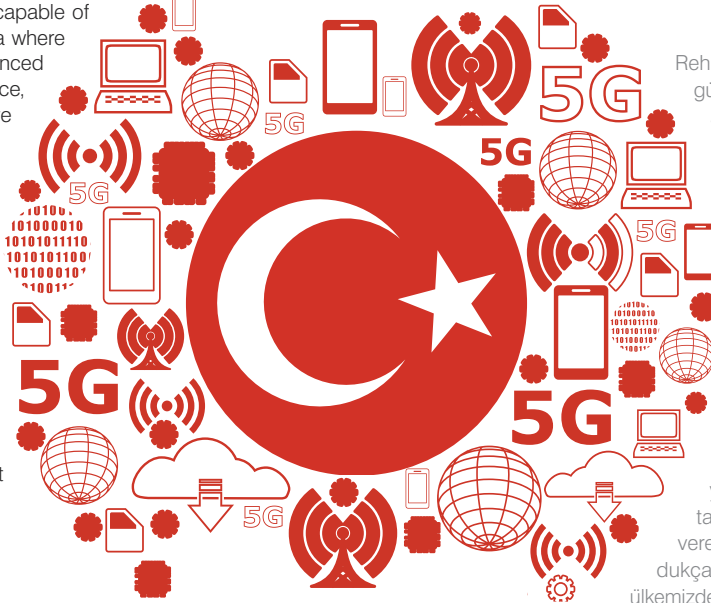
INDIGENOUS TECHNOLOGY IS IMPORTANT

The steps and measures we take today are essential for us to be a country not merely following but leading the technology

with the Digital Transformation Office. Information and Communication Security Guide will support our country's production potential by disseminating the use of domestic and national cyber security products and solutions, namely pave the way to produce technologies that are capable of competing globally. In an era where strong economies and advanced technologies gain importance, the steps and measures we take today will allow us to lead technology, not merely follow it. Our priority is to keep our country's data within our national borders. In this regard, our Office supports domestic software for branding them across the world.

Especially the increasing number of digital health data allowed improvement of diagnosis, test, and treatment

We set off to produce technology instead of solely consuming it with our "National Technology Initiative" motto and maintain our efforts towards disseminating domestic and national technologies in all sectors including especially public sector. In these challenging times we go through, we saw that problems wouldn't go away as long as we stay dependent on foreign sources, especially in information systems. In order to avoid that, we develop domestic and national products and attach great importance to mainstream their use. It is also worth noting that producers, consumers, and supporting authorities need to shoulder responsibility when we enter global market with our domestic products.



Rehberi de hazırlanarak geçtiğimiz günlerde yayımlandı. *Bilgi ve İletişim Güvenliği Rehberi*; yerli ve millî siber güvenlik ürün ve çözümlerinin kullanımının yaygınlaştırılmasını sağlayarak üretim gücümüze destek olacak, yani siber güvenlik alanında dünya ile rekabet edebilecek teknolojileri üretebilmemizin önünü açacaktır. Güçlü ekonomiler için güçlü teknolojilerin önem kazandığı çağımızda bugünden atacağımız adımlar ve alacağımız önlemler, yarının dünyasında teknolojiyi takip eden değil teknolojiye yön veren bir ülke olabilmemiz için oldukça önemlidir. Bizim için öncelik, ülkemizdeki verinin ülkemizde kalmasıdır.

Bu kapsamda yerli yazılımlarımızın Ofisimiz tarafından desteklenerek dünyada markalaşacak ürünlere dönüştürülmesi hedeflenmektedir.



TEKNOLOJİDEKİ YERLİLİĞE ÖNEM VERİYORUZ

Teknolojiyi sadece tüketen değil üreten bir Türkiye olmak için "Millî Teknoloji Hamlesi" sloganı ile çıktığımız yolda; geliştirilmesini desteklediğimiz yerli ve millî teknolojilerin, başta kamu olmak üzere tüm sektörlerde yaygınlaştırılmasına yönelik çalışmalarımızı sürdürmekteyiz. Devlet ve millet olarak geçirdiğimiz zor dönemlerde özellikle bilişim sistemlerinde dışa bağımlı olduğumuz oranda sıkıntı çektiğimizi gördük. Bu durumları yaşamamak adına yerli ve millî ürünler geliştirmekte ve bunların kullanımının yaygınlaştırılmasına da çok önem vermekteyiz. Yerli ürünlerimizin global pazara açılımında hem üreticinin hem tüketicinin hem de destekleyen mercilerin elini taşın altına koymasının gerektiğinin de altını çizmekte fayda var.

Bugünden atacağımız adımlar ve alacağımız önlemler, yarının dünyasında teknolojiyi takip eden değil teknolojiye yön veren bir ülke olabilmemiz için oldukça önemlidir

Increasing number of digital health data has allowed improvement of diagnosis, test, and treatment methods

methods. As the Digital Transformation Office, we work on artificial intelligence-based innovative solutions in cooperation with our healthcare workers and universities in order to minimise the effects of the pandemic and inform the society on the issue. We want to put our own values in this transition period called digital transformation and bring life to it with innovative technologies that will be advantageous not only for our country but for all humanity.

Parallel to the advancing technology, public services are becoming digitalised more and more in today's world. And the pandemic has no doubt accelerated this transformation. Can you give more detail on Turkey's latest situation considering the public and citizens?

In the research of the United Nations (UN) for determining the e-Government development levels of the member countries conducted every two years since 2001, a systematic evaluation of the use of information and communication technologies in order to increase the effectiveness, transparency, and efficiency of the public sector is presented.

As a result of the studies conducted with public institutions and organisations in coordination with the Digital Transformation Office, our country advanced 40 steps compared to previous year in the United Nations e-Government Development Index 2018, Online Service Index and ranked 27th among 193 countries. Recently, the UN published 2020 e-Government Development Index. According to the report including 193 countries, our country ranked 22nd in the Online Service Index and 23rd in the e-Participation Index. The e-Participation Index focuses on the facilities of information-sharing from the government to citizens via the internet (e-Information Sharing), mutual interaction with shareholders (e-Consulting), and integration with decision-making processes (e-Decision Making). In this regard, it is a significant achievement for us to be awarded with 23rd rank among 193 countries.

Our country has also achieved great success under the title of "user-centricity" in EU 2020 e-Government Index

**AS OF
JULY 28, 2020**

**THE E-GOVERNMENT
GATEWAY**

**REACHED
49 MILLION
USERS**

**ACTS AS A
MEDIATOR FOR
PROVISION OF
5,108
SERVICES FROM
667 DIFFERENT
INSTITUTIONS**

Dijital sağlık veri miktarının artması; tahlil, teşhis ve tedavi yöntemlerinin gelişmesini de sağlamıştır

Özellikle dijital sağlık veri miktarının artması; tahlil, teşhis ve tedavi yöntemlerinin gelişmesi ni de sağlamıştır. T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisi olarak pandeminin etkisinin azaltılması, virüsün tedavisi ve toplumun konu üzerinde bilgilendirilmesi amacıyla sağlık çalışanlarımız ve üniversitelerimizle iş birliği içerisinde yapay zekâ destekli yenilikçi çözümler üzerinde de çalışmaktayız. Adına dijital dönüşüm dediğimiz bu geçiş sürecinin, bize özgü değerlerle harmanlanması ve sadece ülkemiz bireylerine değil tüm insanlığa faydalı olacak yenilikçi teknolojiler ile hayat bulması hassasiyetle yaklaştığımız konuların başında yer almaktadır.

Günümüzde teknolojinin gelişimine paralel olarak kamu hizmetleri de büyük oranda internet ortamına taşındı. Yaşadığımız salgın süreci de şüphesiz bu dönüşümü hızlandırdı. Türkiye'nin bu noktadaki son durumunu hem kamu hem de vatandaş ekseninde detaylandırır mısınız?

Birleşmiş Milletler (BM) tarafından 2001'den bu yana yaklaşık iki yılda bir üye ülkelerin e-Devlet gelişmişlik düzeyini belirlemek için yapılan çalışmada; kamu sektörünün etkinliğini, şeffaflığını ve verimliliğini artırmak amacıyla bilgi-iletim teknolojileri kullanımının sistematik bir değerlendirmesi sunulmaktadır. T.C. Cumhurbaşkanlığı Dijital Dönüşüm Ofisimiz koordinasyonunda kamu kurum ve kuruluşlarımızla sürdürdüğümüz çalışmalar neticesinde ülkemiz, Birleşmiş Milletler e-Devlet Gelişmişlik Endeksi 2018 yılı değerlendirmesi *Çevrimiçi Hizmet Endeksi*'nde bir önceki yıla göre 40 basamak ilerleyerek 193 ülke arasından 27'nci sırada konumlanmıştı. Yakın zamanda ise BM tarafından 2020 yılı *e-Devlet Gelişmişlik Endeksi* yayımlandı. 193 ülkenin değerlendirildiği rapora göre ülkemiz, *Çevrimiçi Hizmet Endeksi*'nde 22'nci, *e-Katılım Endeksi*'nde ise 23'üncü sıraya yükseldi. *e-Katılım Endeksi*, internet yoluyla devletten vatandaşla bilgi paylaşımı olanakları (e-Bilgi Paylaşımı), paydaşlar ile karşılıklı etkileşim (e-Danışma) ve karar alma süreçlerine entegrasyon (e-Karar Verme) noktalarına odaklanmaktadır. Bu doğrultuda 193 ülke arasından 23'üncü sıraya yükselmemiz, büyük önem arz etmektedir.



Digital transformation investments are regarded as the indicators of economic recovery, employment, and growth

studies, yet to be published. In fact, Turkey rose to 4th rank from 24th among 36 countries in one year. This achievement is not limited to the benchmark of user-centricity.

We have risen from 21st rank to 9th in the category of basic infrastructures, to 13th from the 26th in the transparent state, to 22nd from 31st in cross-border service delivery, and to 13th from 26th in general index. Moreover, France ranks 14th, England 22nd and Germany 26th in this evaluation.

What can you say about the contribution of digitalisation to independence and national economies?

Digital transformation investments, which are among the determining factors of global competitiveness, are seen as indicators of economic recovery, employment, and growth. Hence, there is a direct positive correlation between digital transformation and growth.

In the World Economic Situation and Prospects Report of the United Nations published on 13 May 2020, it is estimated that the global economy will shrink by 3.2% and the developed economies by 5% this year due to COVID-19. The report underscores a sharp decrease in global demand and disruptions in the supply chain, and predicts that international trade will shrink by approximately 15% this year. The Research Report published by International Data Corporation (IDC) in May 2020 foresees a decrease in the field of hardware, software, and information services, but a growth of 3.8% for the infrastructure.

Affecting our lives, lifestyles and habits, COVID-19 outbreak reminded us how important it is to use digital technologies and telecommunication infrastructure and opened up new opportunities to get over the crisis.

Innovative technologies rapidly change the production structure and ways of service provision. Today, we are competing in digital transformation just like in every field globally, and at this point, we can only achieve success with domestic and national technologies. We aim to contribute to our country's digital transformation in many areas, especially healthcare, with our domestic and national technologies. Ending my words, I would like to express my desire to work in cooperation with all shareholders by creating a synergy in building the digital future of our country.

28 TEMMUZ 2020

**İTİBARIYLA
E-DEVLET KAPISI**

**49 MİLYON
KULLANICIYA
ULAŞTI**

**TOPLAM 667
KURUMDAN**

**5 BİN 108 ADET
HİZMETE ARACILIK
YAPIYOR**

KAPAK RÖPORTAJI | COVER INTERVIEW

Dijital dönüşüm alanında yapılan yatırımlar; ekonomik iyileşme, istihdam ve büyüme indikatörü olarak görülmektedir

Henüz yayımlanmamakla birlikte *AB 2020 Yılı e-Devlet Endeks* çalışmalarındaki kullanıcı odaklılık başlığında da ülkemiz, çok büyük bir başarı kaydetmiştir. Nitekim bir önceki değerlendirmede 36 ülke arasından 24'üncü sırada olan Türkiye, bu yıl 4'üncü sıraya yükselmiştir. Üstelik bu başarı, yalnızca kullanıcı odaklılıkla da sınırlı değildir. Temel altyapılar kategorisinde 21'inci sıradan 9'uncu, şeffaf devlet kategorisinde 26'ncı sıradan 13'üncü, sınır ötesi hizmet sunumunda 31'inci sıradan 22'nci, Endeks genelinde ise 26'ncı sıradan 13'üncü sıraya yükselmiş bulunmaktayız. Yine bahse konu değerlendirmede Fransa 14'üncü, İngiltere 22'nci ve Almanya da 26'ncı sırada yer almaktadır.

Dijitalleşmenin bağımsızlığa ve ülke ekonomilerine katkısı hakkında neler söylemek istersiniz?

Küresel rekabet gücünün en belirleyici faktörleri arasında yer alan dijital dönüşüm alanında yapılan yatırımlar; ekonomik iyileşme, istihdam ve büyüme indikatörü olarak görülmektedir. Dolayısıyla dijital dönüşüm ile büyüme arasında da doğrudan pozitif bir ilişki kurulmaktadır. BM tarafından 13 Mayıs 2020'de yayımlanan *Dünya Ekonomik Durumu ve Beklentiler Raporu*'nda bu yıl, COVID-19 nedeniyle küresel ekonominin yüzde 3,2, gelişmiş ekonomilerin ise yüzde 5 oranında küçüleceği tahmin edilmektedir. Küresel talepte keskin bir azalma olduğunun ve tedarik zincirinde bozulmalar yaşandığının vurgulandığı çalışmada, bu yıl uluslararası ticaretin de yaklaşık yüzde 15 oranında daralacağı öngörülmektedir. International Data Corporation (IDC) tarafından Mayıs 2020'de yayımlanan *Araştırma Raporu*'nda ise donanım, yazılım ve bilişim hizmetleri alanında düşüş öngörülmekle birlikte, altyapıya yönelik yüzde 3,8 büyüme tahmini yapılmaktadır.

Hayatımızı, yaşam şeklimizi ve alışkanlıklarımızı etkileyen bu salgın; telekomünikasyon altyapısı ile birlikte dijital teknolojilerin kullanımının da ne denli önemli olduğunu ve krizden çıkış için yeni fırsatlar doğurduğunu bize bir kez daha hatırlatmıştır. Yenilikçi teknolojiler sayesinde üretim yapısı ve hizmet sunum biçimleri hızla değişmektedir. Günümüzde küresel olarak her alanda olduğu gibi dijital dönüşümde de rekabet hâlindeyiz ve bu noktada ancak yerli ve millî teknolojilerle başarı elde edebiliriz. Üzerinde çalıştığımız yerli ve millî teknolojilerimizle sağlık başta olmak üzere birçok alanda ülkemizin dijital dönüşümüne katkı sağlamayı hedefliyoruz. Sözlerime son verirken, ülkemizin dijital geleceğinin inşasında tüm paydaşlarla yakın bir sinerji içerisinde çalışma arzusu taşıdığımızı vurgulamak istiyorum.

WHAT WILL BE THE NEW GLOBAL ECONOMIC ORDER LIKE AFTER THE PANDEMIC?

*Pandeminin Ardından Küresel
Ekonomik Düzendeki Neler Olacak?*

We are heading towards a world with newly
emerging trading blocks and regional value chains,
subject to more flexible rules

Daha esnek kurallara tabi yeni
ticaret bloklarının ve bölgesel değer
zincirlerinin arttığı bir dünyaya doğru
gidiyoruz

The pandemic will pave the way for stronger anti-globalisation discourse

The accelerating globalization has dramatically expanded the world foreign trade since the late 1980s. Numerous developed and developing countries joined the expanding trade within a new organization of the international business division and the production chain. In this international division of labor, known as the Global Value Chain (GVC), different stages of the production of goods, different parts of the final product, were carried out in different countries. When the Great Financial Crisis broke down world trade in 2009, more than half of this trade had been carried out within the GVC system. Although the world trade partially recovered after the crisis, the increasing anti-globalisation environment around the world weakened it again. GVC, naturally was affected from this weakening the most, and as the share of world trade decreased, GVC's share in trade decreased as well. Nevertheless, when the coronavirus outbreak began, GVC was still an important part of world trade.

Decrease Is Expected In World Trade

Interestingly, the countries most affected by the coronavirus pandemic happens to be GVC centers of the world and they make up of approximately 70% of world trade. Based on past experiences, a rapid and sizable decline in world trade is expected and this decline will be much higher than the one in Gross Domestic Product. It is clear that the collapse of GVC will be more profound, as in the case of 2009. Considering the magnitude of the shock, it is very likely that we will experience a larger collapse than that of 2009 and the contraction may become permanent.

The anti-globalisation trend that escalated before the coronavirus shock, the populist and localist movements getting stronger were proofs that globalisation was far from being sustainable. As stated by Dani Rodrik from Harvard University, while globalisation is currently attacked as it gives little space to local policies, it has not been able to establish the necessary international institutional structures to maintain its existence. The coronavirus shock will also strengthen the existing anti-globalisation trend, paving the way for stronger anti-globalisation discourses.

Local Value Chains May Stand Out

GVC has already begun to be seen as responsible for breaks in production chains and resulting shortages of goods in the post-pandemic period. Obviously, this environment will contribute to strengthening local, rather than global, value chains and policies against free trade. GVC, already weakened by the ongoing anti-globalisation discourse, will be further weakened by the coronavirus and may be replaced by local networks.

THE
ACCELERATING
GLOBALIZATION
HAS
DRAMATICALLY
EXPANDED
THE WORLD
FOREIGN
TRADE SINCE
THE LATE
1980s

DÜNYA DIŞ
TİCARETİ,
1980'LERİN
SONUNDAN
İTİBAREN HIZ
KAZANAN
KÜRESELLEŞMEYLE
BİRLİKTE
ÇARPICI BİÇİMDE
GENİŞLEDİ

Dünya dış ticareti, 1980'lerin sonundan itibaren hız kazanan küreselleşmeyle birlikte çarpıcı biçimde genişledi. Çok sayıda gelişmiş veya gelişmekte olan ülke, uluslararası iş bölümünün ve üretim zincirinin yeni bir örgütlenmesi çerçevesinde genişleyen ticarete katıldı. Küresel değer zinciri (KDZ) olarak bilinen bu iş bölümünde; bir malın üretiminin aşamaları ve nihai ürünün çeşitli parçalarının operasyonları farklı ülkelerde gerçekleştiriliyordu. Büyük finansal kriz, 2009 yılında dünya ticaretini çökerttiğinde bu ticaretin yarım fazlası KDZ içinde gerçekleştiriliyordu. Dünya dış ticareti, kriz sonrası kısmen toparlansa da giderek artan küreselleşme karşısı gelişmeler karşısında zayıfladı. Söz konusu zayıflamadan en büyük payı KDZ aldı. Dünya ticaretinin payı gerilerken, ticaretin içinde KDZ'nin payı da geriledi. Yine de COVID-19 salgını başladığında KDZ, hâlâ dünya ticaretinin önemli bir bölümünü teşkil ediyordu.

Dünya Ticaretinde Düşüş Bekleniyor

Salgından en fazla etkilenen devletler, dünyanın KDZ merkezleri konumunda. Bahsi geçen ülkeler, dünya ticaretinin yaklaşık yüzde 70'ini kapsıyor. Dünya ticaretinde hızlı bir düşüşün gerçekleşeceği ve GSMH'deki (gayri-safi millî hasıla) yaşanacak düşüşün misliyle üzerinde olacağı beklenen sonuç olarak görünüyor. KDZ'nin bu yeni çöküşünün, 2009 örneğinde olduğu gibi daha derin hâle geleceği açık. Oluşan şokun büyüklüğü de dikkate alındığında, 2009'dan daha büyük bir dış ticaret çöküşü yaşanması ve daralmanın kalıcı olması büyük olasılık. COVID-19 şoku öncesi tırmanan küreselleşme karşısı eğilim ve güçlenen yerel motifli populist hareketler, küreselleşmenin geldiği noktanın sürdürülebilir olmaktan uzak olduğunun bir ifadesiydi. Harvard Üniversitesinden Dani Rodrik'in belirttiği gibi küreselleşme, mevcut hâliyle yerel politikaya çok az hareket alanı tanıdığı için saldırıya uğrarken, mevcudiyetini sürdürmesi için gerekli uluslararası kurumsal yapıları da oluşturamadı. Pandemi de küreselleşme karşısı söylemlerin daha da güçlenmesine zemin hazırlayarak var olan küreselleşme karşısı eğilimi güçlendirecek.

Yerel Değer Zincirleri Ön Plana Çıkabilir

Salgın sonrası üretim zincirinde oluşan aksaklıkların ve mal kıtlıklarının sorumlusu olarak KDZ'yi görme eğilimi zaten başlamıştı. Bu ortamın küresel yerine yerel değer zincirlerini ön plana çıkararak dış ticaret karşısı politikaları güçlendireceği de aşikâr. Zaten küreselleşme karşısı dalga altında zayıflamış olan KDZ, pandemi şokuyla daha da zayıflayıp yerini yerel ağlara bırakmaya doğru yönelecek. Bu durumda, gelişmekte olan ülkelerin elinden hangi fırsatları alacak ve eline hangi yeni fırsatları verecek? Savunucuları, KDZ'nin geliştirmekte olan ülkelere geleneksel ticaret aracılığıyla elde edemeyecekleri fırsatlar sunduğunu belirtiyor. KDZ ürünün tümünü üretebilecek

Pandemi, küreselleşme karşısı söylemlerin daha da güçlenmesine zemin hazırlayacak

GVC has already begun to be seen as responsible for breaks in production chains and resulting shortages of goods in the post-pandemic period

While this new development may create some new difficulties to developing countries it may also provide some new opportunities. Its advocates state that GVC offers developing countries opportunities that cannot be achieved through traditional trade. GVC offers the chance to produce small parts of products to the countries that don't have the knowledge and technology to produce the whole product. This practice may well stimulate the required technological progress to produce the entire product itself, at least in the long run. It is an undeniable fact that some developing countries, especially China, have been able to utilise the globalisation trend and resulting GVC order for their own benefit and they have the opportunity to catch-up with developed countries. However, such examples are limited in number. The remaining countries are still only in the periphery of core production networks and cannot benefit from the associated production-learning curve. Moreover, the share of developing countries has remained low in the GVC sections containing high technology, design and brand formation, hence high value added. Even the most successful example, China has only been able to enter these areas recently. It is very likely that many obstacles, such as trade wars, faced by China are related to this performance.

bilgi ve teknolojiye sahip olmayan ülkelere, ürünün küçük parçalarını üretmesi olanağı sağlıyor. Bu şekilde elde edilen tecrübe, en azından uzun dönemde, tüm ürünü üretebilecek teknolojik gelişmenin yapılabilme şansını açıyor. Bazı gelişmekte olan ülkelerin, özellikle de Çin'in KDZ çerçevesinde oluşan yeni uluslararası iş bölümü ile küreselleşme dalgasını kendi yararlarına kullanabildikleri ve bu düzen içinde gelişmiş ülkeleri "yakalama" fırsatı buldukları yadsınamayacak bir olgu. Ancak bu örneklerin sayısının çok sınırlı olduğu ortada. Geri kalan ülkelerin de üretim ağlarının çevresinde kaldığı ve aynı üretim-öğrenme çizgisini yakalayamadıklarını gözlemliyoruz. KDZ içerisinde katma değer daha yoğun olduğu yüksek teknoloji, dizayn ve marka oluşumunu içeren bölümlerde, gelişmekte olan ülkelere düşen pay oldukça düşük. En başarılı örnek olan Çin bile bu alanlara son zamanlarda girebildi. Karşı karşıya kaldığı ticaret savaşı gibi engellemelerin de bu performansı etkilediği açık.

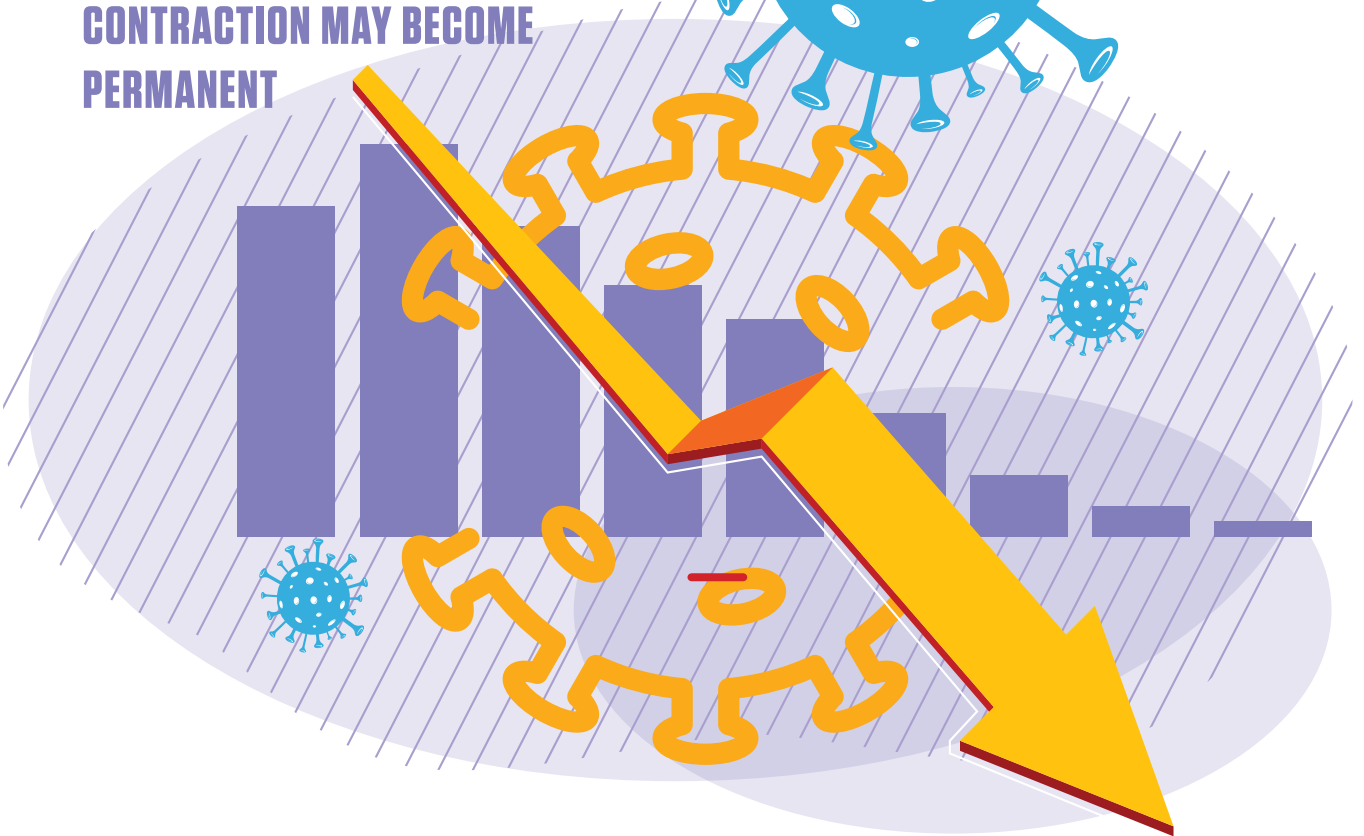
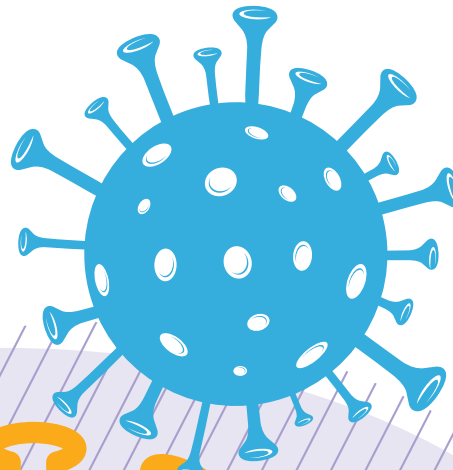
Uzak Doğu Asya Bloku Önem Kazanacak

Diğer yandan Çin'in başarısının küreselleşme içinde küreselleşme karşıtı politikaları uygulayabilmesiyle ilişkili olduğunu da belirtmek gerekiyor. Bunu başaramayan diğer gelişmekte olan ülkeler ise küreselleşmeden Çin'in elde ettiği yararı yakalayamamış durumda. Ancak buradan yola çıkarak COVID-19 sonrası dünyanın gelişmekte

Salgın sonrası üretim zincirinde oluşan aksaklıkların ve mal kıtlıklarının sorumlusu olarak KDZ'yi görme eğilimi zaten başlamıştı



IT IS VERY LIKELY THAT WE WILL EXPERIENCE A LARGER COLLAPSE THAN THAT OF 2009 AND THE CONTRACTION MAY BECOME PERMANENT



The Far East Asia Bloc Will Gain Importance

On the other hand, it has been repeatedly noted that China's success is related to its ability to implement anti-globalisation policies within globalisation itself. Other developing countries that have failed to implement similar policies, have not been able to obtain the benefits that China achieved under globalisation. However, it is arguable to suggest that the post-coronavirus world will provide developing countries more advantage by allowing them to implement more independent policies. Since the whole world will act with the same protectionist reflex, access to foreign markets will not be as easy, and the size of the domestic market and financing conditions will determine the limits of growth under protectionism. Even if the size of domestic market eases the foreign demand constraint, the financing constraint will limit investments and reduce growth potential. Therefore, it is unlikely to expect that the benefits of globalisation and foreign trade will be abandoned altogether. We are heading towards a world with newly emerging trading blocks and regional value chains, subject to more flexible rules. Undoubtedly, the China-based Far East Asia bloc will gain more and more importance in this world.

olan ülkelere daha fazla bağımsız politika uygulama şansı vererek daha avantajlı bir ortam sağlayacağını da öne süremeyiz. Tüm dünya aynı korumacı refleksle hareket edeceği için dış pazarlara erişim eskisi gibi kolay olmayacak ve korumacılık altında büyümenin sınırlarını iç pazarın büyüklüğü ile finansman koşulları belirleyecek. İç pazarın büyüklüğü, dış talep tahdidini hafifletse bile finansman sorunu yatırımları sınırlayarak büyüme potansiyelini düşürecek. Dolayısıyla küreselleşmenin ve dış ticaretin getirdiği faydalardan tümünden vazgeçileceğini beklemek yersiz. Daha esnek kurallara tabi yeni ticaret bloklarının ve bölgesel değer zincirlerinin arttığı bir dünyaya doğru gidiyoruz. Bu dünyada kuşkusuz Çin merkezli Uzak Doğu Asya Bloku giderek daha fazla önem kazanacak.

2009'DAN DAHA BÜYÜK BİR DIŞ TİCARET ÇÖKÜŞÜ YAŞANMASI VE DARALMANIN KALICI OLMASI BÜYÜK OLASILIK

NEW FAVOURITE OF PRIVATE ENTERPRISES SPACE

**THE BUREAUCRATIC AND
STATE-CONTROLLED “OLD
SPACE” CONCEPT THAT
HAS ALWAYS BEEN IN THE
GOVERNMENT’S HANDS
SINCE THE ESTABLISHMENT
OF NASA WAS PUT ASIDE**

The Crew Dragon capsule, on which Elon Musk’s SpaceX has been working for six years, was launched into space with two astronauts in the past months. The launch was broadcasted live on the social media accounts of NASA and SpaceX as well as many TV channels and attracted great attention for being the first human test spaceflight. Crew Dragon orbited after a 19-hour flight and increased the prestige of the US in space adventures.

Crew Dragon’s Significance for the USA and the Concept of “New Space”

In 2011, NASA announced that they would suspend their human spaceflight projects. From that time on, astronauts from the USA have been taken to space in Russia’s spacecraft called Soyuz. This also meant acknowledging Russia’s hegemony in space technologies. And the USA had to pay \$ 85 million for each astronaut that would use Soyuz. However, after Crew Dragon was successfully launched into space, now the USA is free from paying money to Russia in this regard. Having never worked with a private company for space flights before, the USA sent a human to space for the first time after nine years. And private companies such as SpaceX have come to the forefront to give America its reputation in the space industries. Thus, the bureaucratic and state-controlled “old space” concept that has always been in the government’s hands since the establishment of NASA was put aside.

ÖZEL TEŞEBBÜSLERİN YENİ GÖZDESİ UZAY

**NASA’NIN KURULUŞUNDAN
İTİBAREN DAİMA
HÜKÜMET ELİYLE YAPILAN
BÜROKRATİK VE DEVLETÇİ
“ESKİ UZAY” KAVRAMI BİR
KENARA BIRAKILDI**

**CREW
DRAGON’S
SPACE FLIGHT
LASTED 19
HOURS**

**CREW
DRAGON’UN
UZAY YOLCULUĞU
19 SAATTE
TAMAMLANDI**

Elon Musk’un sahibi olduğu SpaceX şirketinin altı yıldır üzerinde çalıştığı Crew Dragon kapsülü geçtiğimiz aylarda iki astronotla birlikte uzaya fırlatıldı. NASA ve SpaceX’in sosyal medya hesapları başta olmak üzere birçok televizyon kanalında da canlı yayınlanan fırlatma, ilk insanlı test uzay yolculuğu olması ile büyük ses getirdi. 19 saat süren yolculuğun ardından başarıyla yörüngeye kenetlenen Crew Dragon, ABD’nin uzay macerasındaki prestijini hayli artırdı.

Crew Dragon’un ABD İçin Önemi ve “Yeni Uzay” Kavramı

NASA, 2011 yılı itibarıyla insanlı uzay uçuşu projelerini askıya aldığı duyurmuştu. Bu tarihten itibaren de ABD’li astronotlar Rusya’ya ait Soyuz adlı uzay araçları ile taşınyordu. Böylece Rusya’nın uzay teknolojisi anlamındaki üstünlüğü bir bakıma kabul edilmiş oluyordu. Aynı zamanda ABD, Soyuz’u kullanacak her astronot için 85 milyon dolarlık ödeme yapıyordu. Ancak Crew Dragon’un başarılı bir şekilde fırlatılmasının ardından ABD, Rusya’ya ödediği meblağdan kurtulmuş oldu. Daha önce uzay yolculukları için özel bir şirketle anlaşmamış olan ABD, uçuşun tamamlanmasıyla birlikte dokuz yılın ardından ilk defa uzaya insan yolladı. Bu sebeple de SpaceX gibi özel şirketler, Amerika’nın uzay alanındaki saygınlığını yeniden kazanması anlamında öne çıktı. Böylece NASA’nın kuruluşundan itibaren daima Hükümet eliyle yapılan bürokratik ve devletçi “eski uzay” kavramı bir kenara bırakıldı. Dinamik ve devlet dışı özel

DIGITALISATION
IN EDUCATION
AND THE
FUTURE OF
EDUCATION

54

EĞİTİMDE
DİJİTALLEŞME
VE EĞİTİMİN
GELECEĞİ





The concept of “new space” was adopted, with actors consisting of dynamic and private companies. And how did the spaceflight projects, which were put aside by the state, attract the private enterprises? How was the new space privatized? As I said before, all these actually started nine years ago. The US Government decided to include the business world in their space activities and established the NASA “Commercial Crew Program” in 2011. With this program, the aim was to fly to the low earth orbit in outer space and to transport astronauts and materials to the International Space Station (ISS) through shuttles produced by private companies. And with this, NASA transferred the space flights to private companies.

The Unpreventable Rise of Commercial Space

The concept of commercial space emerged for transporting goods and services with economic value to the low earth orbit and outer space using some equipment. All products and services belonging to the space industry are offered to the use by the private enterprises as well as state institutions. In addition, the information obtained from the satellites sent by these companies is collected under the name “Big Data”, making internet provisioning services possible. With a cost higher than any other business and including the latest technology, this sector requires cooperation with the scientific world and continuous testing. However, including private entrepreneurs and companies in space activities is regarded as a scientific gain as it saves cost and time.

The US Government decided to include the business world in its space activities and established the NASA “Commercial Crew Program” in 2011

**THE USA
SENT A
HUMAN TO
SPACE FOR
THE FIRST
TIME AFTER**

9 YEARS

—
ABD,

9 YILIN

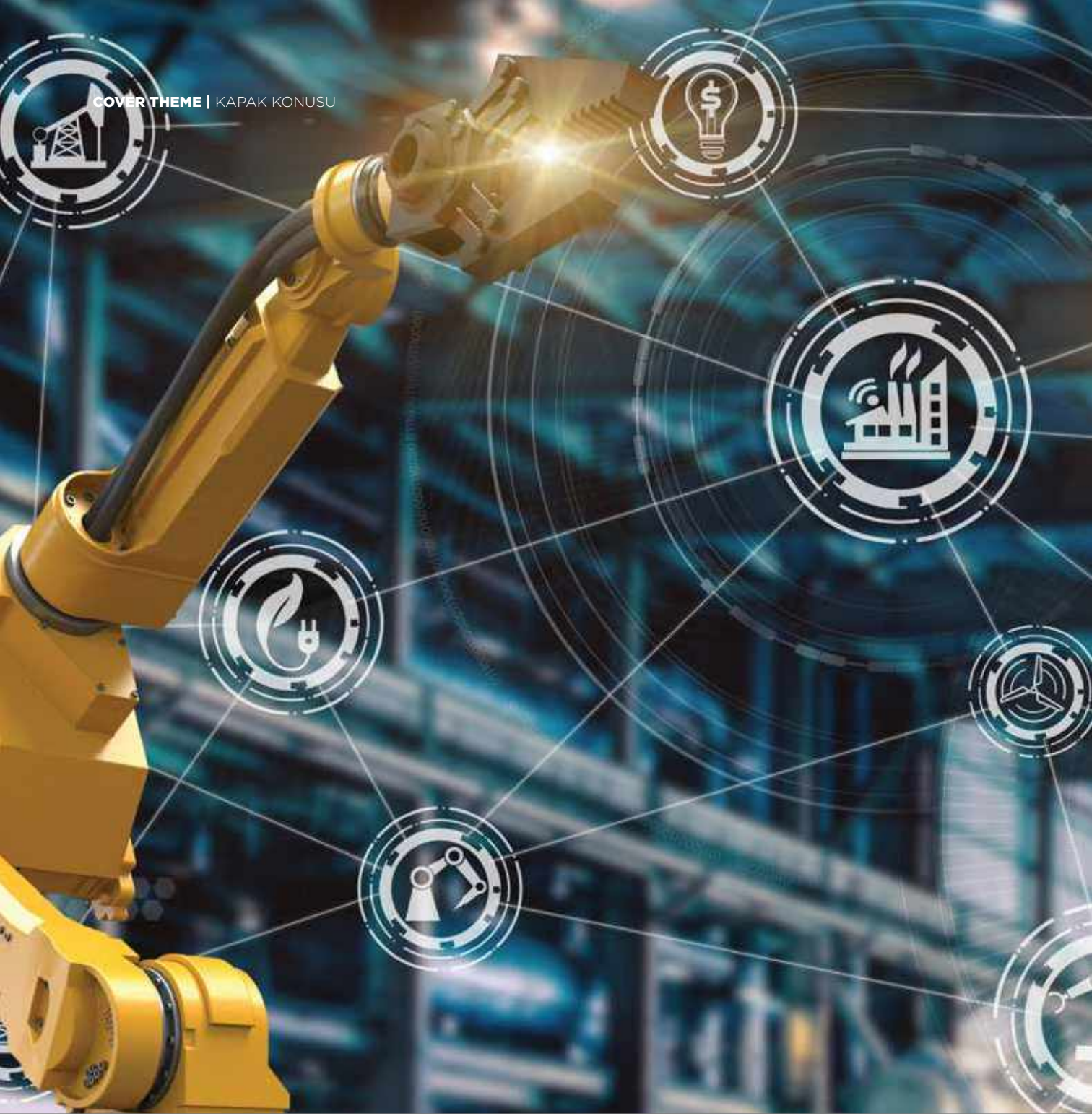
**ARDINDAN
İLK DEFA
UZAYA İNSAN
YOLLADI**

şirketlerden oluşan aktörlerin başrolde olduğu “yeni uzay” kavramına geçildi. Peki, devlet kararı ile ötelenen uzay uçuşu projeleri nasıl oldu da özel teşebbüse kapılarını açtı? Yani uzay nasıl özelleşmeye başladı? Tüm bu adımlar az önce sözünü ettiğimiz üzere dokuz yıl önce kendisini hissettirmeye başladı. ABD Hükûmeti 2011’de, iş dünyasını uzay çalışmalarına dahil etme kararı alarak, NASA “Ticari Mürettebat Geliştirme Programı’nı” oluşturdu. Bu program ile dış uzayda, dünya alçak yörüngesine uçulması ve Uluslararası Uzay İstasyonu’na (ISS), özel şirketlerin ürettiği mekikler aracılığıyla astronot ve malzeme taşınması amaçlandı. Böylece NASA, uzay uçuşlarını hususi şirketlere devretmiş oldu.

Ticari Uzayın Önlenemez Yükselişi

Ticari uzay kavramı; dünya alçak yörüngesine ve dış uzaya ekonomik değeri olan mal ve hizmetleri, ekipman kullanmak suretiyle ulaştırma şeklinde ortaya çıkmıştır. Bu hamlede uzay endüstrisine ait tüm ürün ve hizmetler, devlet kurumlarının yanı sıra özel teşebbüsler tarafından da kullanıma sunulmaktadır. Ayrıca bu şirketlerin göndirdikleri uydulardan elde edilen bilgiler, “Büyük Veri” adıyla toplanmakta böylece internet sağlama hizmetleri kullanıma sunulmaktadır. Maliyetleri diğer iş kollarından daha yüksek olan ve son teknolojiyi içeren bu sektör, bilim dünyasıyla iş birliğini gerektiren ve sürekli teste ihtiyaç duyan bir alandır. Ancak özel girişimci ve şirketlerin uzay çalışmalarına dâhil edilmesi, yönetimlere maliyet ve zaman açısından tasarruf sağladığından bilimsel açıdan bir kazanım olarak görülmektedir.

ABD Hükûmeti 2011’de, iş dünyasını uzay çalışmalarına dahil etme kararı alarak, NASA “Ticari Mürettebat Geliştirme Programı’nı” oluşturdu



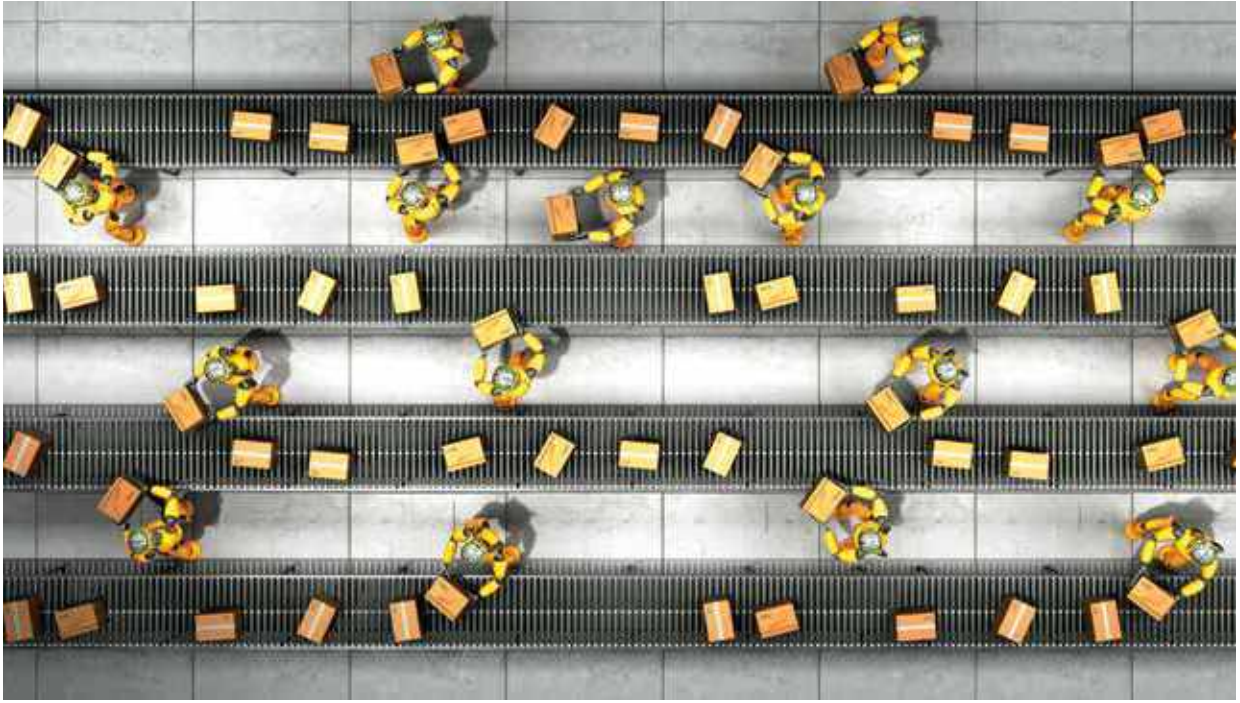
COVID-19, INDUSTRY, AND PRODUCTION

COVID-19, Sanayi ve Üretim

 General Manager at Altınay Robot Technologies **Ömer Eren** *Altınay Robot Teknolojileri AŞ Genel Müdürü*

The most important concept brought by the COVID-19 pandemic is the “future”

COVID-19 salgınının bizlerde yarattığı en önemli kavramı, “gelecek” olarak tanımlayabiliriz



Robots were multidisciplinary and complex structures and encouraged engineers to move forward

We went through a period where each of us was trapped in our private lives and circles. And this increased questions about what would happen in the future. People started thinking about the future more than ever. There was a difference, though... People were looking through their own windows... While trying to figure out life in line with our own needs, we think about what external factors will be, how our environment will be shaped, and what the future will hold for us. From this point of view, we can say that the most important concept brought by the novel coronavirus (COVID-19) was the "future".

THESE ENVIRONMENTS HOLD OPPORTUNITIES

Now, let's look at it from the industry and production sides. How did we understand it? How should we? How should we shape our businesses and decisions? Unfortunately, there is no clear answer to these questions. Now, all stakeholders try to understand and judge the situation better and produce various predictions for the future. It is a fact that such environments contain risks and uncertainties as well as opportunities. They open up play areas for us, bringing flexibility. After remembering that the decisions made at this stage will affect our future, it

Bireylerin çalışma ve özel hayatında kendi çemberine hapsediği bir dönem geçirdik. Üstelik bu dönem, gelecekte neler olacağı konusunda da hepimizin soru işaretlerini arttırdı. İnsanlar her zamankinden daha fazla geleceği düşünmeye ve sorgulamaya başladı. Ancak bir farkla, kendi pencerelerinden bakarak... Hayatı kendi ihtiyaçlarımızı doğrultusunda kurgulamaya çalışırken dış etkenlerin neler olacağını, çevremizin nasıl şekilleneceğini ve gelecekte bizlere neler sunulacağını düşünmekteyiz. Buradan yola çıkarak yeni tip koronavirüs (COVID-19) salgınının bizlerde yarattığı en önemli kavramı da "gelecek" olarak tanımlayabiliriz.

BÖYLE ORTAMLAR, FIRSATLARI DA BARINDIRIYOR

Peki, biraz da işin sanayi ve üretim tarafına bakalım. Burayı nasıl anladık? Nasıl anlamalıyız? İşletmemizi veya kararlarımızı nasıl şekillendirmeliyiz? Maalesef tüm bu soruların, henüz net bir cevabı yok. Şu an tüm paydaşlar; durumu daha fazla algılamaya, muhakeme etmeye ve neler yaşadığından yola çıkarak çeşitli öngörüler üretmeye çalışıyor. Şu da bir gerçek ki böyle ortamlar; riskleri ve belirsizlikleri içerdiği gibi fırsatları da barındırıyor. Bizlere oyun alanı açarak esneklikler getiriyor. Şu aşamada verilen

Robotlar, altlarında birden fazla disiplini barındıran karmaşık yapıları ve mühendislere ileri gitmeleri için cesaret veriyorlardı

Talking about the Industry 4.0, we really need to work hard as a country and take the developments in the world seriously

will be useful to evaluate the issue together with the past, present, and future.

THE DEVELOPMENT STORY OF THE INDUSTRY

The period where we tried to position, make sense of the future was called Industry 4.0, also known as the 4th Industrial Revolution. And what happened until the 4th Industrial Revolution? The first Industrial Revolution was the outcome of the newly discovered machines. Machines that supported manpower and worked with higher steam power... Then, in the 1900s, consecutive methods were developed to pave the way for higher-volume production, and the basis of today's production lines was laid. In the 1970s, the automation era, aka the 3rd Industrial Revolution took place. With programmable and robotic systems, the 2nd Industrial Revolution was evolved into modern production systems. Especially in the 1990s, robots started to become the main components of production and quickly spread from automotive to the general industry. The number of robots increased day by day and they turned into data to be followed.

The world fantasised about dark and self-operating factories with the 3rd Industrial Revolution and its most important part, robots. It was very normal. Because robots were multidisciplinary and complex structures and encouraged engineers to move forward. Following the applications developed with robots in the industry, and with the developments in the field of computers and informatics, the focus was on where production would be carried. New technologies, updated materials, fast communication, software, more capable robots, and increasing robot-based applications... They all laid the foundations for the new Industrial Revolution. With production highly based on robots and automation, the bundle of information about it consisting of all this sub-equipment was practically obtained. Based on this, the concept of automatically managing systems on which the new industry is based was created. We started to call this objective and the environment around it as Industry 4.0. The associated concepts that we talk about today came around: big data, internet of things, machine learning, artificial intelligence, digital twins, and simulation.

Endüstri 4.0'ı konuşurken ülke olarak çok çalışmalı, dünyada yaşanan gelişmelere yetişebilmek için konuyu daha ciddiye almalıyız

kararların geleceğimizi etkileyeceğini not ettikten sonra konuyu; geçmiş, bugünü ve geleceği ile değerlendirmek yararlı olacak.

SANAYİNİN GELİŞİM HİKÂYESİ

Geleceği konumlandırmaya, bir başka deyişle anlamlandırmaya çalıştığımız dönem Endüstri 4.0 yani 4'üncü Sanayi Devrimi olarak adlandırıldı. Peki, 4'üncü Sanayi Devrimi'ne gelene kadar neler yaşadık? İlk Sanayi Devrimi, yeni icat edilen makinelerle başladı. Yani insan gücüne destek olan ve bunun çok daha üzerinde olan buhar gücüyle çalışan makinelerle... Ardından 1900'lerde daha yüksek hacimli üretimlerin önünü açan ardışık yöntemler geliştirildi ve bugünkü üretim hattımızın temelleri atılmış oldu. 1970'lere geldiğimizde ise artık otomasyon çağıının ve 3'üncü Sanayi Devrimi'nin başladığını gördük. Programlanabilir ve robotlarla oluşturulan sistemler de 2'nci Sanayi Devrimi'ni, bambaşka bir noktaya taşıyarak bugün kabul ettiğimiz modern üretim sistemlerine evirdi. Özellikle 1990'larla birlikte robotlar, üretimin ana hâkimi olmaya başladı ve hızla otomotivden genel endüstriye kadar her yere yayıldı. Dünyada kişi başına düşen robot sayıları giderek arttı ve bunlar takip edilen veriler hâline geldi.

Dünya, 3'üncü Sanayi Devrimi ve onun en önemli parçası olan robotlarla birlikte karanlık ve kendi kendine çalışan fabrikaları hayal etti. Bu da çok normaldi. Çünkü robotlar, altlarında birden fazla disiplini barındıran karmaşık yapıları ve mühendislere ileri gitmeleri için cesaret veriyorlardı. Endüstride robotlarla geliştirilen uygulamaların ardından bilgisayar ve bilişim alanındaki gelişmelerle de üretimin taşınacağı yerlere odaklanıldı. Yeni teknolojiler, güncel malzemeler, hızlı haberleşme, yazılım, daha kabiliyetli robotlar ve giderek artan robota dayalı uygulamalar... Tam da bu aşamada yeni Endüstri Devrimi'nin tohumları oluşturulmaya başlandı. Üretimin yüksek düzeyde robota ve otomasyona dayalı olmasıyla birlikte onun hakkındaki tüm bu alt ekipmanlardan oluşan bilgi demeti, pratik olarak elde ediliyordu. Buradan hareketle yeni sanayinin dayalı olduğu, sistemlerin otomatik olarak yönetilmesi kavramı ortaya çıkarıldı. Bu hedef ve etrafındaki çevreyi biz, Endüstri 4.0 olarak tanımlamaya başladık. Bugün üzerinde konuşulan bağlı kavramlar ise büyük veri, nesnelerin interneti, makine öğrenmesi, yapay zekâ, dijital ikiz ve simülasyon olarak karşımıza çıktı.

SMART FACTORIES

**Stand out as production centres
with minimum human factor**

**Can operate effectively in
smaller volumes**

**Can detect its surroundings
faster and with more detail**

**Can be managed
flexibly and with
certain limits**



**The fact that we still ask the question,
“Where do we stand in the technological
world?” should tell us something**

Working environments can now be perceived in more detail with equipment in production lines and the advanced sensors they contain. The data obtained from all robots and connected equipment in the production are transferred into a cloud environment. Then, the data is processed with highly skilled algorithms developed in this environment, and results are obtained in line with the analysis of production, instant follow-up, or maintenance predictions.

HOW ARE THINGS FOR TURKEY?

How were things for Turkey? Where is our country in this environment? To give an answer to these questions, we need to be aware of our own country's dynamics and

**Bugün hâlâ “Teknolojinin neresindeyiz?”
diye konuşuyor olmamız, hepimize bir
şeyler anlatmalıdır**

Çalışma ortamları, üretim hatlarındaki ekipmanlarla ve bunların içerdiği gelişmiş sensörlerle artık daha detaylı algılanabiliyor. Üretimin içerisindeki tüm robotlar ve ona bağlı ekipmanlardan elde edilen veriler, bulut ortamına atılıyor. Ardından veriler, bu ortamda geliştirilen çok yetenekli algoritmalarla işlenip; üretimin analizi, anlık takip veya bakım öngörülerini doğrultusunda sonuçlar elde edilmeye çalışılıyor.

AKILLI FABRİKALAR

**İnsan etkisinin azaldığı üretim
merkezleri olarak ön plana çıkıyor**

**Verimli ve daha küçük
hacimlerde çalışabiliyor**

**Çevresini daha hızlı ve
detaylı algılayabiliyor**

**Esnek ve çalışmasını belirli
sınırlarla yönetebiliyor**

Our companies need to be aware of the developments in the world and have a high level of awareness in the direction of products

make the following assumption. The rate of robotization in Turkey is still very low compared to other countries. In parallel to that, it was very difficult for us to spread the concepts of industry, production environment, robots, and their place in the production around laypeople. We couldn't make fast and correct decisions in robot investments. Talking about the Industry 4.0, we need to work really hard as a country and take the developments in the world seriously. We should remember that the work we do in robot investments includes powerful engineering. We must make the most suitable choices and find the best solutions that include them. Thus, we can take solid steps with more reliable data. When we ignore the technique of the subject and end up simply adding robots to the production, we face either frustration or inefficiency. And aren't we making these investments to increase our productivity?

WE NEED TO MAKE IDEAS REAL

All businesses make plans for the future. But we need to spend more time making better plans. In doing so, it will be very valuable to make rational decisions regarding the need and the future of the sector not only by evaluating the trendy items and concepts of the day but also by looking at all of the production and plans. If necessary, we can work with powerful engineering companies that can investigate all aspects of the business here and bring you fast and accurate advantages. We must remember this: First we will have ideas, we will contemplate. If we can handle the beginning of the work, we will face the more difficult side of it. Ideas are of extreme value, but what matters is making them real. If we still ask, "Where are we in the industry?", this question should tell us something.

WE MUST KNOW THE DEVELOPMENTS IN THE WORLD

Our businesses need to follow their materials and products, conduct researches and have engineering analyses as well as their productions. Companies need to be aware of the developments in the world and have a high level of awareness in the direction of products. We must be careful about the projects of the production technologies. Because a company and a system consist of many different criteria. If one of these is missing, productivity

Firmalarımız, dünyadaki gelişmelerden haberdar olmalı ve ürünlerin gittiği yön konusunda farkındalığını en üst düzeyde tutmalıdır

TÜRKİYE İÇİN İŞLER NASIL GİTTİ, GİDİYOR?

Türkiye için işler nasıl gitti? Ülkemiz bu ortamın neresinde? Bu sorulara cevaben kendi ülke dinamiklerimizin de farkında olarak şu tespiti yapmamız gerekiyor: Türkiye'deki robotlaşma oranı, kendimizi karşılaştırdığımız veya karşılaştırdığımız ülkelere göre hâlâ çok daha düşük. Buna paralel olarak da sanayi, üretim ortamı, robot ve onun üretimdeki yeri gibi konuları; bir kavram şeklinde tabana yaymakta oldukça zorlandık. Robot yatırımları noktasında doğru ve çabuk kararlar veremedik. Özetle Endüstri 4.0'ı konuşurken ülke olarak çok çalışmalı, dünyada yaşanan gelişmelere yetişebilmek için konuyu daha ciddiye almalıyız. Robot yatırımlarında yaptığımız işin güçlü bir mühendislik içerdiğini unutmamalıyız. Bu kapsamda en uygun seçimlerde bulunmalı ve bu seçimleri içeren en iyi çözümleri de bulmalıyız. Böylece daha güvenilir veriler elde ederek sağlam adımlar atabiliriz. Konunun tekniğinin göz ardı edildiği ve sadece üretime robot eklenmesi olarak sonlanan çalışmalarda ya hüsrana ya da verimsizlik ortaya çıkıyor. Hâlbuki biz bu yatırımları, verimliliğimizi yükseltmek adına yapmıyor muyuz?

FİKİRLERİ HAYATA GEÇİRMELİYİZ

Tüm işletmelerimiz gelecek planları yapıyor. Ancak daha iyi planlar için fazla zaman harcamalıyız. Bunu gerçekleştirirken de sadece günün moda kalemlerini ve kavramlarını değerlendirerek değil, üretim ve planın tamamını bakarak ihtiyaca ve sektörün geleceğine yönelik rasyonel kararlar vermek çok değerli olacak. Gerekirse buralarda işi tüm yönleriyle araştırabilecek güçlü mühendislik firmalarıyla çalışmak, hız ve doğruluk avantajlarını beraberinde getirecek. Şunu aklımızdan çıkarmamız lazım: Önce fikirlere sahip olacağız, düşüneceğiz. Böylece işin başlangıç kısmını halletsek de daha zorlu tarafı başlayacak. Fikirler çok değerli, ancak asıl olan bunları hayata geçirebilmek. Bugün hâlâ "Sanayinin neresindeyiz?" diye konuşuyor olmamızın, hepimize bir şeyler anlatması gerektiğini düşünüyorum.

DÜNYADAKİ GELİŞMELERDEN HABERDAR OLMALIYIZ

İşletmelerimiz üretiminin yanı sıra malzemesi ile ürününü de takip etmeli; araştırmalı ve mühendislik anlamında

The COVID-19 pandemic shook us all by surprise, accelerated some things but didn't change our environment

drops significantly, and the expected results cannot be achieved. In a period where production takes and still will take the first place, robotization and automation levels arise as the production volumes and needs increase. High-volume production requires successful line setups. However, in order to eliminate the risks caused by speed and avoid quality losses, we need very detailed work. All these factors can lead to different scenarios for a successful investment. The investment is ready, but the project-plan may not be. Or, even with a good plan and project, we may not find a good team. To achieve success, all of these need to be increased to a certain level separately. Like I said, plans should be made through a team with high awareness in terms of product and production techniques. Another thing to worry about is to maintain our flexibility. As we go through the times when we test these changes and sudden breaks, we will see the value of agility. We will need openness, teams, and partners that can revise our plans by adapting to changes or trends as quickly as possible. And interpreting technology with experts will be beneficial for everyone in this.

The COVID-19 pandemic shook us all by surprise, accelerated some things but didn't change our environment. We must proceed very fast on the way to digitalisation. And like I said earlier, it is a little difficult



**THIS PERIOD,
WHERE WE TRY
TO MAKE SENSE
OF THE FUTURE,
IS CALLED THE
INDUSTRY 4.0.**



**GELECEĞİ
ANLAMLANDIRMAYA
ÇALIŞTIĞIMIZ
DÖNEM, ENDÜSTRİ
4.0 OLARAK
ADLANDIRILYOR**

tam olarak çözümlenmelidir. Yine firmalarımız, dünyadaki gelişmelerden haberdar olmalı ve ürünlerin gittiği yön konusunda farkındalığını en üst düzeyde tutmalıdır. Üretim teknolojilerinde yapılan projelerde çok dikkatli olunması gerekmektedir. Zira çok fazla kriter bir araya gelerek doğru bir fabrikayı ve sistemi meydana getirir. Bunlardan biri eksikse verimlilik ciddi anlamda düşer, dolayısıyla beklenen sonuçlar alınmaz. Üretimin tekrar ön sıralara geldiği ve daha da geleceği bir dönemde robotlaşma ve otomasyon seviyelerinin yükselmesi; aslında çok basit şekilde üretim hacimlerinin artarak, ihtiyaçların çoğalmasından kaynaklanmaktadır. Yüksek hacimli üretim, çok başarılı hat kurguları gerektirir. Ancak hızın getirdiği riskleri yok edebilmek ve kalite kayıplarını yaşamamak adına, oldukça detaylı çalışmalar yapılmalıdır. Tüm bu etkenlerle başarılı bir yatırım için farklı senaryolar ortaya çıkabilir. Yatırımcı hazır, ancak proje-plan olmayabilir. Ya da proje-plan iyi olmasına rağmen çalışacak ekip bulunmayabilir. Ancak başarı için bunların hepsinin ayrı ayrı iyi bir seviyeye yükseltilmesi gerekir. Bahsettiğim bu planlar, öncelikle ürün ve üretim teknikleri açısından farkındalığı yüksek bir ekiple yapılmalıdır. Aklimızdan asla çıkarmamız gereken bir diğer konu, esnekliğimizi yitirmememizdir. Bugün bu değişimleri ve ani kırılmaları test ettiğimiz zamanlardan geçerken çevikliğin ne kadar değerli ol-

Hiç beklemediğimiz bir anda karşımıza çıkan COVID-19 salgını, bazı şeyleri hızlandırsa da içinde bulunduğumuz ortamı değiştirmedir



for us to achieve that. Because we need to coordinate more than one revolution together. We must plan our production by internalizing robots, automation applications, and newly emerging concepts. We need to consider the use of artificial intelligence and smart factory concepts.

Now, let's briefly go over a few important concepts and evaluate their effects on product and competition. As you know, by simplifying the concepts of artificial intelligence and machine learning, we aim for people to make the right decisions and work efficiently. At this point, we can present machines or systems with artificial intelligence as smart systems that can optimize and reconstruct their own performance. Today, artificial intelligence is creating a new model in production. Total network production, gathering/accumulating big data from production subsystems with robots, and analysing billions of data will take us to our common objective, the trinity of better, faster, and more accurate. Based on this, smart factories are turning into structures that can operate efficiently and in smaller volumes, with lower human impact, perceive its environment more quickly and in detail, and be flexible and manage its work even with certain limits. Concepts such as artificial intelligence, machine learning, the internet of things, and the digital twin will also take us from traditional automation to the robotic process and hyper automation.

WHAT WE NEED TO DO

The pandemic brought all these issues more clearly and faster. In order to seize advantages in these developments and avoid threats, we must be cautious in every step we take. Instead of turning to trends brought by the pandemic, we must focus on this question: "How can we build more robust, agile, competitive, and sustainable production bases in places that we need to be?" In this respect, we must speed up our internal plans, prepare our teams for the technology, raise awareness, and increase our cooperation with engineering companies to interpret this technology together. This way, we can carry the industry and production of our country through the division of labour. A successful future with plans and constructs suitable for today is not very far.

İç planlarımızı hızlandırmalı, ekiplerimizi teknolojiye hazır tutmalı, farkındalığı yükseltmeli ve teknolojiyi beraber yorumlayacağımız mühendislik firmalarıyla iş birliklerimizi çoğaltmalıyız

We must speed up our internal plans, prepare our teams for the technology, raise awareness, and increase our cooperation with engineering companies to interpret this technology together

duğunu da göreceğiz. Yani değişimlere veya yönelimlere hızlı şekilde uyum sağlayarak planlarımızı revize edebilecek açıklığa, ekiplere ve partnerlere ihtiyaç duyacağız. Teknolojiyi uzmanlarıyla beraber yorumlamaksa bu yolda herkese avantaj sağlayacak. Hiç beklemediğimiz bir anda karşımıza çıkan COVID-19 salgını bazı şeyleri hızlandırsa da içinde bulunduğumuz ortamı değiştirmedir. Biz dijitalleşme yolunda zaten çok hızlı yol almamız. Hatta yukarıda açıklamaya çalıştığım gibi bu noktada işimiz biraz daha zor. Zira birkaç devrimi birlikte koordine etmemiz elzem. Üretimimizi; robot, otomasyon uygulamalarını ve buna ilave olarak yeni kavramları içselleştirerek planlamamız. Yapay zekâ kullanımını ve akıllı fabrika konseptlerini de değerlendirmeliyiz. Şimdi de kısaca önemli birkaç kavramın üzerinden geçelim ve bunların ürün ve rekabet üstündeki etkilerini değerlendirelim. Takdir edersiniz ki yapay zekâ ve makine öğrenmesi kavramlarını basitleştirerek insanların doğru kararlar vermesini ve verimli çalışmasını hedeflemekteyiz. Bu noktada yapay zekâyâ sahip makine veya sistemleri de kendi performanslarını optimize edebilen ve yeniden kurgulayabilen akıllı sistemler olarak ortaya koyabiliriz. Günümüzde yapay zekâ, üretimde yeni bir model oluşturmaktadır. Üretim tamamen ağıza bağlanması, yüksek robot oranlı üretim alt sistemlerinden çok büyük verilerin toplanması-biriktirilmesi ve milyarlarca verinin en iyi analizlerden geçirilmesi; bizleri ortak hedef olan daha iyi, daha hızlı ve daha doğru üçlüsüne kilitleyecektir. Buradan yola çıkarak akıllı fabrikalar; verimli ve daha küçük hacimlerde çalışabilen, insan etkisinin azaldığı, çevresini daha hızlı-detaylı algılayabilen, esnek ve çalışmasını belirli sınırlarla da olsa yönetebilen bir yapıya dönüşmektedir. Yapay zekâ, makine öğrenmesi, nesnelerin interneti ve dijital ikiz gibi kavramlar da bizi; geleneksel otomasyondan, robotlu proses ve hiper otomasyon seviyesine götürecektir.

BİZLERE DÜŞEN GÖREVLER

Salgın dönemi, beraberinde tüm bu konuları daha açık ve çabuk şekilde gündeme getirdi. Bu gelişmelerdeki avantajları yakalamak ve tehditlerden kaçabilmek içinse attığımız her adımda bilinçli olmalıyız. Bu kapsamda salgının ortaya çıkardığı moda akımlara yönelmek yerine, "Zaten içinde olmamız gereken yerlerde daha sağlam, çevik, rekabetçi ve sürdürülebilir üretim üslerini nasıl kurabiliriz?" Sorusuna odaklanmalıyız. Bu kapsamda iç planlarımızı hızlandırmalı, ekiplerimizi teknolojiye hazır tutmalı, farkındalığı yükseltmeli ve teknolojiyi beraber yorumlayacağımız mühendislik firmalarıyla iş birliklerimizi çoğaltmalıyız. Böylece ülkemizin sanayisini ve üretimini, iş bölümü yaparak daha kolay yukarıya taşıyabiliriz. Özetle günümüze uygun plan ve kurgularla başarılı bir gelecek, hiç de uzak olmayacaktır.

DIGITALISATION IN EDUCATION AND the Future of Education

Eğitimde Dijitalleşme ve Eğitimin Geleceği

 Director at Khan Academy Turkey **Alp Köksal** Khan Academy Türkiye Direktörü

 @Alp_Koksal

The earlier we adopt the concept of lifelong learning, the faster we will keep up with the information and skills in this changing world

Hayat boyu öğrenme kavramını ne kadar erken içselleştirebilirsek; değişen dünyada bilgi ve becerilerimizi de o kadar hızlı güncelleriz

Education came to a halt in 185 countries due to the pandemic. After 1.6 billion students (90% of the student population in the world) were physically removed from schools, digitalisation in education came to the fore once again. Thus, education's resistance to change and the communication and information technologies of the 21st century was deeply transformed for the first time. It is not difficult to say that this change will become much faster after COVID-19.

EDUCATION TURNS INTO A PERSONAL AND DATA-BASED EXPERIENCE

We experience digital transformation in education. The learning process now becomes a personal and data-based experience independent of time and space. Digitalised education offers the opportunity to access information from its source, share it with the world, and to strengthen equal opportunities in education. According to conducted research, a well-designed digital education environment is much effective than a traditional environment. And the fact that students can access information whenever and wherever they want results in much faster progress. Thus, while making it possible to transfer information and increase the effectiveness in a short time, each individual undertakes their own learning responsibility.

PHYSICAL AND DIGITAL EDUCATION COMPLEMENT EACH OTHER

Education is not only a combination of information transfer and academic issues, but it is also a whole concept that strengthens socialization, communication, cooperation,



INVESTMENT IN EDUCATIONAL TECHNOLOGIES AND ONLINE EDUCATION MARKET AMOUNTED TO \$19 BILLION IN 2019 AND IT IS EXPECTED TO REACH \$350 BILLION IN 2025

EĞİTİM TEKNOLOJİLERİNE YAPILAN YATIRIM VE ONLINE EĞİTİM PAZARI, 2019'DA 19 MİLYAR DOLARLIK BİR ALANI KAPSARKEN BU ORANIN, 2025'TE 350 MİLYAR DOLARA ULAŞACAĞI ÖNGÖRÜLÜYOR

Pandemi sebebiyle 185 ülkede okullar kapanmıştı. Dünyadaki öğrenci nüfusunun yüzde 90'ına karşılık gelen 1,6 milyar öğrencinin fiziksel olarak okuldan uzak kalmasının sonucunda gözler, eğitimin dijitalleşmesine çevrildi. Böylece 21'inci yüzyılın dünyamıza kazandırdığı iletişim ve bilişim teknolojileri sayesinde köklü değişime karşı direnen eğitim yaklaşımı ilk kez büyük bir dönüşümden geçti. Bu değişimin, COVID-19 sonrasında daha da hızlanacağını öngörmek zor değil.

EĞİTİM, KİŞİYE ÖZEL VE VERİYE DAYALI BİR DENEYİME DÖNÜŞÜYOR

Eğitimde dijital dönüşümü yaşıyoruz. Öğrenme süreci artık mekân ile zamandan bağımsız, kişiye özel ve veriye dayalı bir deneyime dönüşüyor. Dijitalleşen eğitim ortamı bilgiye kaynağından ulaşma, onu tüm dünya ile paylaşma ve eğitimde fırsat eşitliğini güçlendirme olanağı sunuyor. Araştırmalar, doğru tasarlanan bir dijital eğitim ortamında öğrenmenin daha etkin olduğunu ortaya koyuyor. Ayrıca bilgiye istediği an, dilediği ortamda ulaşan ve kendine uygun hızda öğrenen öğrencinin çok daha çabuk ilerlediği görülüyor. Böylece kısa zamanda daha çok bilgi aktarmak ve verimliliği yükseltmek mümkün olurken her birey de kendi öğrenme sorumluluğunu sahipleniyor.

FİZİKSEL VE DİJİTAL ORTAMDAKİ EĞİTİMLER BİRBİRİNİ TAMAMLIYOR

Eğitimi yalnızca bilgi aktarımı ve akademik konular bütünü olarak değil; sosyalleşmeyi, iletişimi, iş birliğini, eleştirel düşünmeyi ve yaratıcılığı güçlendiren bir bütün olarak

We can say that today's children will have interdisciplinary careers and more than one job

critical thinking, and creativity. Face-to-face learning is important for each of us, especially for small children. The teacher and class interaction are very important to turn information into a skill, and the skill into an experience. So, we should see physical and digital education as complementing processes.

WE ARE TAKING STEPS TOWARDS INTERDISCIPLINARY CAREERS

In this rapidly changing world, we are now getting prepared for an unknown future, and we see how the value of diplomas has started to decrease. With big data, educational gains can be addressed in a digital environment in a holistic way. In other words, each individual's information, skills, and competences can be monitored without the need for exams. For example, 65-85% of the professions of children who just started primary school haven't been discovered yet. Besides, artificial intelligence and automation take people's jobs from them but also create new opportunities every day. We can say that today's children will have interdisciplinary careers and more than one job.

Societies that can keep up with digital transformation will have great opportunities to stand out in the future's world. We must learn to reach quality information from the right source in the shortest way. Thus, we can reach not only the existing information but the future information as well. The earlier we adopt the concept of lifelong learning, the faster we will keep up with the information and skills in this changing world. Therefore, we can have the chance to be the leaders that manage this transformation.

FOR EXAMPLE, 65-85% OF THE PROFESSIONS OF CHILDREN WHO JUST STARTED PRIMARY SCHOOL HAVEN'T BEEN DISCOVERED YET

Bugünün çocuklarının ileride disiplinlerarası kariyerlere ve birden fazla mesleğe sahip olacakları kesin

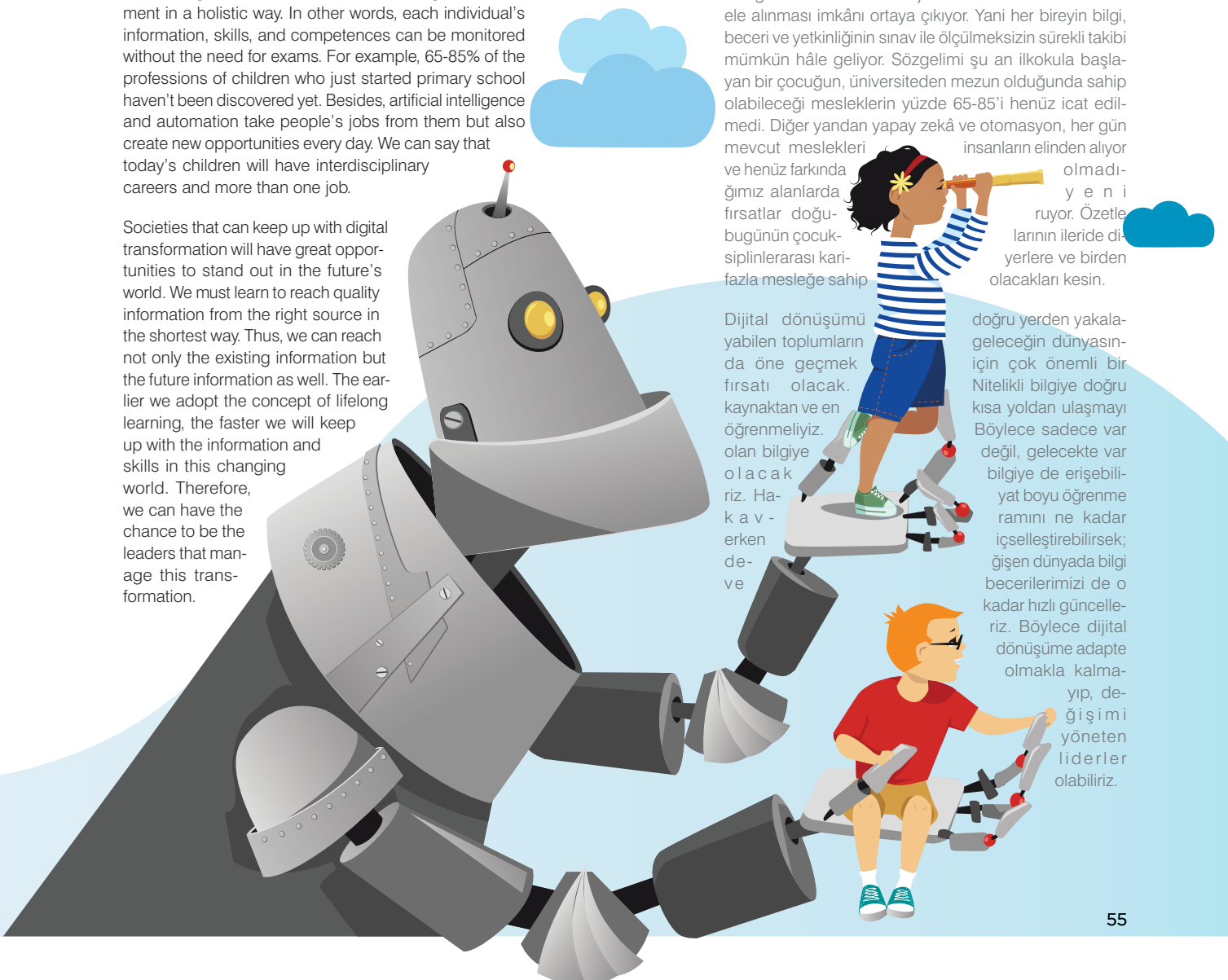
görmeliyiz. Yüz yüze eğitim herkes için özellikle de küçük yaşta öğrenciler nezdinde önem taşıyor. Bilginin beceriye, becerinin de deneyime dönüştürülebilmesi için öğretmenin rolü ve sınıftaki etkileşim ortamı çok değerli. Bu sebeple fiziksel ve dijital ortamdaki eğitimi birbirini tamamlayan süreçler olarak düşünmeliyiz.

DİSİPLİNLERARASI KARIYERLERE ADIM ATIYORUZ

Hızla değişen bir dünyada, belki de ilk kez bu kadar bilinmez bir geleceğe hazırlanırken diplomaların da değerinin azalmaya başladığını görüyoruz. Büyük veri ile eğitim kazanımlarının dijital ortamda bütünsel olarak ele alınması imkânı ortaya çıkıyor. Yani her bireyin bilgi, beceri ve yetkinliğinin sınav ile ölçülmeksizin sürekli takibi mümkün hâle geliyor. Sözgelimi şu an ilkokula başlayan bir çocuğun, üniversiteden mezun olduğunda sahip olabileceği mesleklerin yüzde 65-85'i henüz icat edilmedi. Diğer yandan yapay zekâ ve otomasyon, her gün mevcut meslekleri insanların elinden alıyor ve henüz farkında değiliz alanlarda fırsatlar doğuyor. Özetle bugünün çocuklarının ileride disiplinlerarası kariyerlere ve birden fazla mesleğe sahip olacakları kesin.

Dijital dönüşümü yapabilen toplumların da öne geçmek fırsatı olacak. Hakkında erken dev

doğru yerden yakala-geleceğin dünyasının için çok önemli bir Nitelikli bilgiye doğru kısa yoldan ulaşmayı Böylece sadece var değil, gelecekte var bilgiye de erişebiliriz. Böylece dijital dönüşüme adapte olmakla kalmayıp, değişimi yöneten liderler olabiliriz.



VOLUNTARY HEALTHCARE DURING THE PANDEMIC: Virtual Hospitals

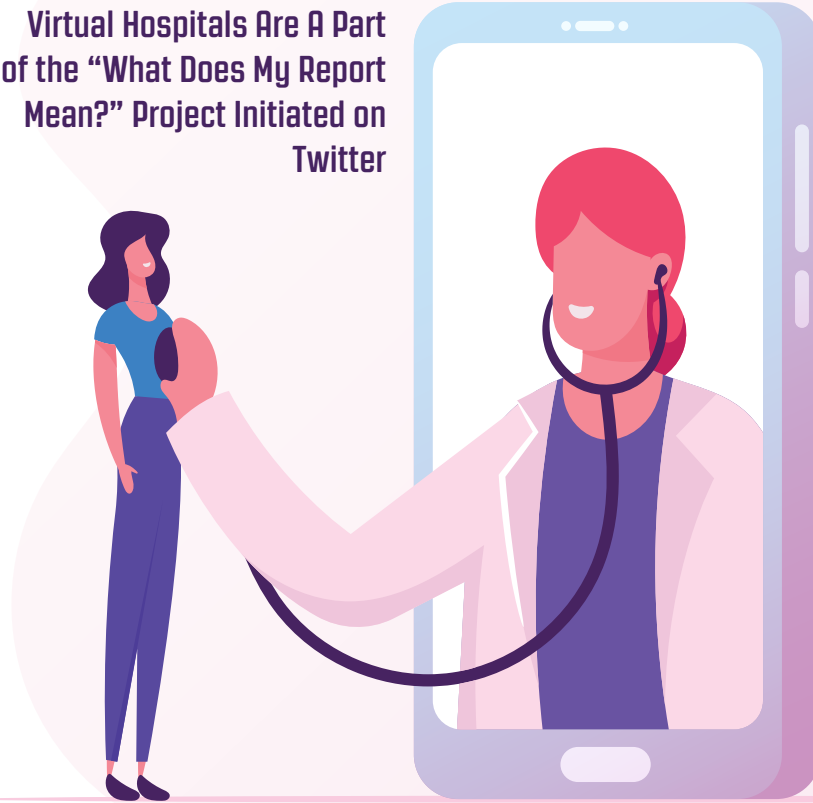
Pandemide Gönüllü Tıp Örneği: Sanal Hastane

 Lecturer at Beykent University **Prof. Dr. Nebahat Bulut** *Beykent Üniversitesi Öğretim Üyesi*

 @BulutGulcuN

Virtual Hospitals Are A Part of the “What Does My Report Mean?” Project Initiated on Twitter

Twitter üzerinden faaliyete geçen Sanal Hastane, “Raporumun Anlamı Ne?” Projesi ile adını duyurdu



Medicine is one of the fields that rapidly welcomes technological advances. One of the latest developments in this regard is the “telemedicine” method in which medical services are provided via technological devices. Some private hospitals in our country have been using this service for some time. Two examples of this service are that patients can access their analysis results 24/7 and private hospitals can access imaging conducted in state hospitals. The method is used more and more as it allows patients to receive their results without actually going to the hospital and get their routine checks.

Tıp, teknolojik gelişmelerin kendisine en hızlı yer bulduğu dallardandır. Bu alandaki son gelişmelerden biri de tıbbi hizmetlerin teknolojik cihazlar aracılığı ile sunulması anlamına gelen “teletıp” yöntemidir. Söz konusu hizmet ülkemizde bazı özel hastanelerde bir süredir kullanılıyor. Böylece hastaların tahlil sonuçlarına 7/24 erişebilmesi ve devlet kurumlarında yapılmış görüntülemelere özel hastanelerin de ulaşabilmesi sağlanıyor. Bu yöntem, hastanın hastaneye gitmeden sonuçlarını almasını ve rutin takiplerini yaptırmasını sağladığı için gün geçtikçe daha çok tercih ediliyor.

Virtual Hospital continues to inform people on Twitter, answer their questions and sometimes guide those who need to be hospitalised immediately

WHERE DID THE IDEA OF VIRTUAL HOSPITAL COME FROM?

We have experienced an accelerated flow of developments in different areas of life during the pandemic. As COVID-19 mostly infects people through physical contact, people have been hesitating to go to hospitals. I took a compulsory leave from the hospital I work around mid-March. And I was looking for ways to help our patients with my medical knowledge and to support the #StayAtHome campaign. On March 19, I initiated a campaign on my Twitter account to make the medical analysis results and reports public. The name of the project was "What Does My Report Mean?" I received around 250 feedbacks for my campaign. However, the campaign reached beyond people who wanted to be informed about their results and I received questions from people thinking that they showed COVID-19 symptoms and questions outside my speciality. For this reason, I tweeted the hashtag #SanalHastane (#VirtualHospital) on March 30, with the aim of providing patients online access to other doctors. I added the names of several doctors and their specialties in my tweet. And this turned out to be a very nice initiative. I received messages from many doctors and specialists who wanted their names on the volunteer list. And the number of volunteer doctors went from 15, 60, 75 to 165 within 15 days. Our tweets were viewed by 4 million people in March, 20.3 million in April, and 9 million in May. We currently have 44 thousand followers. Virtual Hospital continues to inform people on Twitter, answer their questions and sometimes guide those who need to be hospitalised immediately. We also carry out public service ads and social projects to eliminate violence in healthcare.

DEMAND FOR VIRTUAL HOSPITAL IS INCREASING DAY BY DAY

Virtual Hospital gained the attention of the public and then the press and non-governmental organizations at a time when it was risky to receive physical healthcare services. During the pandemic process, many healthcare institutions offered services such as remote data collection and paid physician examination interview. However, Turkey is the only country where physicians and specialists, all of whom actively work in the field, wanted to provide voluntary services. I believe that this will be an important example for future attempts in the sector. The medical technology is currently providing services in which patients can select their doctors, get a second opinion, doctors monitor patients at home, and when necessary, the initial results are taken with house-type sensors and home tests, and the patient is invited to the hospital.

Sanal Hastane; twitter üzerinden halkı bilgilendirmeye, soruları cevaplamaya bazen de acilen hastaneye başvurması gerekenlere yol göstermeye devam ediyor

SANAL HASTANE KAVRAMI NASIL DOĞDU?

Pandemi, birçok alanda kendi akışı içinde ilerleyen gelişmeleri hızlandırılmış şekilde yaşamamıza sebep oldu. COVID-19'un esas bulaşma yolunun hasta kişilerle temas olması, insanların hastaneye başvurmaları gerektiğinde çekinmesine yol açtı. Ben de mart ortalarında, çalışmakta olduğum hastaneden zorunlu izne ayrıldım. Ancak #EvdeKal kampanyasını desteklemek ve doktorluk bilgimle hastalarımıza yardımcı olmak için fikir arıyordum. 19 Mart'ta twitter hesabım üzerinden tıbbi tetkik sonuç ve raporlarını açıklama kampanyası oluşturdu. Projenin ismi "Raporumun Anlamı Ne?" idi. Bu kampanya sonrası yaklaşık 250 geri dönüş oldu. Ancak fark ettim ki sadece sonuçları hakkında bilgi almak isteyenler değil, COVID-19 belirtisi taşıdığını düşünen kişilerden veya benim uzmanlığımı kapsamayan problemlerden de sorular geliyordu. Bu sebeple tüm hastaların online olarak diğer hekimlere de ulaşabilmesi için 30 Mart'ta #SanalHastane ibaresi ile bir twit daha attım. Mesaj ekine birkaç hekimin adını ve hangi konuda uzman olduklarını yazdım. Bunun üzerine çok güzel bir gelişme oldu. Kendilerinin adının da gönüllü listesine eklenmesini isteyen birçok hekim ve uzmandan mesajlar almaya başladım. Böylece hekim sayımız 15, 60, 75 derken yaklaşık 15 gün içerisinde 165'e ulaştı. Twitlerimiz; martta 4 milyon, nisanda 20,3 milyon, mayısta 9 milyon görüntüleme aldı. Mevcut takipçi sayımız ise 44 bine ulaştı. Sanal Hastane hâlâ twitter üzerinden halkı bilgilendirmeye, akıllarına takılan soruları cevaplamaya bazen de acilen hastaneye başvurması gerekenlere yol göstermeye devam ediyor. Ayrıca sağlıkta şiddeti azaltmaya yönelik kamu spotları ile sosyal projeler de üstleniyor.

SANAL HASTANE'YE OLAN TALEP HER GEÇEN GÜN ARTIYOR

Sanal Hastane, hekim ile sağlık hizmetine ulaşmanın riskli olduğu bir dönemde önce halkın daha sonra da basın ve sivil toplum kuruluşlarının büyük ilgisini kazandı. Pandemi sürecinde birçok sağlık kuruluşu uzaktan veri toplama, bedel karşılığı hekimle muayene görüşmesi yapma gibi servisler sundu. Ancak tamamı, aktif olarak sahada çalışan bunun yanında da gönüllü şekilde hizmet vermek isteyen hekim ve uzman grubu örneği sadece Türkiye'den çıktı. İnanıyorum ki bu örnek, gelecekte yapılacak çalışmalar için önemli bir örnek oluşturacak. Hâlihazırda tıp teknolojsi; hastanın hekimi seçmesi, ikinci bir görüş alması, hekimin hastayı ev ortamında izlemesi, gerekli hâllerde ev tipi sensör veya ev testleri ile ilk sonuçların alınıp, hastanın hastaneye davet edilmesi senaryolarını sunmaya başladı bile.

**VIRTUAL
HOSPITAL
CURRENTLY
HAS 44
THOUSAND
FOLLOWERS**

**SANAL
HASTANE'NİN
MEVCUT
TAKİPÇİ
SAYISI
44 BİNE
ULAŞTI**



THE FUTURE OF AGRICULTURE LIES IN TECHNOLOGY AND DIGITALISATION

Tarımın Geleceği Teknoloji ve Dijitalleşmeden Geçiyor

 Agricultural Columnist at Dünya Newspaper **Ali Ekber Yıldırım** Dünya Gazetesi Tarım Yazarı

 @tarimyazari

The world is talking about reducing chemicals like agricultural pesticides and manure in order to produce reliable and healthy food

Dünyada sağlıklı ve güvenilir gıda üretimi noktasında zirai ilaç ile gübre gibi kimyasalların azaltılması gündemde

Technology use and digitalisation started spreading in every aspect of life. In fact, concepts such as smart agriculture, agriculture 4.0, digital agriculture, sensors, drones, unmanned air vehicles, robots, satellites, and remote sensing systems have become a part of our daily lives.

TECHNOLOGY USE IN AGRICULTURE IS INCREASING

Technoparks, information technologies companies, agricultural research institutions, universities, the private sector, and state institutions have been working to increase the use of technology in agriculture. As the result of these efforts, the commonly used agriculture and animal husbandry methods in our country are weather forecast, humidity and temperature control, crop detection with remote sensing, sensor and drone use, spraying, fertilisation and irrigation technologies, storage, pedometers, milking robots, poultry, and fish farms monitoring.

In addition to all these methods, the importance of digitalisation in agriculture and food has increased even more after COVID-19. Only yesterday, we were talking about "increasing the current food production at least 50% by 2050 to feed the world population," and thinking about development targets accordingly. But today, it is said that at least 55 countries will experience famine and hunger risks due to coronavirus.

WHAT IS THE STATUS OF COSTS AND PRODUCTIVITY?

The world is talking about reducing chemicals like agri-

IT IS SAID THAT AT LEAST 55 COUNTRIES WILL EXPERIENCE FAMINE AND HUNGER RISKS DUE TO COVID-19

COVID-19'UN ETKİSİ İLE EN AZ 55 ÜLKEDE AÇLIK VE KITLIK RİSKİNDEN SÖZ EDİLİYOR

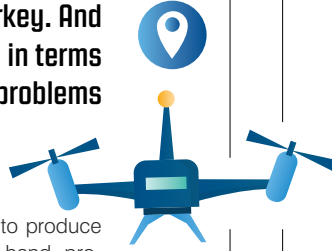
Teknoloji kullanımı ve dijitalleşme, yaşamın her alanında yaygınlaşmaya başladı. Öyle ki akıllı tarım, tarım 4.0, dijital tarım, sensörler, dronlar, insansız hava araçları, robotlar, uydular ve uzaktan algılama sistemleri gibi kavramlar günlük yaşamımızda sıklıkla kullanılır oldu.

TARIMDA TEKNOLOJİ KULLANIMI ARTIYOR

Teknoparklar, bilgi teknoloji şirketleri, tarımsal araştırma kurumları, üniversiteler, özel sektör ve devlet kurumları son dönemde tarımda teknolojinin kullanılması için büyük çaba gösteriyor. Bu çabanın ürünü olarak tarım ve hayvan yetiştiriciliği alanında ülkemizde en çok kullanılan yöntemleri sıraladığımızda ise karşımıza şunlar çıkıyor: Hava tahmini, nem ve ısı kontrolü, uzaktan algılama ile rekolte tespiti, sensör ve drone kullanımı, ilaçlama, gübreleme ve sulama teknolojileri, depolama, hayvancılıkta adım sayar, sağım robotları, kümes ve balık çiftliği takibi.

Saydığımız tüm bu yöntemlerin yanı sıra COVID-19 sonrası tarım ve gıdadaki dijitalleşmenin önemi daha da arttı. Düne kadar, "artan dünya nüfusunu besleyebilmek için 2050'ye kadar mevcut gıda üretiminin en az yüzde 50 artırılması gerekiyor." deniliyor ve buna yönelik kalkınma hedefleri konuşuluyordu. Bugün ise COVID-19 etkisi ile en az 55 ülkede açlık ve kitlik riskinden söz ediliyor.

Two of the most important issues in agriculture are high costs and low productivity in Turkey. And digitalisation gains importance in terms of solving these problems



cultural pesticide and manure in order to produce reliable and healthy food. On the other hand, productivity is another point to increase in order to feed the world population. Hence, there is a search for decreasing high production costs. Two of the most important issues in agriculture are high costs and low productivity in Turkey. And digitalisation gains more importance in solving these problems.

With the COVID-19, lockdowns, travel restrictions, and quarantines have shown the digitalisation need in agriculture. Factors such as rural populations getting older, labour power getting weaker and the problem of finding workers are other proofs of the digitalisation need in agriculture.

WHERE IS TURKEY AT AGRICULTURAL DIGITALISATION?

Digitalisation efforts in agriculture started to intensify in 2000s. Extensive projects of the T.R. Ministry of Agriculture such as "Agricultural Sector Integrated Management Information System (TARSEY)" and "Agricultural Monitoring and Information System (TARBİL)" became the hopes for digitalisation. And T.R. Ministry of Agriculture and Forestry declared 2020 as the year of "digitalisation in agriculture". "Digital Agricultural Market (DİTAP)" was another step of this journey.

However, one of the most important issues in agriculture both in Turkey and abroad is the aging population. The problem is also reflected in the use of technology. The old and traditionalist population knows production, agriculture, and the environment. And the young population knows technology but not so much about agriculture. In short, technology and digitalisation will shape the future of agriculture. If the agricultural policies to be applied can bring these two groups together, Turkey will inevitably have a breakthrough in agriculture.

MALİYETLER VE VERİMLİLİK NE DURUMDA?

Dünyada sağlıklı ve güvenilir gıda üretimi noktasında zirai ilaç ile gübre gibi kimyasalların azaltılması gündemde. Diğer yandan da artan nüfusun beslenmesi için verimliliğin artırılması tartışılıyor. Dolayısıyla yüksek üretim maliyetlerinin düşürülmesine dair çözüm aranıyor. Türkiye'de, tarımdaki en önemli sorunlardan biri yüksek maliyetler ve düşük verimlilik. Bu noktada sorunların hızlı çözümü adına dijitalleşme daha çok önem kazanıyor.

COVID-19 da bu sorunlara dâhil edildiğinde sokağa çıkma yasakları, seyahat kısıtlamaları ve karantina uygulamalarının tarımda dijitalleşmeyi öne çıkardığı görülüyor. Ayrıca kırsaldaki nüfusun yaşlanması, emek gücünün zayıflaması ve işçi bulma sıkıntısı gibi faktörler de teknoloji kullanımını zorunlu kılıyor.

TÜRKİYE'NİN TARIM DİJİTALLEŞMESİ NE NOKTADA?

Türkiye'de tarımda dijitalleşme çalışmaları 2000'lerde yoğunlaştı. T.C. Tarım Bakanlığının "Tarım Sektörü Entegre Yönetim Bilgi Sistemi", "Tarımsal İzleme ve Bilgi Sistemi (TARBİL)" gibi kapsamlı projeleri sektör için umut oldu. Bununla birlikte T.C. Tarım ve Orman Bakanlığı, 2020'yi "tarımda dijitalleşme yılı" ilan etti. Ayrıca "Dijital Tarım Pazarı (DİTAP)" da faaliyete geçirildi.

Ancak sadece Türkiye'de değil birçok ülkede tarımın en önemli sorunlarından birisi yaşanan nüfus. Bu sorun teknoloji kullanımında da kendisini gösteriyor. Yaşlı ve geleneklere bağlı nüfus; üretim bilgisine sahip, tarımı ve çevreyi iyi biliyor. Genç nüfus ise teknolojiye hâkim fakat tarımı yeterince bilmiyor. Özetle, bundan sonra tarımın geleceğini büyük oranda teknoloji ve dijitalleşme şekillendirecek. Uygulanacak tarım politikaları bu iki kesimi buluşturabildiği takdirde Türkiye'nin tarımda atılım yapması kaçınılmaz olacak.

Türkiye'de, tarımdaki en önemli sorunlardan biri yüksek maliyetler ve düşük verimlilik. Bu noktada sorunların hızlı çözümü adına dijitalleşme önem kazanıyor

HOW DOES THE HOME OFFICE SYSTEM AFFECT PSYCHOLOGY?

Evden Çalışma Sistemi Psikolojiyi Nasıl Etkiliyor?



Lecturer at Necmettin Erbakan University **Prof. Dr. Bülent Dilmaç** Necmettin Erbakan Üniversitesi Öğretim Üyesi

@BlendDilma1

The outbreak has raised questions about the working conditions of the future and the efficiency of the home office model

Karşı karşıya kaldığımız bu salgın, gelecekteki çalışma koşullarının sorgulanması ve evden çalışma sisteminin verimliliğinin tartışılmasına yol açmıştır

First appearing in Wuhan, China in January 2020 and spreading all over the world in a very short amount of time, the coronavirus pandemic has brought many global changes with it. As a part of the fight against the coronavirus, states all around the world have declared lockdowns and restrictions along with many other measures. And numerous companies have switched to the home office working style to keep up with these measures. This sudden change in the working system caused companies especially with weaker infrastructures to struggle. However, other companies have taken steps to strengthen their technological infrastructures and increase the skills and knowledge of their employees in this regard. The outbreak has raised questions about the working conditions of the future and the efficiency of the home office model.

WE NEED TO ADDRESS BOTH WEAKNESSES AND STRENGTHS OF THE HOME OFFICE SYSTEM

We need to address both the strengths and weak-

Ocak 2020'de Çin'in Wuhan kentinde ortaya çıkan ve kısa süre içerisinde tüm dünyayı etkisi altına alan pandemi, küresel boyutta birçok değişikliği beraberinde getirmiştir. Salgınla mücadele etmek adına devletler, sokağa çıkma yasağı ya da kısıtlamalar uygulamaya başlamıştır. Bu duruma ayak uydurmak adına çok sayıda şirket de evden çalışma sistemine geçiş yapmıştır. Söz konusu sisteme geçişin çok ani olması, özellikle altyapısı hazır olmayan şirketleri zor durumda bırakmıştır. Ancak şirketler hızlı bir şekilde teknoloji altyapılarını güçlendirmeye ve çalışanlarının bu konudaki donanımlarını artırmaya yönelik adımlar atmıştır. Karşı karşıya kaldığımız bu salgın, gelecekteki çalışma koşullarının sorgulanması ve evden çalışma sisteminin verimliliğinin tartışılmasına yol açmıştır.

EVDEN ÇALIŞMA SİSTEMİNİN AVANTAJ VE DEZAVANTAJLARI BİRLİKTE DEĞERLENDİRİLMELİ

Uzaktan çalışma sistemini değerlendiren avantaj ve dezavantajlarını birlikte incelemek gerekmektedir. Evden çalışma koşulları, şirketlerin ofis kiralaması ve fiziksel ortamını düzenlemesi gibi



Excessive use of social media can lead to feelings of more loneliness and depression

nesses of the home office system as we evaluate it. The home office system relieves the companies from the troubles of renting offices and organising a physical environment. It is also convenient with flexible working hours and relaxed working conditions in the house environment. The CEOs of some companies have considered these advantages and declared that they will continue to work from home. We can easily say that many companies will opt for the home office system in the near future.

However, this is not to say that the home office is entirely free from challenges and disadvantages. Some employees may have difficulties in achieving self-discipline while working from their homes, and this can reduce their efficiency. There is also the difficulty of conducting joint projects, achieving cooperation, and exchanging ideas. Even though online platforms come to our aid in this regard, the quality of cooperation achieved through physical contact by sitting around the same table will be much higher.

REMOTE WORKING REDUCES THE SOCIALISATION NEEDS OF THE INDIVIDUALS

Working environments, offices, and companies offer employees a physical space where they can form emotional bonds, develop friendships, and sometimes receive psychological support while working. But the home office system cannot give humans one of their basic needs: socialisation. People who fail to fulfil this need turn to social media platforms, whose reliability and sincerity is very much questionable, and form unsatisfying social relationships. And the research supports people's increased use of social media during the pandemic period. Excessive use of social media can lead to feelings of more loneliness and depression.

Another point to consider is the reflection of home office conditions on family relations. The study I conducted with my research team showed that working at home negatively affects happiness in marriage. Frequent contact with spouses and children and insufficient physical space while working can lead to a stressful home environment.

While addressing the strengths and weaknesses of home office conditions, it may be more suitable for companies to adopt partially flexible working systems rather than the full-time home office system both for the benefit of the company and the mental health of the employees.

APPEARING IN WUHAN, CHINA IN JANUARY 2020, THE PANDEMIC HAS BROUGHT MANY GLOBAL CHANGES WITH IT

OCAK 2020'DE ÇİN'İN WUHAN KENTİNDE ORTAYA ÇIKAN PANDEMİ, KÜRESEL BOYUTTA BİRÇOK DEĞİŞİKLİĞİ BERABERİNDE GETİRMİŞTİR

zahmetli süreçleri ortadan kaldırmaktadır. Bunun yanı sıra çalışanların mesai saatlerinin esnek olması ve ev ortamında çalışmalarını rahat bir şekilde yürütebilmesi açısından da birtakım kolaylıklar getirmektedir. Bu avantajları göz önünde bulunduran bazı şirketlerin CEO'ları evden çalışma sistemini sürdüreceklerini beyan etmiştir. Bu bakımdan yakın gelecekte çoğu şirketin evden çalışma sistemini tercih edeceği öngörülebilmektedir.

Ancak çalışmaları evden yürütmek bazı zorlukları da beraberinde getirmektedir. Çalışanların işlerini yürütürken öz-disiplin sağlamaları zorlaşabilmekte ve bu durum çalışmaların verimliliğini düşürebilmektedir. Ayrıca çalışanların ortak projeler yürütmesi, iş birliği sağlaması ve fikir alışverişinde bulunması da zorlaşmaktadır. Her ne kadar online platformlar bu soruna çözüm üretse de aynı masa etrafında ve fiziksel birlikteliğin sağladığı iş birliğinin niteliği daha yüksek olacaktır.

OFİS DIŞI ÇALIŞMA, BİREYLERİN SOSYALLEŞME İHTİYACINI KÖRELTİYOR

Çalışma ortamları, ofisler ve şirketler insanların işlerini yürütürken aynı zamanda duygusal bağlar kurduğu, arkadaşlıklar geliştirdiği ve kimi zaman da psikolojik destek gördüğü ortamlardır. Fakat evden çalışma sistemi bireyin en doğal gereksinimlerinden biri olan sosyalleşme ihtiyacını karşılamaktan yoksundur. Bu ihtiyacı karşılayamayan kişiler ise güvenilirliği ve samimiyeti olmayan sosyal medya platformlarına yönelmeye başlamakta ve doyum alamayacağı sosyal ilişkiler içerisine girmektedir. Nitekim pandemi sürecinde bireylerin sosyal medya kullanımlarının arttığı yapılan araştırmalarda da görülmüştür. Sosyal medyaya yönelim, kişilerin kendilerini daha yalnız hissetmesine ve depresif bir ruh hâline bürünmesine yol açabilir.

Bir diğer husus ise evden çalışma koşullarının aile içi ilişkilere yansımalarıdır. Araştırma ekibimle birlikte yürüttüğümüz çalışma, evde çalışma koşullarının evlilik ilişkisindeki mutluluğu olumsuz etkilediğini göstermiştir. Eşlerin ve çocukların çalışan kişi ile sürekli temas hâlinde olması ya da çalışanların evlerindeki fiziksel mekân yetersizliği huzursuz bir ev ortamına zemin hazırlayabilmektedir.

Evde çalışma koşullarının avantajlı ve dezavantajlı yönleri değerlendirildiğinde şirketlerin tam zamanlı evden çalışma sistemi yerine kısmi zamanlı esnek bir çalışma sistemini benimsemesi hem şirketlerin çıkarları hem de çalışanların ruh sağlığı açısından daha cazip bir uygulama olabilir.

Sosyal medyaya yönelim, kişilerin kendilerini daha yalnız hissetmesine ve depresif bir ruh hâline bürünmesine yol açabilir

THE FUTURE OF FIELD AND MOBILE HEALTHCARE SYSTEMS

Sahra ve Mobil Sağlık Sistemlerinin Geleceği

 Lecturer at Girne American University **Asst. Prof. M. Sadık Akyar** Girne Amerikan Üniversitesi Öğretim Üyesi

 @OgrSad

The importance of field healthcare systems and decontamination units stood out once again in the COVID-19 period

Dünyayı sarsan COVID-19 salgınında sahra sağlık sistemleri ve dekontaminasyon ünitelerinin önemi bir kez daha ortaya çıkmıştır

Field and mobile healthcare systems can be described as places where people receive temporary diagnosis and treatment or kept in isolation until they are referred to more comprehensive facilities. These systems have mostly been used by armed forces but today, with the natural disasters and refugee movements, they are now starting to be used outside armed forces. Field and healthcare systems can be divided into three categories as semi-stationary (prefabricated), field (tent) and mobile (container or vehicle). There are also mixed models where all of these categories are used. These systems have four types according to their area of use and capacities:

- **ROLE-1:** First aid station.
- **ROLE-2:** Facilities where infirmary and similar limited operations are carried out and there are bed capacities.
- **ROLE-3:** Facilities with 30 to 150 (+) bed capacity where many surgeries and tests can be performed. In particular, NATO regards the Role-3 level as mandatory for the health and treatment of those involved in the operations in which it will arrive individually.
- **ROLE-4:** Although they are known as stationary facilities, with the increased bed capacities of field and mobile hospitals and use of hospital ships, they no longer have to be "stationary".

In addition to field and mobile healthcare systems, protection equipment against CBRN (chemical, biological, radioactive, and nuclear) weapons, which were used in



ADVANTAGES OF MOBILE HEALTHCARE SYSTEMS

- FLEXIBILITY
- PORTABILITY
- SHORT CONSTRUCTION TIME
- COST-EFFECTIVENESS

MOBİL SAĞLIK SİSTEMLERİNİN AVANTAJLARI

- ESNEK OLMASI
- TAŞINABİLİRLİĞİ
- KISA SÜREDE İNŞA EDİLEBİLMESİ
- MALİYET ETKİN OLMASI

Sahra ve mobil sağlık sistemleri, insanların daha geniş imkânların bulunduğu tesislere gidinceye kadar geçici teşhis ve tedavilerinin yapıldığı veya izole ortamda tedavilerine devam edilen yerler olarak tarif edilebilir. Söz konusu sistemler, genelde silahlı kuvvetler tarafından kullanılmaktadır fakat günümüzde doğal afetler ve mülteci hareketleriyle birlikte silahlı kuvvetlerin dışında da yaygın olarak kullanılmaya başlanmıştır. Sahra ve sağlık sistemleri; yarı sabit (prefabrik), sahra (çadır), mobil (konteyner veya araç) olmak üzere üç farklı kategoriye ayrılabilir. Bunların dışında bahsi geçen kategorilerin hepsinin kullanıldığı karışık modeller de bulunmaktadır. Bu sistemlerde kullanım yeri ve kapasitelere göre dört tür bulunmaktadır:

- **ROLE-1:** İlk yardım istasyonu.
- **ROLE-2:** Revir ve benzeri sınırlı operasyonların yapıldığı, ayrıca yatak kapasitesinin de olduğu tesisler.
- **ROLE-3:** Birçok ameliyat ve tahlillerin yapıldığı, 30 yataktan 150 (+) yatağa kadar kapasitenin olduğu tesisler. Özellikle NATO, müstakil olarak intikal edeceği görevlerde operasyonlara katılanların sağlık ve tedavileri için Role-3 seviyesini zorunlu olarak öngörmektedir.
- **ROLE-4:** Her ne kadar sabit tesisler olarak anılsa da günümüzde sahra ve mobil hastanelerin yatak kapasitelerinin artırılması, hastane gemilerinin kullanılmasıyla sabit bir durumdan çıkmıştır.

Sahra ve mobil sağlık sistemlerinin yanı sıra I. Dünya Savaşı'ndan sonra harp alanında kullanılmaya başlanan CBRN (kimyasal, biyolojik, radyoaktif ve nükleer) silahlarına karşı korunma ekipmanları da geliştirilmiştir. Günümüzde özel-

Field and mobile healthcare systems have been started to be used outside armed forces

warfare after World War I, was also developed. Today, especially with the increase of chemical plant fires and nuclear power plant accidents, CBRN equipment is also used outside the armed forces.

CAME INTO PROMINENCE DURING THE PANDEMIC

The importance of field healthcare systems and decontamination units stood out once again in the COVID-19 period. Firstly, systems lying in the power of militaries were used in all countries and they were installed in areas such as Central or Hyde Park. Then, the health institutions of the countries attempted to provide systems and they still continue to do so. For example, the President of France, Emmanuel Macron committed to providing more portable field hospitals for the upcoming period. According to the UN, about 70.8 million people all over the world were displaced. These people live in camps, tents, or outside. Considering the healthcare needs of people, the need for field and mobile health facilities is increasing.

ACCORDING TO THE WHO, THIS NEED WILL INCREASE

WHO published a guide for the measurements that should be taken in the scope of COVID-19 in border crossing points on May 20, 2020. According to the guide, these areas across the world will need additional health facilities (stationary, portable, and mobile). As a result, mobile health systems in a natural disaster and military fields evolve to be the main system rather than to be an alternative system as they are flexible, portable, and cost-effective, and can be constructed within a short time. Additionally, CBRN decontamination units have also started to be used in these healthcare systems.



ACCORDING TO THE UN, ABOUT 70.8 MILLION PEOPLE ALL OVER THE WORLD WERE DISPLACED



BM RAKAMLARINA GÖRE DÜNYA ÜZERİNDE YAKLAŞIK 70,8 MİLYON İNSAN YERLERİNDEN EDİLMİŞ DURUMDADIR

likle kimyasal tesis yangını ve nükleer santral kazaları gibi yangınların artmasıyla CBRN ekipmanları, silahlı kuvvetler dışında da kullanılmaktadır.

PANDEMİDE ÖNEM KAZANDI

Dünyayı sarsan COVID-19 salgınında sahra sağlık sistemleri ve dekontaminasyon ünitelerinin önemi bir kez daha ortaya çıkmıştır. Öncelikle tüm ülkelerde silahlı kuvvetlerin elindeki sistemler kullanılmış ve Central ya da Hyde Park gibi alanlara kurulumlar gerçekleştirilmiştir. Daha sonra ülke sağlık kuruluşları tarafından sistemlerin tedarikiyle ilgili girişimler yapılmış ve hâlâ da yapılmaya devam etmektedir. Hatta Fransa Cumhurbaşkanı Emmanuel Macron, önümüzdeki dönem için daha fazla seyyar sahra hastanesi tedariki konusunda bir taahhütte bulunmuştur.

Birleşmiş Milletler rakamlarına göre dünya üzerinde yaklaşık 70,8 milyon insan yerlerinden edilmiş durumdadır. Bu kişiler kamplarda, çadırlarda veya açıkta yaşamaktadır. İnsanların sağlık gereksinimleri göz önünde bulundurulduğunda sahra ve mobil sağlık tesislerine olan ihtiyaç artmaktadır.

DÜNYA SAĞLIK ÖRGÜTÜNE GÖRE İHTİYAÇ ARTACAK

Dünya Sağlık Örgütü (WHO), 20 Mayıs 2020'de sınır geçiş kapılarında COVID-19 kapsamında alınması gereken tedbirler için bir rehber yayımlamıştır. Rehberde göre dünya ölçeğindeki bu bölgelerde ilave sağlık tesisleri (sabit, seyyar ve mobil) ihtiyacının olacağı öngörülmektedir.

Sonuç olarak doğal afetler ve askerî alandaki mobil sağlık sistemleri; esnek, taşınabilir, kısa sürede inşa edilebilmeleri ve maliyet etkin olmaları nedeniyle alternatif bir sistem olmaktan çok, esas sistem rolünü almaya doğru evrilmektedir. Ayrıca CBRN dekontaminasyon üniteleri de artık bu sağlık sistemleriyle birlikte kullanılmaya başlanmıştır.



Sahra ve mobil sağlık sistemleri, silahlı kuvvetlerin dışında da yaygın olarak kullanılmaya başlanmıştır

HAVELSAN DİYALOG

HAVELSAN Diyalog is a completely national video conference system that is easy to install and manage, provides secure, high-quality video and voice calls.

HAVELSAN Diyalog, kurulumu ve yönetimi kolay, güvenli, yüksek kalitede görüntülü ve sesli görüşme imkânı sağlayan, tamamen yerli bir video konferans sistemidir.

Organisations had to improve their remote working abilities to adapt to the new order that we experience due to the Covid-19 pandemic. And HAVELSAN has been in the search for applications that will provide non-spatial meeting opportunities in order to meet the requirements in this new order. The company first tried using the common multinational applications but found them to be risky in terms of information security. Therefore, in search of national technology, HAVELSAN started examining the solutions of the companies within the Business Ecosystem. Choosing the most competent one among the solutions of partner companies and conducting challenging tests on the application, HAVELSAN has resolved the deficiencies with its own employees and collaborations and started using it after developing new features. Seeing that the

Kurumların Covid-19 salgınıyla birlikte gündeme gelen yeni düzene uyum sağlamaları için uzaktan çalışma yeteneklerini geliştirmeleri gerekmiştir. HAVELSAN da bu gerekliliği gidermek amacıyla mekândan bağımsız olarak toplantı imkânı sağlayacak uygulamalar arayışı içine girmiştir. İlk etapta bilinen çok uluslu uygulamaları kullanmayı denemiş ancak bu uygulamaların bilgi güvenliği açısından riskli olduklarını tespit etmiştir. Bu nedenle, milli bir teknoloji arayışına girerek HAVELSAN İş Ekosistemi içerisinde bulunan şirketlerin çözümlerini incelemeye başlamıştır. Paydaş firma çözümleri arasından en yetkin olanını seçerek uygulamaya çok zorlayıcı testler yapmış, kurduğu iş birliği kapsamında var olan eksiklikleri kendi çalışanları ile gidererek ve yeni özellikler geliştirerek kullanmaya başlamıştır. Kısa bir süre içerisinde uygulamanın bu alandaki ihtiyacı başarılı bir şekilde giderdiğini





application successfully meets the needs in this regard within a short time, HAVELSAN quickly turned it into a product and put it into the service of other institutions with the same needs in May 2020.

HAVELSAN Dialogue is a completely national video conference system that is easy to install and manage, provides secure, high-quality video and voice calls.

HAVELSAN Dialogue can operate on the servers of institutions, on the cloud and is also available on mobile platforms. The system provides high security to institutions that prioritize security and appeals to end-users with its user-friendly interface.

HAVELSAN Dialogue, which can be used together with HAVELSAN's other secure communication applications to send messages or files, provides end-to-end solutions to the information security problem that brings anxiety for every institution, organization, private company or individual. Being verified for cybersecurity and having an extensible Cluster structure, HAVELSAN Dialogue is competent to meet the needs of civil and military users.

With the high efficiency brought by HAVELSAN Dialogue that is aimed to make widespread within and outside the country, it is possible to achieve safe communication without participant or time limits. Moreover, users do not have to install any application to use HAVELSAN Dialogue, which can be accessed via web browsers such as Safari, Chrome, Opera, and Firefox.

Easy and Uninterrupted Video Conference Experience with Dialogue

HAVELSAN Dialog, which allows meetings for remote working teams with its easy-to-use interface, offers HD and 4K video quality. With its Screen Sharing feature, it allows users to securely share screenshots of presentations, videos, graphics, and special applications with each other. Providing the ability to authorize and manage in-house users with LDAP Integration, HAVELSAN Dialogue can meet the specific needs of each sector such as Health, Education, Public, and Military.

gören HAVELSAN, uygulamayı kendi bünyesinde hızlıca ürünleştirmiş ve Mayıs 2020 itibariyle benzer ihtiyaca sahip olan diğer kurumların da hizmetine sunmuştur.

HAVELSAN Diyalog, kurulumu ve yönetimi kolay, güvenli, yüksek kalitede görüntülü ve sesli görüşme imkânı sağlayan, tamamen yerli bir video konferans sistemidir.

Kurumların sunucularında ve bulut ortamında çalışabilen HAVELSAN Diyalog, mobil platformlarda da çalışabilmektedir. Sistem, önceliği güvenlik olan kritik kurumlara yüksek güvenlik hizmeti sağlamakta ve kullanıcı dostu ara yüzü ile son kullanıcılara hitap etmektedir.

Mesajlaşma veya dosya gönderme gibi işlevlerin yerine getirilebilmesi için HAVELSAN tarafından geliştirilmiş olan diğer güvenli iletişim uygulamaları ile birlikte çalışabilen HAVELSAN Diyalog, bu özelliği sayesinde her türlü kurum, kuruluş, özel şirket veya bireyler için kaygı yaratan bilgi güvenliği sorununa uçtan uca çözüm getirmektedir. Siber güvenlik doğrulaması yapılan ve genişletilebilir Cluster mimaride bir yapıya sahip olan HAVELSAN Diyalog, sivil ve askeri kullanıcıların ihtiyacına uygun yetkinliktedir.

Yurtiçi ve yurtdışında yaygınlaştırılması hedeflenen HAVELSAN Diyalog'un sağladığı yüksek verimlilik ile katılımcı sayısı ve süre sınırı olmadan güvenle iletişim kurabilmek mümkündür. Üstelik Safari, Chrome, Opera ve Firefox gibi web tarayıcıları üzerinden erişilebilen HAVELSAN Diyalog'u kullanmak için herhangi bir uygulama yükleme zorunluluğu da bulunmamaktadır.

Diyalog ile Kolay ve Kesintisiz Video Konferans Deneyimi

Kullanımı kolay arayüzü ile uzaktan çalışan ekipler ile toplantılar düzenlemeye imkân sağlayan HAVELSAN Diyalog, HD ve 4K video kalitesi sunmaktadır. Ekran Paylaşma özelliği ile sunum, video, grafik ve özel uygulamalara ait ekran görüntülerini katılımcılar ile güvenli bir şekilde paylaşmaya izin vermektedir. LDAP Entegrasyonu ile kurum içi kullanıcıları yetkilendirme ve yönetme imkânı veren HAVELSAN Diyalog, Sağlık, Eğitim, Kamu ve Askeri gibi her sektöre özel ihtiyaçları karşılayabilmektedir.



GAMING AND ESPORTS

ARE BECOMING BIG BUSINESS IN TURKEY

*Türkiye’de Oyun ve Espor Büyük
Bir Hızla Büyüyor*

 eSports Life Magazine Editor-in-Chief **Fatih Sarı** *Esports Life Dergisi Genel Yayın Yönetmeni*  @fatih_sari

As the Turkish economy continues to grow, a new sector is emerging from the shadows: The gaming and eSports market

Türkiye’de ekonomi, birçok farklı sektörün desteğiyle büyüse de gizli bir paydaş yolda: Oyun ve Espor pazarı



WHERE DO PEOPLE PLAY GAMES?

45% OF USERS game while on public transit,

27% game at work while on coffee break.

22% game at coffee shops to kill time,

MOBİL OYUNLAR NEREDE OYNANIYOR? KULLANICILARIN

%45'i toplu taşımada yolculuk ederken

%27'si ofiste işlere ara verdiği esnada mobil oyunlara vakit geçirmeyi tercih ediyor

%22'si bir kafede arkadaşını beklerken



15



eSports constitute a rapidly developing arena backed by professional sports clubs, universities, and leading IT companies

They've only been around for about 40 years, but electronic games are soon to become what will drive the Turkish economy. Over the years, they have shifted in shape from TV to video to computer games before emerging into the world of consoles. Now, they are a must have on cell phones, which too have entered their technological golden age.

TURKEY HAS THE THIRD LARGEST GAMING MARKET SHARE IN EASTERN EUROPE

About 30 million Turks pass the time gaming away on their computers, telephones, or TV sets. That said, Turkey's gaming market had leapt from \$750 million USD in 2017 to \$878 million USD in 2018, thus making Turkey the third largest gaming market in Eastern Europe. The approximately \$1 billion USD market grew by 24.3% last year.

Domestic gaming companies have achieved tremendous success on the world stage. This also positions Turkey as the third fastest growing market in Eastern Europe's gaming sector. The T.R. Ministry of Commerce states that in 2018 alone, Turkey had exported \$1.5 billion USD worth of gaming-related software.

Battle Royale, MOBA Fortnite, PUBG, League of Legends, Zula, Wolfteam and Counter Strike are particularly popular among Turkey's 14 to 25 year-olds. Many also love sports-themed games like FIFA and PES.

Research shows us that the Turkish digital gaming sector is firmly backed by "TURQUALITY", which aims to replace international brands with domestic

Espor, çok büyük profesyonel spor kulüplerinin, üniversitelerin ve bilişim sektörünün önde gelen şirketlerinin dâhil olduğu hızla gelişen bir arenaya dönüştü

Çok değil bundan yaklaşık 40 yıl önce hayatımıza giren elektronik oyunlar, artık ekonomimizin de itici gücü olmaya hazırlanıyor. Bu sektör, TV oyunları başladı, video oyunlara dönüştü, bilgisayarların güçlenmesiyle PC ve sonrasında da konsol dünyasının ortaya çıkmasına yol açtı. Öte yandan mobil teknolojilerin de gelişmesiyle birçok oyuncu, cep telefonlarını oyun üssüne dönüştürmüş durumda.

TÜRKİYE BÖLGEDEKİ 3'ÜNCÜ BÜYÜK PAZAR

Türkiye'de yaklaşık 30 milyon insan bilgisayarların, telefonların ve televizyonların karşısında oyun oynuyor. Öte yandan 2017 yılında 750 milyon dolar olan ülkemizdeki oyun pazarı büyüklüğü, 2018 yılında 878 milyon dolara yükseldi.

Oyun pazarı alanında gittikçe büyüyen Türkiye, bölgedeki üçüncü pazar konumuna ulaştı. Pazar büyüklüğü yaklaşık 1 milyar dolar ve geçtiğimiz yıl pazar büyümesi yüzde 24,7 olarak ölçüldü. Yerli oyun firmaları, bu gerçevede dünya pazarında büyük başarılar elde ediyor. Türkiye, oyun sektöründe bölgedeki en hızlı büyüyen üçüncü pazar konumunda. Ticaret Bakanlığımızın yaptığı açıklamaya göre, oyun yazılımı ihracatımız 2018 yılında 1 milyar 50 milyon dolar oldu.

Türkiye'de şu anda 14-25 yaş grubu, büyük oranda Battle Royale ve MOBA türü oyunlar oynuyor. Fortnite ile PUBG, League of Legends, Zula, Wolfteam ve Counter Strike bu türlerin ülkemizdeki en başarılı örnekleri. Elbette FIFA, PES gibi futbol oyunlarının da ülkemizde en çok sevilen oyunlar arasında yer aldığını unutmamak gerekiyor.

Öte yandan ülkemizde dijital oyun sektöründe yapılan çalışmaların bazılarını bakacak olursak, mal sektörlerine yönelik uygulanmakta olan "TURQUALITY Programı" nı söyleyebiliriz. Söz konusu programın amaçları doğrultusunda ülkemizden küresel çapta marka çıkarılması hedefleniyor. Aynı zamanda ihracatı ve üretimi arttırmaya yönelik politikalar oluşturmak adına Yenilikçi Ticaret Platformu İstişare Kurulu da oluşturuldu. Tüm bunlarla birlikte; TOGED, ODTÜ-Teknokent, ATOM ve Oyunder gibi kuruluşlar, yüzlerce geliştiriciye imkân ve destek verip dijital oyun sektörünün ülkemizdeki gelişimine katkı sağlıyor.

WARNING



57% of participants click on ads, 34% research products, 8% purchase related products/ services, and 12% tell their friends about them

Katılımcıların %57'si merak edip reklamlara tıklıyor %34'ü ürünlerle ilgili araştırma yapıyor %8'i ilgili ürün/ hizmetini satın alıyor %12'si arkadaşlarına bahsediyor



730



ones. The Turkish government has also set up the Innovation Trading Platform Advisory Board to develop policies aimed at increasing exports and production. Likewise, organizations such as TOGED, METU-Teknokent, ATOM and Oyunder not only support and provide hundreds of developers with dozens of opportunities, but they also help the Turkish gaming industry flourish.

MOBILE GAMES AND GAMERS ARE ON THEIR WAY!

Two out of every five Turks play games on their mobile devices--and that number is growing! Both AdColony and the results of Nielsen Sports' "Mobile Gaming Survey" have revealed rather striking insight into Turks' gaming habits. Published in 2019, the new study sheds light on the fact that mobile games are now more popular than ever.

For example, as much as 74% of users click on ads while gaming. The survey shows us that online ads appealed to some 64% of users as of 2019, a jump from 22% in 2017. Beyond their sense of appeal, they moreover lure users into doing all sorts of things. It turns out that fifty-seven percent (57%) of users click actually on ads, while 37% look up what they see in those ads. Above that, 8% of users buy the said products/services either over the Internet or counter, and an additional 12% refer them to their friends. What this means for brand names is that mobile gaming ads create the perfect opportunity for attracting new customers.

When it comes to how often people game, in 2017, 79% of Turks gamed at least once a week. In 2019, that number spiked to 94%. Mobile games make the perfect expect for those seeking a wee bit of relaxation and pleasure. The number of those with at least 1 to 3 games on their cell phones has risen from 53 to 66%.

ESPORTS GROWING FASTER THAN EVER BEFORE

eSports have reached a massive target audience across Turkey, given its humble beginnings, to include followers ranging from major professional sports clubs to universities to leading IT companies. In 2018, the T.R. Ministry of Youth and Sports founded the Turkish eSports Federation with the intent of not only accrediting eSportmen but also professionalizing Turkey's eSports world. The success of Turkey's esportsmen abroad is attracting more and more follows every year, and opening up professional doors for amateur players. Those who do rise to the top are also inspiring Turkish youth. Today, there are over 15,000 amateur eSports teams throughout Turkey. Of these, roughly 80 are federation-certified.

MOBİL OYUN VE OYUNCULAR GÜMBÜR GÜMBÜR GELİYOR

Türkiye'de her beş kişiden ikisinin zihnini tazelemek için başvurduğu dostu, avuçlarının içindeki mobil oyunlar, gün geçtikçe bilinirliğini sürdürürken ününe ün katıyor. Her geçen gün daha fazla oynanan ve yaygınlaşan mobil oyunlar için iki dev firma olan AdColony ve Nielsen Sports'un uzman bakış açısıyla gerçekleştirdiği "Mobil Oyun Araştırması", Türkiye'deki mobil oyun oynama alışkanlıklarına ilişkin verileri çarpıcı bir biçimde gözler önüne serdi. 2017 yılından sonra 2019 yılında yenisi gerçekleştirilen araştırma, mobil oyunların modasının her geçen gün arttığına dair oldukça ilginç bilgiler içeriyor.

Kullanıcılar; oyun oynarken fazladan haklar kazandıran reklamları, yüzde 74 gibi çok yüksek bir oranla kendi istekleri ile izliyor. Bunun yanı sıra, 2017 yılında kullanıcıların sadece yüzde 22'sinin ilgisini çeken mobil reklamların 2019'da yüzde 64'e yükselmesi de diğer bir şaşırtan bilgi olarak karşımıza çıkıyor. Kullanıcıların ilgisini çeken bu reklamlar, aynı zamanda onları çeşitli aksiyonlar almaya da teşvik ediyor. Katılımcıların yüzde 57'si merak edip reklama tıklarken, yüzde 34'ü reklamda gördükleri ürünle ilgili internette araştırma yapıyor. Yüzde 8'i ilgili ürün/hizmeti internette ya da mağazadan satın alırken, yüzde 12'si arkadaşına bahsediyor. Böylelikle mobil oyunlardaki reklamlar, kullanıcılara her anlarında ulaşabilmek adına markalar için bulunmaz birer fırsat hâline geliyor.

2017 yılında yapılan araştırmada mobil oyuncuların yüzde 79'u haftada bir kere veya daha fazla oyun oynarken, 2019'da yapılan araştırmada bu oran yüzde 94'e çıkmış durumda. Mobil oyunlar, gün geçtikçe oyuncuların telefonlarına yükleyip unuttuğu uygulamalar olmaktan çıkıp, rahatlama ve mutluluk sağlayan tatlı kaçamaklar hâline geliyor. Telefonlarında bir ila üç oyun bulunduranların oranında yüzde 53'ten yüzde 66'ya tırmanmış.

ESPOR ALANI DAHA HIZLI YÜKSELİYOR

Ülkemizde espor, ilk takımların ortaya çıkışından itibaren hızla yaygınlaşarak büyük kitlelere ulaştı. Bununla beraber, çok büyük profesyonel spor kulüplerinin, üniversitelerin ve bilişim sektörünün önde gelen şirketlerinin dâhil olduğu hızla gelişen bir arenaya dönüştü. 2018'de Türkiye E-Spor Federasyonunun kurulması, Gençlik ve Spor Bakanlığı tarafından esporcu lisansının verilmeye başlanmasıyla Türkiye'de espor dünyası tam anlamıyla profesyonelleşti. Takımlarımızın ülkemize kazandırdığı uluslararası başarılar espor takipçilerinin sayısının her geçen sene artmasına sebep oldu ve espora gönül vermiş amatör oyunseverlerin profesyonel-



In 2017, 22% of users were interested mobile. In 2019, that number jumped to 64%

2017'de kullanıcıların mobil reklamlara olan ilgisi %22 iken 2019'da bu rakam %64

Level
4**FACTORS ACCELERATING THE GAMING SECTOR'S GROWTH**

Digital gaming constitutes one of the fastest growing industries in the world—exceeding the global automotive, energy, and even cinema sectors. Some of the factors behind this growth include:

- The rise in smart phone and tablets
- The rise in computer hardware and consoles, and at lower costs!
- The rise in e-publishing
- The rise in more people of all different age groups using smart phones
- The recognition of eSports as professional branch of sports

GLOBAL GAMING MARKET FIGURES

Back in 2018 the global gaming market worth \$138 billion USD. Experts expect that figure to grow to \$180 million USD by 2021. At present, while the US continues to lead the sector, China has now become the largest stakeholder. Following behind are countries such as South Korea, Japan, and France. The above said, China's role in terms of bringing the world mobile games is, to say the least, huge—accounting for 28% of the world's digital gaming market, followed by the US, which accounts for 23%.

WARNING**Three Major Digital Gaming Platforms**

- Computers (PCs)
- Video game consoles (PS4, XBOX, Nintendo)
- Cell phones

Dijital Oyunların Üç Ana Platformu

- Kişisel bilgisayarlar (PC)
- Oyun konsolları (PS4, XBOX, Nintendo)
- Mobil oyunlar

leşme yolunda yeni fırsatlar yakalamalarına imkân doğurdu. Bu konuda ön plana çıkan başarılı isimler birçok gence ilham oluyor. Bugün gelinen noktada Türkiye'de 15 binin üzerinde amatör espor takımı bulunuyor. Yaklaşık 80 takım ise federasyon tarafından lisanslanmış durumda.

SEKTÖRÜN BÜYÜMESİNİ HIZLANDIRAN FAKTÖRLER

Dijital oyun sektörü, büyüme hızında otomotiv ve enerji gibi temel sektörler ile eğlence alanının amiral gemisi kabul edilen sinema sektörünü dahi geride bırakarak, küresel ölçekte en hızlı büyüyen sektörlerden biri olarak göze çarpıyor. Sektörün bu denli hızlı büyümesindeki faktörlerin bazıları ise şöyle sıralanıyor:

- Akıllı telefon ve tabletlerin yaygınlaşması
- Bilgisayar donanımı ve konsolların yaygınlaşması
- Donanım maliyetlerinin ucuzlaması
- İnternetin yayıncılığı kolaylaştırması
- Akıllı telefon kullanımıyla beraber mobil oyuncuların yaş aralığının genişlemesi
- Esport'un bir spor dalı olarak kabul görmesi

KÜRESEL OYUN PAZARI RAKAMLARI

2018 yılında yaklaşık 138 milyar dolar seviyesinde olan küresel oyun pazarı büyüklüğünün, 2021 yılında 180 milyar dolara yaklaşacağı öngörülmüyor. Dijital oyun sektörünün geçmişten beri en önde gelen ülkesi olarak ABD kabul ediliyor. Ancak Çin, pazar payı noktasında lider konumunda. Güney Kore, Japonya, Fransa gibi ülkeler de sektörde söz sahibi olarak ön plana çıkıyor. Çin'in sektördeki hızlı yükselişinde ise mobil oyunların küresel çapta yükselişe geçmesinin etkisi büyük. Tek başına Çin, dünya dijital oyun pazarının yüzde 28'ine sahipken, bunu yüzde 23 ile ABD takip ediyor.

BRN

SLEEP PRODUCTS

**Most Comfortable
Place Of The World**



IT IS TIME TO INVEST IN IDEAS

Devir, Fikirlerle Yatırım Yapma Devri

The video game sector is now in full swing with the constant renewal of smart phones, computers, and game consoles. Companies starting in tiny offices can now receive millions of dollars investment offers today. And Turkey has a representative among these young companies called "unicorns". The sale of domestic mobile game company Peak Games to US-based Zynga for \$ 1.8 billion shows the great potential in the industry. Therefore, investments in the ideas of such areas seem to advance video game exports significantly.

Dijital oyun sektörü; akıllı telefonların, bilgisayarların ve oyun konsollarının sürekli kendisini yenilemesiyle birlikte rüzgâr arkasına almış durumda. Öyle ki ufak bir ofiste faaliyetlerine başlayan firmalar, günümüzde milyon dolarlık yatırım teklifleri alabiliyor. "Unicorn girişim" olarak adlandırılan bu genç şirketlerin arasında artık Türkiye'den de bir temsilci bulunuyor. Yerli mobil oyun şirketi Peak Games'in 1,8 milyar dolara ABD'li Zynga'ya satılması, sektörde büyük potansiyel olduğunu gözler önüne seriyor. Dolayısıyla bu alandaki fikirlere yapılacak yatırımlar, dijital oyun ihracatını önemli ölçüde geliştireceğe benziyor.



NTV Technology Editor
İlker Koçaş
 NTV Teknoloji Editörü



[@ilkerkocas](#)

WE CANNOT MISS OUT ON THIS REVOLUTION

Bu Devrimi Kaçırma Lüksümüz Yok

We need to support entrepreneurship to increase our share in the digital competition and have more angel investors

Dijital rekabette payımızı arttırmak için girişimci ruhu desteklemeli ve daha fazla melek yatırımcı çıkarmalıyız

The world economy is going through its 3rd largest global change. It has been thousands of years since the Agricultural Revolution and hundreds of years since the Industrial Revolution. Countries that were late to adapt to the Industrial Revolution like us are still striving to enter the league of developed countries. And the digital revolution creates a brand-new league and opportunities. As the production and consumption habits are changing during this period, companies that were founded only a few 10 years ago reached more than a trillion dollars today, revealing the true nature of this transformation.

Dünya ekonomisi, 3'üncü büyük küresel değişimini yaşıyor. Tarım Devrimi'nin üzerinden binlerce, Sanayi Devrimi'nin üzerinden ise yüzlerce yıl geçti. Bu Devrim'e sonradan adapte olan bizim gibi toplumlar, hâlâ gelişmiş ülkelerin bulunduğu lige yükselmek için yoğun çaba sarf ediyor. Dijital devrimle ise yeni bir lig ve hâliyle yeni fırsatlar doğuyor. Bu dönemde üretim ve tüketim alışkanlıkları değişirken çok değil sadece birkaç 10 yıl önce kurulan şirketlerin bugün bir trilyon dolardan fazla değere ulaşması, dönüşümün boyutlarını gözler önüne seriyor.

Dünya ekonomisi, 3'ÜNCÜ büyük küresel değişimini yaşıyor

Companies founded in basements are reaching billions of dollars of valuations without even entering the stock market

The common feature of the companies with the highest worth today is their billion dollars of income not from physical assets but from their digital presence. For instance, the giant online show and movie platform Netflix doesn't even own a movie theatre, digital taxi initiative Uber owns no taxis and accommodation platform Airbnb has no hotel room.

COUNTRIES THAT SUPPORT UNICORNS ARE GROWING

Companies founded in basements are reaching billions of dollars of valuations without even entering the stock market. And the economies of countries that support enterprises and entrepreneurs are growing substantially. These young companies are called "unicorn". There are over 300 unicorns around the world. And a representative from Turkey made it to the list. Peak Games, sold to the US-based mobile game company Zynga for \$ 1.8 billion (approximately TRY 12.4 billion), became Turkey's first unicorn. Turkey should not be content with this achievement. We are among the top 20 biggest economies in the world. However, we are the 33rd country in Bloomberg's most innovative countries list of 2019. For example, countries such as Poland, the Czech Republic, Iceland, and Hungary come before Turkey in the most innovative countries list even though their economies are not as big as Turkey's. In other words, Turkey invests less in new initiatives and start-ups than those countries. The progress of South Korea, which is at the top of this list, to be among the top 10 economies in the world shows what Turkey can miss if it doesn't provide the necessary support to its entrepreneurs. In 2000, there was only one country from Asia among the top five economies of the world. But today, China and Japan received the fruits of their investments in new technologies by coming in second and third behind the USA. In fact, China-based Alibaba and Huawei started to take on their US-based opponents.

THE AIM IS TO HAVE AT LEAST 10 "TURCORN" UNTIL 2023

Peak Games is proof that supporting these entrepreneurs can produce returns in billions of dollars. The decision to support such initiatives within the scope of the 2023 Industry and Technology Strategy is a very important step in this respect. Mustafa Varank, T.R. Minister of Industry and

Garajda kurulan şirketler, henüz borsaya açılmadan milyar dolarlık değerlendirmelere ulaşıyor

Bugün dünyanın en değerli şirketlerine baktığımızda çoğunun ortak özelliği, fiziksel mal varlığından ziyade sanal varlıkları sayesinde milyar dolarlık gelirler elde etmeleri. Son dönemin en değerli şirketlerinin yer aldığı listelerin değişmez üyeleri arasında olan online dizi ve film platformu Netflix'in sinema salonu, dijital taksi girişimi Uber'in taksisi ve konaklama platformu Airbnb'nin ise bir tane bile otel odası yok.

UNICORN'LARA DESTEK VEREN ÜLKELER BÜYÜYOR

Garajda kurulan şirketler, henüz borsaya açılmadan milyar dolarlık değerlendirmelere ulaşıyor. Girişimlere ve girişimcilere destek veren ülkelerin ekonomileri de hatırı sayılır oranda büyüyor. Bu genç şirketlere de "unicorn" adı veriliyor. Dünya genelinde 300'den fazla unicorn bulunuyor. Listede artık Türkiye'den de bir temsilci var. Geçtiğimiz aylarda 1,8 milyar dolar (yaklaşık 12,4 milyar TL) karşılığında ABD merkezli mobil oyun şirketi Zynga'ya satılan Peak Games, Türkiye'nin ilk unicorn'u oldu. Bu başarı kuşkusuz Türkiye için yeterli olmamalı. Dünyanın en büyük ekonomileri listesinde ilk 20'de yer alıyoruz. Ancak Bloomberg'in 2019 yılı için hazırladığı en inovatif ülkeler listesinde 33'üncü sıradayız. Örneğin söz konusu ekonomik büyüklük olunca Türkiye'nin gerisinde olan Polonya, Çekya, İzlanda ve Macaristan gibi ülkeler en inovatif ülkeler sıralamasında Türkiye'nin üzerinde yer alıyor. Başka bir deyişle Türkiye, ekonomik büyüklükte geride bıraktığı pek çok ülkeden daha az yeni girişimlere ve startup'lara yatırım yapıyor. Bu listenin tepesinde yer alan Güney Kore'nin, dünyanın en büyük ilk 10 ekonomisinden biri olmak için emin adımlarla ilerlemesi, Türkiye'nin bu alanda girişimcisine yeterli desteği vermemesi hâlinde neleri iskalayabileceğini gözler önüne seriyor. Biraz daha geriye gittiğimizde, 2000 yılında dünyanın en büyük beş ekonomisi arasında Asya'dan tek ülke bulunuyordu. Bugün Çin ile Japonya, ABD'nin arkasından 2'nci ve 3'üncü

The world economy is going through its

3RD LARGEST global change

Peak Games tecrübesi, girişimcilere verdiğimiz desteğin milyar dolarlar olarak geri dönüş sağlayacağını kanıtlıyor

Technology, said "Our aim is to have at least 10 Turcorns by 2023." His words show how the Ministry is aware of the importance of this issue. But we cannot leave everything to the state. We need to support entrepreneurship in the upcoming years to increase our share in the digital competition and have more angel investors. In other words, we must learn to invest in ideas. Because this is the only way to break the habit of "lots of ideas, not enough money",

which is a common problem among entrepreneurs.

We talked so much about initiatives from the US, China, South Korea, and European countries. Now we can achieve the same and even better. With Peak Games, which was founded in an apartment in Istanbul Moda 10 years ago, reaching a worth of \$ 1.8 billion, we can say we are in the game now. People who invested in Peak Games in its first periods gained \$ 85 to 400 million (around TRY 580 million to 2 billion 740 million). And this will without a doubt change the habits

olarak yeni teknolojilere yaptıkları yatırımların karşılığını fazlasıyla aldı. Öyle ki Çin merkezli Alibaba ve Huawei'nin ABD'li rakiplerine kafa tutacak seviyelere gelmesinin tohumları bu yıllarda atıldı.

2023'E KADAR EN AZ 10 "TURCORN" HEDEFİ

Peak Games tecrübesi, girişimcilere verdiğimiz desteğin milyar dolarlar olarak geri dönüş sağlayacağını kanıtıyor. 2023 Sanayi ve Teknoloji Stratejisi kapsamında bu tarz girişimlere destek sağlanma kararı verilmesi, bu açıdan hayli önemli bir adım. T.C. Sanayi ve Teknoloji Bakanı Mustafa Varank'ın "2023'e kadar en az 10 Turcorn hedefimiz var." sözü, bakanlığın bu konunun öneminin ziyadesizle farkında olduğunu kanıtlar nitelikte. Ancak pek çok konuda olduğu gibi bu alanda da her şeyi devletten beklemek yeterli değil. Önümüzdeki yıllarda dijital rekabette payımızı arttırmak için girişimci ruhu desteklemek ve daha fazla melek yatırımcı çıkarmak zorundayız. Başka bir deyişle fikre yatırım yapma alışkanlığını geliştirmeliyiz. Zira Türkiye'deki girişimcilerin ortak sorunu olan "fikir veren çok, para veren yok" alışkanlığını kıranın yegâne yolu bu.

Bugüne kadar ABD, Çin, Güney Kore ve Avrupa ülkelerinden çıkan girişimleri konuştuk. Artık bizim de böyle başarı hikâyelerine imza atabileceğimizi biliyoruz. 10 yıl önce İstanbul Moda'da bir apartman dairesinde kurulan Peak Games'in 1,8 milyar dolar değere ulaşması ile artık sahnede biz de varız. Peak Games'e ilk dönemlerde yatırım yapanların 85 ila 400 milyon dolar (yaklaşık 580 milyon TL ila 2 milyar 740 milyon TL) arası kazanç sağlaması, kuşkusuz yatırımcıların alışkanlıklarını da değiştirecek. Başka bir deyişle bir fikrin milyon dolarlara dönüştüğünü yaşayarak gördük. Artık eski alışkanlıklarımız bu örnek üzerinden değişecek ve fikre yatırım yaparken daha cesur olacağız. Peak Games'in başarısı ile sahnedeki yerimizi aldık. Şimdi sıra, üç yıl içinde 10 Turcorn çıkarmakta. Bunu başarabilirsek hem kendimize olan güvenimizi hem de kurulan bu yeni ligdeki yerimizi sağlama alırız.

Peak Games is proof that supporting these entrepreneurs can produce returns in billions of dollars

Recent years introduced us the concept of “golden collar” employees next to blue and white collars

of investors. In other words, we have all seen how an idea could turn into million dollars. Our old habits will change with these examples and encourage us to invest in ideas. The success of Peak Games put us into the game. Now we need to have 10 Turcorns in 3 years. If we can do that, we can secure both our confidence and our place in this brand-new league. It is not an easy thing to offer the world a new Google, Facebook, Netflix, Amazon, or WhatsApp. However, with the right idea and support, it is not impossible to create platforms to compete with giant brands such as Apple in the world. Switzerland-based Spotify is a great example of that. We have the young, educated population and the capital to do that. The only thing left to do is to go after these ideas and support those who do.

WE NEED TO INVEST IN PEOPLE AND IDEAS

It is up to us whether we go up or down in the digital revolution league. If we are to make a profit these times, we need to invest in people and ideas as we do in concrete physical assets. Because the digital revolution creates its own social class. Recent years introduced us to the concept of “golden collar” employees next to blue and white collars. Understanding and investing in this new class is Turkey’s most important step for its 10-unicorn target in 2023. Young people need to be told that staying in Turkey is not a loss but an opportunity to turn their ideas into projects. This will prevent brain drain and guarantee that ideas started in these territories will also give their fruits in these territories. Turkey cannot miss out on this revolution. If we miss this revolution just like we did the industrial one, if we prefer to consume instead of producing, we will pay for it for decades.

Son yıllarda mavi ve beyaz yakadan sonra literatüre “altın yakalı” çalışan kavramı da girdi

Kuşkusuz yeni bir Google, Facebook, Netflix, Amazon ya da WhatsApp çıkarmak hayli güç. Ancak İsveç’in son dönemlerde geliştirdiği en önemli girişim olan Spotify gibi küresel pazarda Apple gibi dev markalar ile yarışan platformlar yaratmak doğru fikir ve destek ile imkânsız değil. Bunu gerçekleştirecek genç, eğitilmiş nüfusumuz ve kapitalimiz var. Geriye bir tek bu fikirlerin peşinden koşmak ve koşanları desteklemek kalıyor.

İNSANA VE FİKRE YATIRIM YAPMALIYIZ

Dijital devrim ile lig atlamak da ligden düşmek de bize bağlı. Bu dönemden kârlı çıkmak istiyorsak artık elle tutulabilir fiziksel varlıklara yaptığımız kadar insana ve fikre de yatırım yapmamız gerekiyor. Zira her devrim gibi dijital devrim de kendi sosyal sınıfını yaratıyor. Son yıllarda mavi ve beyaz yakadan sonra literatüre “altın yakalı” çalışan kavramı da girdi. Bu yeni sınıfı anlamak ve ona yatırım yapmak, Türkiye’nin 2023’te 10 unicorn hedefi için atabileceği en önemli adım. Fikir üreten zihinlerin projelerini hayata geçirebilmek için Türkiye’de kalmanın bir kayıp değil fırsat olduğunu bilmeleri, beyin göçünü engelleyeceği gibi önümüzdeki yıllarda bu topraklarda akıllara düşen fikirlerin yine burada yeşermesinin de garantisi olacak. Türkiye’nin bu devrimi kaçırma lüksü yok. Sanayi Devrimi’nde olduğu gibi bu devrimi de iskalarsak, yani üreten değil tüketen tarafta kalırsak bunun vebalini on yıllarca çekmek durumunda kalabiliriz.

**STERLING**[®]
HIGH QUALITY AMMUNITION



**TABANCA FİŞEKLERİ
PISTOL CARTRIDGES**



**YİVLİ TÜFEK FİŞEKLERİ
RIFLE CARTRIDGES**



TURAC DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ

 @TuracDisTicaret

 @TuracTicaret

 @turac_social

 www.turac.com.tr

 **YERLİ
ÜRETİM**

TURKEY IS WELL-REPRESENTED IN AUSTRALIA

Türk Toplumu, Avustralya'da İyi Şekilde Temsil Ediliyor

 Commonwealth Bank Genel Müdürü **Hüseyin Mustafa** *General Manager at Commonwealth Bank*

I have been working closely with the Turkish people in Australia for about 45 years

Yaklaşık 45 yılı aşkın zamandır Avustralya'daki Türk toplumuyla yakın bir şekilde çalışıyorum

First of all, I would like to say that as someone who has been living in Australia for 52 years, I am a Cypriot Turk who is very devoted to his Turkish identity. I was born in the Alaminyo village of Cyprus in 1958. In 1968, I had to leave Cyprus and move to Australia with my mother, father, and brother as the country was at war at that time. I witnessed Greek Cypriots opening fire at us and killing my uncle as a small child. Thus, my family decided to take their two sons elsewhere with hopes of a brighter future for both of us. We arrived in Australia after 23-day seafaring.

BANKING EXPERIENCE THAT STARTED AT THE AGE OF 16

I will always remember the time when my teachers and friends in Australia met a Turkish person for the first time. I didn't have what you'd call a very bright childhood; I was beaten up at school by the other kids but I learned English within 5 years and 3 months and stepped into the business world at a bank at the age of 16. After working at the bank for 10 years, I was promoted to be an assistant manager. And around that time, Commonwealth Bank offered me a scholarship. With that, I went back to university and completed my accounting education. In 1998, I completed my master's degree with two scholarships offered by the bank. I have been working at Commonwealth Bank for 46 years, 17 years of which as the general manager. There are around 10 people among 45 thousand personnel that have been working for long years like me. I continue my job at Commonwealth Bank, and I love what I do there. My wife is also a Cypriot Turk, she and her family came to Australia in the 1950s. I have two daughters and they both work at prestigious law companies. One of my daughters is also married to a Cypriot Turk who is a doctor here.



**HÜSEYİN MUSTAFA
HAS BEEN THE
GENERAL MANAGER
AT COMMONWEALTH
BANK FOR 17 YEARS**

**HÜSEYİN MUSTAFA,
17 YILDIR
COMMONWEALTH
BANK'DA GENEL
MÜDÜR OLARAK
GÖREV YAPIYOR**

Öncelikle 52 yıldır Avustralya'da yaşayan biri olarak Türklüğe çok bağlı Kıbrıslı bir Türk olduğumu ifade etmek istiyorum. 1958 yılında Kıbrıs'ın Alaminyo Köyü'nde doğdum. 1968'de annem, babam ve kardeşim ile birlikte Kıbrıs'tan ayrılıp Avustralya'ya göç etmek zorunda kaldık. Çünkü o dönemde ülkede ne yazık ki savaş vardı. Küçük yaşta bir çocuk olarak Kıbrıs Rumlarının bize ateş açmasına ve amcamın şehit olmasına tanıklık ettim. Dolayısıyla ailem, daha parlak bir geleceğimizin olması için iki oğlunu da başka bir ülkeye götürme kararı aldı. 23 günlük bir gemi yolculuğu sonrasında Avustralya'ya ulaştık.

16 YAŞINDA BAŞLAYAN BANKACILIK TECRÜBESİ

Hiç unutmam, o yıllarda Avustralya'daki öğretmenlerim ve okul arkadaşlarım, ilk defa bir Türk ile karşılaşmıştı. Çok parlak bir çocukluk dönemim olmadı, hatta okulda beni hırpalıyorlardı diyebilirim ama beş yıl üç ay içerisinde İngilizceyi öğrendim ve 16 yaşında bankaya girerek iş hayatına ilk adımımı attım. 10 yıl boyunca bankada çalıştıktan sonra müdür yardımcılığına terfi ettim. O sıralarda Commonwealth Bank, bana bir burs teklif etti. Ben de üniversiteye dönüp muhasebe üzerine diploma aldım. 1998'de yine banka tarafından verilen iki burs sayesinde master eğitimimi tamamladım. 46 yıldır Commonwealth Bank'te çalışıyorum, 17 yıldır bankada genel müdür olarak görev yapmaktayım. Bankada çalışan 45 bine yakın personel içerisinde benim gibi uzun yıllardır hizmet veren yaklaşık 10 kişi var. Ben de işimi çok sevdiğim için Commonwealth Bank'teki görevime devam ediyorum. Eşimin ailesi de Kıbrıs Türkü, onlar 1950'lerde Avustralya'ya gelmiş. İki kızım var, ikisi de ülkenin önemli avukatlık şirketlerinde çalışıyor. Damadım da Kıbrıs Türkü, o da burada doktorluk mesleğini icra ediyor.

ATBC's aim is to support the Turkish Republic and Turkish businesspeople

ATBC IS A VALUABLE BRIDGE

I have been working closely with the Turkish people in Australia for about 45 years. I know many businesspeople in the country and try to support them. I was the chairman of the Australian-Turkish Business Council (ATBC) for 12 years and I am currently the honorary president. Over time, we have received many ministers and bureaucrats from Turkey, including our President, Recep Tayyip Erdoğan. As the most active Turkish trade institution in Australia, ATBC's aim is to support the Turkish Republic and the Turkish businesspeople. ATBC is like a precious bridge. We also provide information about Australia to Turkish businesspeople all around the world. As you know, investors need to be well-informed about the economy and the potential of a country they consider investing in beforehand.

AUSTRALIA IS A MULTICULTURAL COUNTRY

The fact that 25 million people live in Australia is a great advantage of the country. Australia hosts people from approximately 250 different countries and there are around 200 different languages spoken and 140 different religious beliefs practiced in this multicultural country. And we see this diversity as great resources and richness. The first Turkish people coming to the country migrated from

ATBC, Türkiye Cumhuriyetini ve Türk iş insanlarını destekleme amacı güdüyor

ATBC, DEĞERLİ BİR KÖPRÜ KURDU

Yaklaşık 45 yılı aşkın zamandır Avustralya'daki Türk toplumuyla yakın bir şekilde çalışıyorum. Ülkedeki birçok iş insanını tanıyorum ve onları desteklemeye gayret gösteriyorum. Bu minvalde 12 yıl boyunca Avustralya Türk İş Adamları Konseyinin (ATBC) başkanlığını yaptım, şu anda da bu Konseyin onursal başkanım. Zaman içerisinde Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan da dahil olmak üzere Türkiye'den gelen birçok bakan ve bürokrati Avustralya'da ağırladık. Avustralya'daki en aktif Türk ticaret kuruluşu olan ATBC, Türkiye Cumhuriyeti'ni ve Türk iş insanlarını destekleme amacı güdüyor. ATBC, burada çok değerli bir köprü vazifesi görüyor. Ayrıca dünyanın her köşesinde bulunan iş insanlarımıza da Avustralya özelinde bilgiler veriyoruz. Zira bir yatırım kararı alınmadan önce her yatırımcıya ülkenin ekonomisini ve potansiyelini iyi anlatmak gerekiyor.

AVUSTRALYA, ÇOK KÜLTÜRLÜ BİR YAPIYA SAHİP

Avustralya'nın 25 milyonluk bir nüfusa sahip olması ülkeye büyük avantaj sağlıyor. Aynı zamanda çok kültürlü bir yapıya da bünyesinde barındıran Avustralya'da yaklaşık 250 farklı ülkeden gelen insan yaşıyor, 200 civarında farklı



AUSTRALIA,

Hosts people from around 250 different countries

Around 200,000 of them are of Turkish origin

Around 200 different languages are spoken

Around 140 different religions are practised

Cyprus in 1948 and Turkey in 1968. Around 200 thousand people of Turkish origin live here. Australia is currently the 6th biggest economy in the world. And Turkish people living in the country face the same challenges as Australians. For example, many Turkish students encountered COVID-19-related issues. Because most of them were working 20 hours a week to meet their expenses. Most of them lost their jobs due to the pandemic. In this regard, esteemed Turkish businesspeople in Australia provided significant assistance to our students who had difficulties in the pandemic period.

DIRECT FLIGHTS TO AUSTRALIA MAY CREATE OPPORTUNITIES

The mutual trade volume between Turkey and Australia is currently around \$ 1 million. Australia offers great potential in many areas, especially in tourism. Around 40 thousand Australians visit Turkey each year; however, the numbers have declined 95% due to the pandemic this year. If Turkish Airlines (THY) can organise direct flights to Australia after COVID-19, there may be great opportunities. Because there is no direct flight to Europe from Melbourne or Sydney. All tourists go to Dubai first, stay there for 2-3 days and arrive in Europe through London. With direct flights to Istanbul, travellers can spend a couple of days in Istanbul and go to Europe from there. We have been closely interested in this issue for 15 years.

Esteemed Turkish businesspeople in Australia provided significant assistance to our students who had difficulties in the pandemic period

Avustralya'daki değerli Türk iş insanları, salgından dolayı zor durumda olan Türk öğrencilere önemli yardımlarda bulundu

dil konuşuluyor ve 140 farklı dinî inanç mevcut. Dolayısıyla biz bu farklılıkları bir zenginlik olarak görüyoruz. Ülkeye ilk gelen Türkler, 1948'de Kıbrıs'tan ve 1968'de Türkiye'den göç etmişler. Burada hâlihazırda yaklaşık 200 bin Türk kökenli insanımız yaşıyor. Avustralya, dünyanın en büyük 6'ncı ekonomisi olarak dikkat çekiyor. Ülkede yaşayan Türk iş insanları ve vatandaşlarımızın sorunları ise Avustralyalılardan farklı değil. Örneğin Türkiye'den buraya gelen öğrencilerin büyük bir kısmı COVID-19 pandemisi yüzünden çeşitli zorluklarla karşılaştı. Çünkü çoğu öğrencinin haftada 20 saat çalışma imkânı vardı ve masraflarını bu şekilde karşılayabiliyorlardı. Pandemi olunca söz konusu iş imkânlarını kaybettiler. Bu doğrultuda Avustralya'daki değerli Türk iş insanları, salgından dolayı zor durumda olan öğrencilerimize önemli yardımlarda bulundu.

AVUSTRALYA'YA DİREKT UÇUŞ KOYULMASI FIRSAT OLUŞTURABİLİR

Türkiye ve Avustralya arasındaki ikili ticaret hacmi, hâlihazırda yaklaşık 1 milyar dolar civarında. Aslında Avustralya'da, özellikle turizm sektörü başta olmak üzere birçok alanda büyük bir potansiyel var. Her yıl yaklaşık 40 bin Avustralyalı, Türkiye'yi ziyaret ediyor fakat bu yıl pandemiden dolayı maalesef yüzde 95'lik bir düşüş yaşanmakta. Türk Hava Yolları (THY), COVID-19'dan sonra Avustralya'ya direkt uçuş düzenleyebilirse büyük bir fırsat oluşabilir. Zira bugün Melbourne veya Sydney'den direkt Avrupa'ya uçan herhangi bir hava yolu şirketi bulunmuyor. Bu sebeple bütün turistler önce Dubai'ye gidiyor. 2-3 gün orada kaldıktan sonra Londra üzerinden Avrupa'ya ulaşabiliyor. İstanbul'a direkt uçuş olduğu takdirde ise birkaç günlük İstanbul tatilinden sonra Avrupa'ya gitme imkânı doğabilir. 15 yıldır bu konuyla yakından ilgileniyoruz.

AVUSTRALYA'DA

Yaklaşık 250 ülkeden insan yaşıyor

Yaşayan insanların yaklaşık 200.000'i Türk kökenli

200 civarında farklı dil konuşuluyor

140 farklı dinî inanç mevcut



New Era in Scoliosis Treatment

*Non - Fusion
Scoliosis Treatment*



EMSEY HOSPITAL |

 **444 25 99**
www.emseyhospital.com



TÜRKSAT 5A INFORMATION

SATELLITE NAME
TÜRKSAT 5A

**MANUFACTURING
COMPANY**
AIRBUS DS

CARRIER ROCKET
FALCON

ORBIT
31 DEGREE EAST
(THE FIRST TÜRKSAT
SATELLITE LAUNCHED
TO THIS ORBIT)

PLATFORM
E3000-EOR

POWER
9,8 KW

COVERAGE ZONE
TURKEY, MIDDLE
EAST, EUROPE, NORTH
AFRICA, AND SOUTH
AFRICA

WEIGHT
3,400 KG

PROPULSION SYSTEM
ELECTRIC

**KU-BAND / NEW KU
BAND TRANSPONDER**
42

**KU-BAND / NEW KU
BAND CAPACITY**
1728 MHZ

TÜRKSAT



General Manager at Türksat AŞ
Cenk Şen
Türksat AŞ Genel Müdürü

TÜRKSAT 5A AND TÜRKSAT 5B SATELLITES WILL SHAPE THE FUTURE

Türksat 5A ve Türksat 5B Uyduları Geleceği Şekillendirecek

Turkey will provide TV broadcasting and satellite communications services over Middle East, Europe and Africa via Türksat 5A satellite

5A uydusu ile Türkiye, Avrupa, Orta Doğu ve Afrika'da da televizyon yayını ve uydu haberleşme hizmeti verilebilecek

Due to the investments of Türksat, 3 billion people living in 118 countries of Asia, Europe, and Africa will be able to access a wide range of communications services.

THE SCOPE OF TÜRKSAT 5A AND TÜRKSAT 5B PROJECTS

The new generation satellites (Türksat 5A and Türksat 5B) will be launched into geostationary orbit at 31° East in order to protect our rights as well as offering solutions that are compatible with our satellite communications networks. We also aim to backup our satellites in orbit at 42° East to expand the coverage areas, and to provide advanced communications infrastructure for sea, land, and air vehicles. Both satellites are manufactured at the facilities of Airbus D&S company in France and England.

Türksat AŞ'nin yaptığı yatırımlar sayesinde Asya, Avrupa ve Afrika'daki 118 ülkede yaşayan 3 milyar insan, uydu kapasitesine erişerek etkili iletişim hizmeti alıyor.

TÜRKSAT 5A VE TÜRKSAT 5B PROJELERİNİN KAPSAMI

Türksat 5A ve Türksat 5B uyduları, 31° Doğu yörüngesindeki haklarımızın korunması ve yeni haberleşme çözümleri sağlanması amacıyla kullanılacaktır. Ayrıca 42° Doğu yörüngesindeki uydularımızın yedekliliğini sağlamak, hizmet verdiğimiz ülke sayısını arttırmak, deniz, kara ve hava araçlarına gelişmiş haberleşme imkânı sağlamak da amaçlarımız arasındadır. Her iki uydunun üretimi de Airbus D&S firmasının Fransa ve İngiltere'deki tesislerinde devam etmektedir.

TÜRKSAT 5A

Türksat 5A satellite will be placed in geostationary orbit at 31° East for communications services via Ku frequency band over the wide area covering Turkey, the Middle East, Europe, North Africa, and South Africa. With a launched mass around 3 thousand and 400 kg, the satellite will have a 10 kW useful load. Service and communications modules of Türksat 5A are manufactured and both parts are mechanically joined. While the assembly of the satellite's antennas is completed, the space-adaptation performance and environmental tests are still ongoing.

TÜRKSAT 5B

Türksat 5B is a communication satellite that will be placed in geostationary orbit at 42° East. The satellite will use the Ku and Ka satellite frequency bands in communications services over a wide coverage area (including Turkey, Europe, the Middle East, Northeast Africa, Nigeria, South Africa, the majority of the Mediterranean and the Aegean Sea). With a launched mass around 4 thousand and 500 kg, the satellite will have 12 kW useful load. The production process of the service module and the integration of communication equipment have been completed. In the next stage, the space-adaptation performance tests will follow the assemblage of these modules.

THE BENEFITS OF THE PROJECT

- The manoeuvre lifetime of Türksat 5A and Türksat 5B communications satellites will be more than 30 years since the new generation electric propulsion system is used in the satellites.
- With the launching of Türksat 5A and Türksat 5B satellites, the new Ku-band frequency rights will be obtained at 31° East and 42° East orbits. In addition, Türksat 5A and Türksat 5B satellites will protect the existing orbit and frequency rights as well as providing new frequency rights to next generation Türksat satellites.
- With the Türksat 5A satellite, Turkey will provide TV broadcasting and satellite communications services over Middle East, Europe and Africa as well as the East and West coverage areas. The satellite will bring additional capacity for existing TV broadcasting demands.
- Türksat 5B will be able to improve terrestrial infrastructure by deploying rural solutions in a wide range of area including 27 countries (e.g. Somalia, Yemen, Nigeria, and Libya, and certain regions in Turkey) lacking reliable communication infrastructure.

Türksat 5A and Türksat 5B communication satellites will use the new generation “electric propulsion system”



TÜRKSAT 5A IN THE LAST QUARTER OF 2020 AND TÜRKSAT 5B IN THE SECOND QUARTER OF 2021 ARE PLANNED TO BE LAUNCHED FROM FLORIDA WITH SPACEX FALCON 9 ROCKETS

TÜRKSAT 5A'NIN 2020'NİN DÖRDÜNCÜ ÇEYREĞİNDE, TÜRKSAT 5B'NİN İSE 2021'İN İKİNCİ ÇEYREĞİNDE SPACEX FİRMASINA AİT FALCON 9 ROKETLERİ İLE FLORİDA'DAN FIRLATICILIK PLANLANMAKTADIR

Türksat 5A ve Türksat 5B haberleşme uydularımızın üretiminde yeni nesil “elektrikli itki sistemi” kullanılmıştır

TÜRKSAT 5A

31° Doğu yörüngesinde hizmet verecek olan Türksat 5A uydusu, Türkiye, Orta Doğu, Avrupa, Kuzey Afrika ve Güney Afrika'yı kapsayan bir coğrafyada Ku-frekans bandında hizmet verecektir. Fırlatma kütlesi yaklaşık 3 bin 400 kg olan uydu, 10 kW gücünde faydalı yüke sahip olacaktır. Türksat 5A uydusunun servis ve haberleşme modüllerinin üretimleri bitirilmiş, her iki kısmın da mekanik birleşimi tamamlanmıştır. Uydunun anten montajı faaliyetleri sonuçlandırılırken uzay şartlarına uyum performansı ve çevresel testleri ise devam etmektedir. Türksat 5A uydusunun 2020'nin dördüncü çeyreğinde fırlatılması planlanmaktadır.

TÜRKSAT 5B

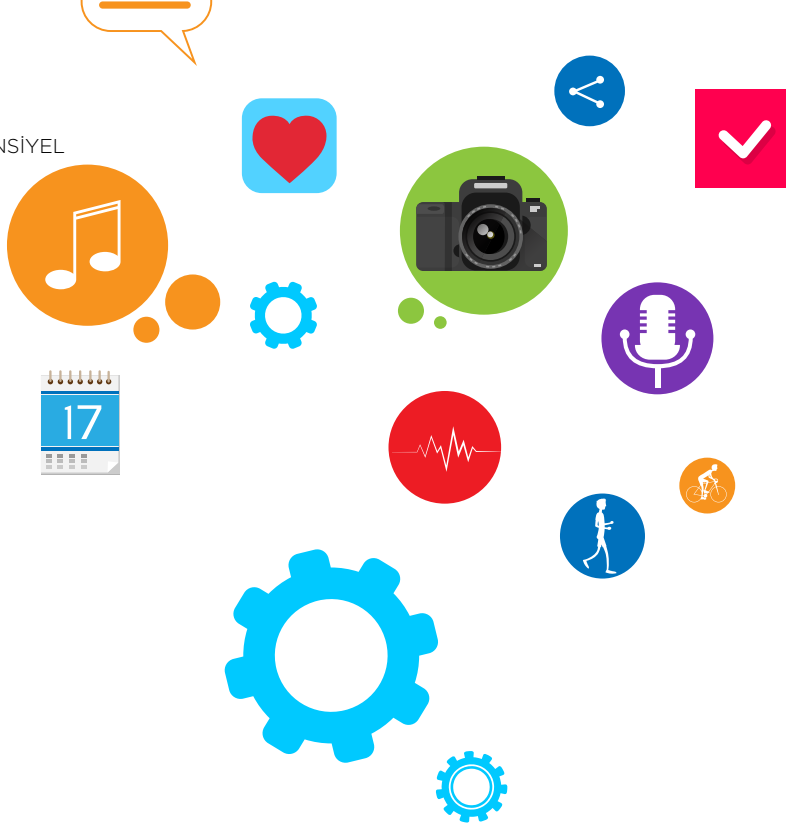
42° Doğu yörüngesinde hizmet verecek olan Türksat 5B ise Ku ve Ka frekans bandına sahip bir haberleşme uydusudur. Türksat 5B; Türkiye, Avrupa, Orta Doğu, Kuzey Doğu Afrika, Nijerya, Güney Afrika, Akdeniz'in büyük bölümü ile Ege Denizi'ni kapsayan geniş bir coğrafyada hizmet verecektir. Fırlatma kütlesi yaklaşık 4 bin 500 kg olan uydu, 12 kW gücünde faydalı yüke sahip olacaktır. Uydunun, servis modül üretimi ve haberleşme parçaları ekipman entegrasyonu tamamlanmıştır. Bir sonraki aşamada ise her iki modül birleştirilecek ve uzay şartları ile uyumlu performans testlerine başlanacaktır. Türksat 5B haberleşme uydusunun 2021'in ikinci çeyreğinde fırlatılması hedeflenmektedir.

PROJE'NİN KAZANIMLARI

- Türksat 5A ve Türksat 5B haberleşme uydularımızın üretiminde yeni nesil “elektrikli itki sistemi” kullanılmıştır. Böylece uydularımızın manevra ömürleri 30 yılın üzerinde seyredecektir.
- Türksat 5A ve Türksat 5B uydularımızın fırlatılması ile 31° Doğu ve 42° Doğu yörüngelerinde yeni Ku-Bant frekans hakları kazanılmış olacaktır. Ayrıca Türksat 5A ve Türksat 5B uyduları mevcut yörünge ve frekans haklarının korunmasını sağlayacak ve gelecek nesil Türksat uydularına yeni frekans hakları sunacaktır.
- Türksat 5A uydusu ile Türkiye, Doğu ve Batı kapsama alanlarına ek olarak Orta Doğu ve Afrika'da da televizyon yayını ve uydu haberleşme hizmeti verilebilecektir. Uydu ile mevcut televizyon yayıncılığına ilave kapasite gelecektir.

Türksat 5B uydusu faaliyete geçtiğinde Türkiye'nin karasal altyapısı olmadığı için internet hizmeti alamayan bölgeleriyle birlikte Somali, Yemen, Nijerya ve Libya gibi 27 farklı ülkede yüksek hızda internet hizmeti verilebilecektir.

POTENTIAL | POTANSİYEL



APPLICATION THAT WILL LEAD THE FUTURE TECHNOLOGY

Geleceğin Teknolojisine Yön Verecek Uygulamalar

 Chairperson of the Board at Papiilon Savunma **Murat Kerimoğlu** *Papiilon Savunma Yönetim Kurulu Başkanı*

Each new development in today's society
contributes to more efficient use of the
limited lifetime of humans

Günümüz toplumunda her yeni gelişim, insanın
sınırlı hayatının daha verimli kullanılmasını
sağlayacak bir katkı getirmektedir

Important researches are conducted on predicting the disease in advance with smart watches and saving time as a result

We can easily say that the welfare levels of societies have significantly increased in the last 20 years, independent of economic development or the success of the governments. And this increase continues without slowing down. It is obvious that the main point of development is the technology and the desire to spread technology as well as the ability to get the biggest share from the capital. Apart from the attractiveness of new and different things, technology is a part of life as the biggest factor that facilitates human life.

TECHNOLOGY HAS BEEN THE CLOSEST FRIEND OF THE HUMAN

Just as the wheel has been a breakthrough for the mobility of people from the moment it entered our lives, every new development in today's society brings a temporal and spatial contribution, ensuring that the limited life of humans is used more efficiently. Although technology sometimes acts as a time-consuming factor, it has become the closest friend of the human as a safe haven. When there is any pandemic, communication systems and medical devices are effective enough to save humanity from extinction. After leaving our friends, our closest buddy is our mobile phone. Or when we get in the car, the first thing we do is to look at the time-saving application that shows us the traffic conditions.

WHAT WILL THE FUTURE TECHNOLOGY OFFER US?

Speaking of time, the time of people from all over society is quite valuable, right? I feel like hearing that you wonder where these words will end up and that you want this to end as soon as possible and get back to your other matters, since you have many alternative things to do, instead of reading these pages. And it is also another question, "What makes the time so valuable?". I will not give the answer to this question in this article, but I will give a few examples regarding the title "What will the future technology offer us?" in order to use our precious time more effectively in the future.

NANO-COMPUTERS WILL BE ABLE TO DETECT TISSUE DISEASES

Important researches are conducted on monitoring our health and predicting the disease in advance with smart watches and saving time as a result. These watches will also be able to measure the density of viruses and bacteria very soon. On the other hand, nano-computers created with DNA chains will come to a point that can detect tissue diseases, make structural changes, or give commands to these cells. On the other hand, navigation has taken up such a big space in our lives that it has become not only

Akıllı saatlerle hastalığı öncesinden tahmin edebilmek ve böylelikle zaman kazanmak üzerine ciddi araştırmalar yürütülüyor

Ekonomik gelişmişlikten veya hükümetlerin başarısından bağımsız olarak, toplumların refah seviyesinin son 20 yılda epey yükseldiği rahatlıkla söylenebilir. Bu yükseliş, hız kesmeden devam etmektedir. Gelişmişliğin ana öznesinin, teknoloji ve teknolojinin yaygınlaşma isteği ile sermayeden en üst payı alma becerisi olduğu aşikârdır. Yeni ve farkının çekiciliği bir yana teknoloji, insan yaşantısını kolaylaştıran en üst faktör olarak hayatın bir parçasıdır.

TEKNOLOJİ, İNSANIN EN YAKIN DOSTU OLDU

Nasıl ki tekerlek bir icat olarak hayata girdiği andan itibaren insanların mobilitesi konusunda çığır açmış ise günümüz toplumunda da her yeni gelişim, insanın sınırlı hayatının daha verimli kullanılmasını sağlayacak zamansal ve mekânsal bir katkı getirmektedir. Kimi zaman teknolojinin kendisi, zaman harcatan unsur olarak merkeze otursa da sığınılacak ilk dal olarak insanın en yakın dostu hâline gelmiştir. Herhangi bir salgın olduğunda haberleşme sistemleri ve medikal cihazlar, insanlığı yok olmaktan kurtaracak kadar etkilidir. Arkadaşından ayrılan bir gencin en yakın dostudur telefonu. Ya da arabaya binildiğinde ilk yapılan, trafiğin ne durumda olduğuna baktığımız uygulamadır bize zaman kazandıran.

GELECEĞİN TEKNOLOJİSİ İLE NELER SUNULACAK?

Zaman demişken, toplumun her kesiminden insanların zamanı artık ne kadar da kıymetli değil mi? Sizin de şu an bu yazıyı okumak yerine alternatif olarak yapabileceğiniz birçok şey varken, acaba söz nereye gidecek diye merak edip bir an önce yazının bitmesini ve diğer konularınıza dönmek istediğinizi duyar gibiyim. Zamanı bu kadar kıymetli yapanın ne olduğu da apayrı bir soru. Sorunun cevabına bu yazıda değinmeyeceğim fakat kıymetli zamanımızı gelecekte daha etkin kullanabilmek adına, "Teknoloji ile neler sunulacak?" başlığı üzerinde çalıştığımız birkaç örnek vereceğim.

NANO-BİLGİSAYARLAR, HASTALIKLI DOKULARI TESPİT EDEBİLECEK

Akıllı saatlerle sağlığını takip edip hastalığı öncesinden tahmin edebilmek ve böylelikle zaman kazanmak üzerine ciddi araştırmalar yürütülüyor. Bu saatler, çok yakında virüs ve bakterinin yoğunluğunu da ölçebilecek. Bir diğer yanda DNA zincirleriyle oluşturulan nano-bilgisayarlar, hastalıklı dokuları tespit edip orta vadede hastalıklı hücrelere yapısal değişiklik veya komut verebilecek bir noktaya gelecek. Öte yandan navigasyon, hayatımıza daha da yerleşti. Sadece yol gösterici bir uyarıcı değil, aynı zamanda bir haberleşme aracı olmaya da başladı. Araçların kendi

E-commerce volume in Turkey increased by 48% in the first 5 months of 2020 compared to the same period of the previous year

Türkiye'de e-ticaret hacmi, 2020'nin ilk 5 ayında geçen senenin aynı dönemine göre %48 arttı

SOURCE: AA

Online shopping was just waiting for a trigger and now it is on the rise in the last few months

a guide but also a means of communication. Becoming a technology where the vehicles communicate with each other and even adjust their speed accordingly, navigation also aims to save time for humans.

UNSTOPPABLE RISE OF ONLINE SHOPPING

Online shopping was just waiting for a trigger and now it is on the rise in the last few months. This platform has placed itself in our lives, where even those who cannot shop without touching can easily see the alternatives, resulting in the significant amount of timesaving. However, every technological change is developing in a model which also renews the traditional methods. The technology brings out a brand-new concept, for example Uber, and eliminates the parking problem and it also offers a different solution for the car rental sector. So, there are vehicles that are parked close to me which I can drive just by taking the keys and leave at my destination as I wish. And I can also make the payment based on the hour I use it. We can say that this is similar to weapon trade during the war. Just like a country selling weapons to both sides, when technology creates a new side, it also provides a solution to the other side and ensures a defence system. And while doing this, it further strengthens its dominance, and the dependence on technology becomes inevitable day by day.

A CASTLE EASY TO DEFEND

Our concept that we have been recently working on and we have taken into the test process also responds to such a requirement. By understanding the behaviours seen as a waste of time by other people that require physical movement and include consumption and receiving service, we will create an area that will serve as a defence mechanism for the merchandising, retail, and service sectors against online shopping. When technology brings out a new area, the existing methods just need to make small changes and improvements. In this way, the deep-rooted sectors that have already been shaped by consumer behaviour will not disappear; on the contrary, they will also start using some of the products offered by the technology. A castle easy to defend. According to our predictions, in addition to technologies following the cars and the individual, this defence will be easily achieved through studies that do not follow the society and subsets of the society, but instead give a meaning to them.

THE CHANGE IN THE WORLD OF SENSORS CAN CREATE NEW DEMANDS

When constructed a model that does not examine who the individual is in the world of sensors but gives mean-

Online alışveriş, tabiri caizse bir tetikleme bekliyormuş ki birkaç ay içerisinde katbekat arttı

kendilerine haberleşerek hızlarını bile ayarladıkları bir teknoloji hâline gelen navigasyonda amaç, yine insanlığa zaman kazandırmak.

ONLINE ALIŞVERİŞİN ÖNLENEMEZ YÜKSELİŞİ

Online alışveriş, tabiri caizse bir tetikleme bekliyormuş ki birkaç ay içerisinde katbekat arttı. Söz konusu platform, dokunmadan alışveriş yapamayanlar için bile alternatifleri kolaylıkla görebildikleri ve inanılmaz zaman kazancı sağlanan bir mecra oldu. Yalnız her teknolojik değişim, beraberinde geleneksel metotları da güncelleyen bir modelde geliyor. Teknoloji hem yepyeni bir konsepti örneğin Uber'i ortaya çıkarıp park sorununu ortadan kaldırıyor hem de araç kiralama sektörü için bambaşka bir çözüm sunuyor. Çevremde park hâlinde, anahtar alıp gidebileceğim hem de gittiğim yerde istediğim gibi bırakabildiğim ama ücretini de saatlik ödeyebildiğim araçlar var. Amiyane tabirle silah satan ülkenin savaşta her iki tarafa da silah satması gibi teknoloji de yeni bir taraf oluşturduğunda diğer tarafa da çözüm sunarak savunma yapabildiğini sağlıyor. Bunu yaparken de kendi hâkimiyetini daha çok artırıyor ve teknolojiye olan bağımlılık gün geçtikçe kaçınılmaz hâle geliyor.

SAVUNMASI KOLAY BİR KALE

Bizim son dönemde üzerinde araştırmalar yaptığımız ve test sürecine aldığımız konseptimiz de bu tarz bir gereksinime cevap veriyor. İnsanların zaman kaybı olarak gördükleri fiziksel hareket gerektiren, tüketim ve hizmet alma içeren davranışlarını anlayarak mağazacılık, perakende ve hizmet sektörü için online alışverişe bir savunma mekanizması olarak sunacağımız bir alan bu. Teknoloji; bir alan ortaya çıkardığında, ikamesi olmak istediği mevcut yöntemlerin yapması gereken şey sadece ufak değişimler. Bu sayede zaten hâlihazırda tüketici davranışlarıyla şekillenmiş köklü sektörler yok olmayacak, ancak teknolojinin sunduğu bazı ürünleri de kullanmaya başlayacak. Savunması kolay bir kale. Bizim öngörümüze göre arabaları ve bireyi takip eden teknolojilere ilave olarak toplumu ve toplumun alt kümelerini takip eden değil, anlamlandıran çalışmalarla bu savunma kolay bir şekilde sağlanabilecek.

SENSÖRLERİN DÜNYASINDAKİ DEĞİŞİM, YENİ TALEP NOKTASI OLUŞTURABİLİR

Sensörlerin dünyasında bireyin kim olduğunu incelemekten ama hareketlerden anlamlı sonuçlar veren, bunu yaparken de geleneksel alışveriş davranışlarını devam



WE CAN EASILY SAY THAT THE WELFARE LEVELS OF SOCIETIES HAVE SIGNIFICANTLY INCREASED IN THE LAST 20 YEARS



TOPLUMLARIN REFAH SEVİYESİNİN SON 20 YILDA OLDUKÇA YÜKSELDİĞİ RAHATLIKLA SÖYLENEBİLİR

A perspective providing the necessary movement area to the customers appears to be a technology that will be embraced by society

ingful results through the movements and is also able to maintain traditional shopping behaviour while doing so, a quite significant and new demand point for technology will arise. A perspective providing the necessary movement area to the customer as well as observing their sensitivities appears to be a technology that will be embraced by society. If we talk about a technology that will be used as a defence mechanism in traditional sectors, then it should also include the methods of its competitor online shopping, which was also started to rise with these methods. So, the person should both come to the store and use a mobile application that will tell where to go before coming. In this way, people can reach what they are looking for by physically saving time, and they can also enjoy the traditional shopping ways or the pleasure of drinking a cup of coffee.

TECHNOLOGY'S STRATEGY TO TRANSFORM THE STRUCTURE OF LIFE

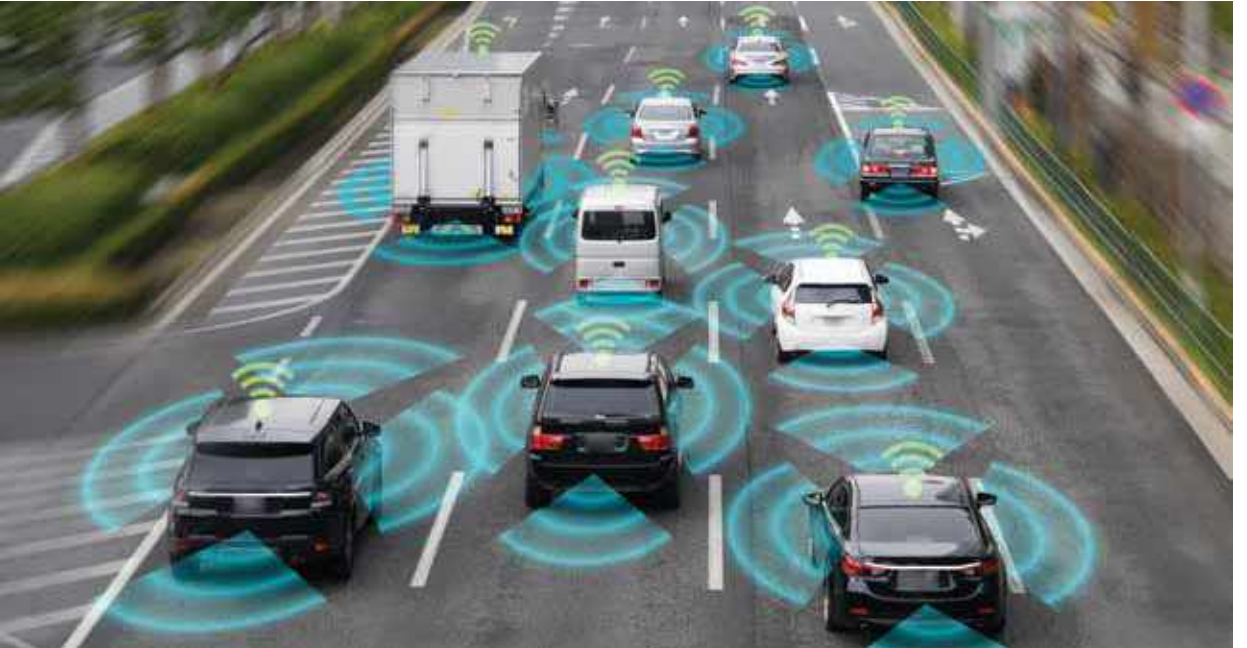
And that is the technology's strategy of transforming the current structure of life. It comes up with an invention that is outside our traditional habits and again uses the existing one as leverage to transform or gather our traditional habits. When examined, we can easily see the triggering effects of technology on the change throughout history and that this is a strategy working quite well. Transformational technology versus defensive technology. What a dialectic, right?

Müşteri kitlesine gerekli hareket sahasını veren bir bakış açısı, toplumda karşılık bulacak bir teknoloji olarak gözüküyor

ettirebilecek bir modelde kurgu yapılırsa, teknoloji için oldukça büyük yeni bir talep noktası oluşabilecek. Müşteri kitlesinin hassasiyetlerini gözetmenin yanı sıra ona gerekli hareket sahasını veren bir bakış açısı, toplumda karşılık bulacak bir teknoloji olarak gözüküyor. Eğer ki geleneksel sektörlerde bir savunma mekanizması olarak kullanılacak bir teknolojiye bahsediyorsak, o zaman taktiğinin içinde rakibi olan online alışverişin yayılmasını hızlandıran yöntemlerden devşirdiği metotların olması lazım. Yani kişi hem mağazaya gelmeli hem de gelmeden önce nereye gideceğini söyleyen bir mobil uygulama kullanılmalı. Bu sayede hem aradığına arzu ettiği zamanda ve fiziki olarak daha az zaman ayırarak ulaşmalı hem de alıştığı geleneksel alışverişi veya kahve içme keyfini sürdürebilmeli.

TEKNOLOJİNİN, HAYATIN YAPISINI DÖNÜŞTÜRME STRATEJİSİ

İşte teknolojinin, hayatın mevcut yapısını dönüştürme stratejisi budur. Geleneksel alışkanlıklarımızın dışında bir icat ile karşımıza çıkar ve yine geleneksel alışkanlıklarımızı dönüştürmek veya devşirmek için bir koz olarak mevcudu kullanır. Bakıldığında tarih boyu değişimin teknolojiye tetiklenme etkilerini ve bunun işleyen bir strateji olduğunu rahatlıkla görebiliriz. Dönüşümcü teknoloji vs savunmacı teknoloji. Nasıl bir diyalektik değil mi?



WE COMPETE AGAINST WORLD'S GIANTS

Dünya Devletleriyle Rekabet Ediyoruz

🗣️ **Serdar Ergün**



President of Turkish Furniture Industrialists Association (MOSDER) **Mustafa Balci** Türkiye Mobilya Sanayicileri Derneği (MOSDER) Başkanı

Mustafa Balci, President of MOSDER, shared his opinions on the Turkish furniture industry with *Business Diplomacy* readers

MOSDER Başkanı Mustafa Balci, Türk mobilya sektörü özelindeki değerlendirmelerini *Business Diplomacy* okurlarıyla paylaştı

Today, we can compete with the biggest furniture manufacturing countries in the world

Turkey can compete with the world with its powerful export items. The furniture sector is among the areas that cement this competitive power. We talked to Mustafa Balci, President of Türkiye Mobilya Sanayicileri Derneği (MOSDER), about the current state of the furniture sector in the national and global scale, how it was affected by the novel coronavirus (COVID-19) pandemic, and how it adapts the technology.

How do you see Turkey's potential in terms of new furniture designs and furniture exports? We also would like to know about the countries that import Turkish furniture the most.

We export Turkish furniture to 179 different countries today. According to the Turkish Statistical Institute (TÜİK) data; Iraq, Germany, Libya, Saudi Arabia, the USA, France, the UK, Israel, the Netherlands, Qatar, Romania, the United Arab Emirates, the Czech Republic, Italy, and Azerbaijan are the countries that import our furniture the most.

With the pandemic period, our new target markets are the countries of the Americas, especially the USA. Last year, we aimed to increase our \$200-million worth of exports to the USA up to \$1 billion. The tensions between the USA and China continue due to the COVID-19 outbreak. In this respect, international procurement committees conduct negotiations with high-capacity manufacturers in Turkey. And we aim to increase our \$3.5 billion total furniture exports up to \$4.5 billion this year. We will work ardently in the second half of 2020 and hopefully reach our goals.

In recent years, the Turkish furniture industry has become the locomotive for the country's economy. This sector provides employment to 500,000 people, provides foreign trade surplus; thus, is the backbone of Turkey in terms of its contribution to the economy. Even though our business was interrupted due to COVID-19, we continue to work in order to develop our sector with our R&D activities continuously improving domestic and national production, our design power, employment investments, and quality production. The Turkish furniture sector is developed day by day with the technology used in production, increasing export means and our exporting companies. Today, we can compete with the biggest furniture producing countries in the world.

The Turkish furniture industry contains small and medium scale companies as well as hundreds of producers with high brand value. And the brand value of Turkish furniture in the world is increasing day by day. The most important factors that trigger this increase in the value are product design, R&D activities, quality, craftsmanship, labour, technological adaptation, and customer satisfaction.

Bugün, dünyanın en önemli mobilya üreticisi konumunda bulunan ülkelerle rekabet edebiliyoruz

Türkiye, güçlü ihracat kalemleriyle dünyada rekabetçi bir konumda bulunuyor. Şüphesiz mobilya sektörü de söz konusu rekabetimizi perçinleyen alanlardan biri. Bizler de Türkiye ekonomisi için bu denli önemli konumda bulunan mobilya sektörünün ulusal ve küresel ölçekteki güncel durumunu, yeni tip koronavirüs (COVID-19) pandemisinden etkilenme oranını ve teknolojiyle ilişkisini Türkiye Mobilya Sanayicileri Derneği (MOSDER) Başkanı Mustafa Balci ile mercek altına aldık.

Yeni mobilya tasarımları ve mobilya ihracatı noktasında Türkiye'nin potansiyelini nasıl değerlendiriyorsunuz? Ardından Türk mobilyalarının en çok hangi ülkelere ihraç edildiğini de aktarmanızı rica ediyoruz.

Bugün Türk mobilyalarını, 179 ülkeye ihraç ediyoruz. Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) verilerine göre son üç yıla baktığımızda ise Irak, Almanya, Libya, Suudi Arabistan, Amerika Birleşik Devletleri (ABD), Fransa, İngiltere, İsrail, Hollanda, Katar, Romanya, Birleşik Arap Emirlikleri (BAE), Çek Cumhuriyeti, İtalya ve Azerbaycan en çok ihracat yaptığımız ülkeler olarak sıralanıyor.

Pandemi dönemiyle birlikte yeni pazar hedefimizi, Amerika kıtası ülkeleri ve özellikle ABD şeklinde belirledik. Bu doğrultuda geçtiğimiz yıl; ABD'ye yaklaşık 200 milyon dolar olan ihracatımızı, 1 milyar dolara çıkarmayı amaçladık. ABD, COVID-19 salgını yüzünden Çin ile ticari gerginlik yaşamaya devam ediyor. Bu kapsamda yabancı alım heyetleri, Türkiye'deki yüksek kapasiteli üreticilerle görüşmeler gerçekleştireyor. Bizlerse geçtiğimiz sene 3,5 milyar dolar olan toplam mobilya ihracatımızı, bu yıl 4,5 milyar dolara çıkarmayı hedefliyoruz. 2020'nin ikinci yarısını yoğun mesaiyle geçirecek ve inşallah hedeflerimize ulaşacağız.

Son yıllarda Türk mobilya sanayisi, ülke ekonomisi için lokomotif bir görev üstlendi. Zira bu sektör; 500 bin kişiye iş sağlıyor, dış ticaret fazlası veriyor ve dolayısıyla ekonomiye katkı açısından da Türkiye'nin bel kemiği konumunda bulunuyor. COVID-19 nedeniyle çalışmalarımız sektöre uğramış olsa da yılmadan yerli ve millî üretimi geliştiren AR-GE çalışmalarımızla, tasarım gücümüzle, istihdam yatırımlarımızla ve kaliteli üretimlerimizle sektörümüzü kaldırmak adına faaliyetlerimize devam ediyoruz. Günümüzde Türkiye'deki mobilya sektörü; üretimde kullanılan teknoloji, artan ihraç imkânları ve ihracat yapan firmalarımızla birlikte gelişiyor. Nitekim bugün, en önemli mobilya üreticisi konumunda bulunan ülkelerle rekabet edebiliyoruz. Türk mobilya sektöründe küçük ve orta ölçekli firmaların yanı sıra marka değeri yüksek olan yüzlerce üretici işletme bulunuyor. Bu vesileyle



**NOWADAYS,
TURKISH
FURNITURE
IS EXPORTED
TO 179
COUNTRIES**

**GÜNÜMÜZDE
TÜRK
MOBİLYASI,
179 ÜLKEYE
İHRAÇ
EDİLİYOR**

With the normalising period, the wheels are now turning in the furniture sector

No doubt that COVID-19 pandemic affected furniture producers as well as other sectors. As the President of MOSDER, can you evaluate on the reflection of the uncertainty brought by the outbreak on the Turkish furniture sector?

As MOSDER members, we have taken the necessary measures in our production centres since the first days of COVID-19. We meticulously conducted all necessary hygiene controls to protect the health of our employees. Some of our members temporarily halted their production activities in the pandemic process. Security controls were taken to the highest level in the companies that continued production. However, curfews and lockdowns on weekends after the second week of March led to an 80% decline in internal market furniture sales. Before that, the furniture sector had had a 15% export increase in the first two months of 2020. Then, the export in our sector decreased by 20% in the second week and by 35% in the last week of March. However, with the normalising process, the wheels are now turning in the furniture sector. We continued and continue to work with full capacity to



Normalleşme süreciyle birlikte mobilya sanayisinde de çarklar, tekrar dönmeye başladı

THE FURNITURE EXPORT OF TURKEY

2020 TARGET IS

\$4.5 BILLION

WAS

\$3.5 BILLION

IN 2019

dünyada da Türk mobilyasının marka değeri, her geçen yıl yükseliyor. Bahsi geçen değer in yükselmesini tetikleyen en önemli etkenler ise ürün tasarımı, AR-GE faaliyetleri, kalite, zanaat, işçilik, teknolojiye uyum ve müşteri memnuniyeti gibi faktörler şeklinde sıralanıyor.

Kuşkusuz COVID-19 pandemisinden diğer pek çok sektör gibi mobilya üretimi gerçekleştirenler de etkilendi. MOSDER Başkanı olarak salgının yarattığı belirsizliğin Türkiye'deki mobilya sektörüne yansımaları değerlendirir misiniz?

COVID-19'un ortaya çıktığı ilk andan itibaren MOSDER üyeleri olarak üretim merkezlerimizde gerekli önlemleri aldık. Çalışanlarımızın sağlığını gözeterek tüm hijyen kontrollerimizi büyük bir titizlikle gerçekleştirdik. Pandemi sürecinde bazı üyelerimiz, önlem amacıyla üretim faaliyetlerine geçici olarak ara verdi. Üretime devam eden firmalarımızda ise güvenlik kontrolleri en üst seviyeye çıkarıldı. Ancak mart ayının ikinci haftasından sonra zorunlu hâller dışında sokağa çıkılmaması ve hafta sonları da kısıtlama olması nedeniyle iç pazar mobilya satışlarında yüzde 80 oranında bir düşüş yaşandı. Oysa 2020'nin ilk iki ayında mobilya sektörü, yüzde 15'lik bir ihracat artışı yakalamıştı. Ardından sektörümüzün ihracatı; mart ayının ikinci haftasında yüzde 20, son haftasında ise yüzde 35 oranında azaldı. Fakat normalleşme süreciyle birlikte mobilya sanayisinde de çarklar, tekrar dönmeye başladı. Bizler özellikle 2020 yıl sonu ihracat hedeflerimizi yakalamak için tam kapasiteyle çalışmaya devam ettik, ediyoruz. Bu doğrultuda mobilya sektörü adına haziran ayında yakaladığımız artış, geçen yılın aynı dönemine göre yüzde 48 fazla oldu. Böylece üç aylık pandemi döneminde yaşadığımız kaybı, bir ayda toparlayarak zararımızı belirli oranda telafi ettik. Hazirandaki artışı önümüzdeki aylarda da yakalamamız hâlinde 2020 yılını, mobilya ihracatındaki hedefimize yakın bir



catch up on our 2020 year-end target. Accordingly, on behalf of the furniture sector, the increase we achieved in June is 48% more than the same period last year. Thus, we retrieved our loss in the 3-month pandemic period and repaired the damage. If we could achieve the increase of June in the next months, we think that we can leave 2020 behind with a close level to our target in furniture export.

And we've reached \$1.8 billion export figures by the 7th month of 2020. In these days when exports re-encouraged us, we aim to grow by 17-18% and carry our furniture industry ahead of last year.

In parallel with technological developments, furniture also changed like many other products, and this change is still ongoing. How do you assess the global technological development of home and office furniture? What is the state of our local furniture manufacturers in this development?

The highly dynamic furniture sector rapidly adapts to innovations. As a taste-maker sector, we have learned so much from the pandemic period. In this period, our brands concentrated on the R&D activities in parallel with the new world order. E-commerce has largely developed.

It is necessary to point out that furniture is not only about home but also about the products of constructions like offices and hotels. Nowadays, almost all furniture objects can be produced as modern, trendy, and functional. In this regard, the products correctly integrated with technology are offered for sale by our brands. Especially, in the Turkish furniture industry, investments made in production with smart robots and R&D show how our sector easily adapts to technological development.

As the representatives of the Turkish furniture sector, we have achieved all our goals in 2019 and magnificently entered 2020. Then, in the furniture exhibition we organised in Istanbul, we have hosted foreign procurement committees, made several agreements for either the domestic or foreign market. In this period, when we are used to living with a pandemic now, all our brands continue their investments. Lastly, I want to mention that we continue to work with our all effort to reach the \$5 billion export number as the target of the furniture sector within the scope of 2023 vision.

Especially, in the Turkish furniture industry, investments made in production with smart robots and R&D show how our sector easily adapts to technological development

TURKISH FURNITURE SECTOR

increased its export by

15%

in the first two months of 2020

decreased by

35%

in the last week of March

seviyede kapatabileceğimizi düşünüyoruz. Zira 2020'nin 7'nci ayında 1,8 milyar dolarlık ihracat rakamına ulaşmış bulunuyoruz. İhracatla yüzümüzün yeniden güldüğü şu günlerde ise yıl sonunda yüzde 17-18 oranında bir büyüme ivmesi yakalama ve böylelikle mobilya sanayimizi bir önceki seneye göre öne taşıma gayretindeyiz.

Teknolojinin gelişmesine paralel olarak diğer pek çok ürün gibi mobilyalar da değişime uğradı ve bu değişim günümüzde de devam ediyor. Siz, küresel ölçekte ev ve ofis mobilyalarının teknolojik gelişimini nasıl değerlendiriyorsunuz? Yerli mobilya üreticilerimiz, bu gelişimin neresinde?

Hayli dinamik olan mobilya sektörü, yeniliklere hızla uyum sağlıyor. Trendleri belirleyen bir sektör olarak yaşanan pandemi sürecinden de çok fazla şey öğrendik. Bu dönemde markalarımız, yeni dünya düzenine paralel olarak AR-GE çalışmalarına ağırlık verdi. E-ticaret, büyük gelişme gösterdi.

Mobilya dendiğinde akıllara yalnızca ev mobilyalarının değil; ofis ve otel gibi yapılar için üretilen ürünlerin de gelmesi gerekiyor. Günümüzde neredeyse tüm mobilya eşyaları hem modern hem trend hem de fonksiyonel olarak üretilebiliyor. Bu konuda teknoloji ile doğru entegre edilmiş ürünler de markalarımız tarafından satışa sunuluyor. Özellikle Türk mobilya sanayisinde akıllı robotlarla üretime ve AR-GE'ye yapılan yatırım, sektörümüzün teknolojik gelişime ne kadar kolay adapte olduğunu gösteriyor.

Türk mobilya sektörünün temsilcileri olarak 2019'daki tüm hedeflerimize başarıyla ulaşmış ve 2020'ye de çok iyi bir giriş yapmıştık. Akabinde düzenlediğimiz İstanbul'daki mobilya fuarında ise yabancı alım heyetlerini ağırlamış gerek yerli gerekse de yabancı pazara yönelik çeşitli anlaşmalar gerçekleştirmiştik. Pandemi ile yaşamaya alıştığımız bu süreçte de tüm markalarımız, yatırımlarına devam ediyor. Son olarak devletimizin 2023 vizyonu kapsamında mobilya sektörünün hedefi olan 5 milyar dolarlık ihracat rakamına ulaşmak için tüm gayretimizle çalışmalarımıza devam ettiğimizi belirtmek istiyorum.

Türk mobilya sanayisindeki akıllı robotlarla üretim ve AR-GE'ye yapılan yatırım, sektörümüzün teknolojik gelişime ne kadar kolay adapte olduğunu gösteriyor

MOBILE APPS TO MAKE BUSINESSPEOPLE'S LIFE EASIER

İş İnsanlarının Hayatını Kolaylaştıracak Telefon Uygulamaları

Alihan Fındıkçeoğlu

Mobile apps bring convenience to people in terms of saving time as well as reducing the business of daily life

Mobil uygulamalar, çalışanların gündelik hayatlarında yaşadığı yoğunlukları azaltmasının yanı sıra zaman açısından da bireylere fayda sağlıyor

People in today's business world have the chance to ease the workload on them with digital tools. Applications enable working people to save time and energy. Such programs reduce the workload of individuals and allow them to get more practical. And we compiled the applications used almost every day in business life.

ANDY. DO

Andy. do is an assistant for the business life, used especially for time control. The application reminds the users of their to-do lists and their times. So, nothing gets in the way of conducting our operations.

WE TRANSFER

Transferring large-volume files can be a problem from time to time. The Netherland-based WeTransfer comes to the business world's help at this point. The application allows users to send files up to 2 GB for free and you can select more than one file at a time. And the load on the businesspeople's lives are reduced a little in this way.

POCKET

Pocket allows you to continue reading an article or the news right where you left. After installing the program, you can

APPBLOCK IS DOWNLOADED OVER 50 MILLION TIMES

APPBLOCK 50 MİLYONDAN FAZLA İNDİRİLMEME SAHİP

Günümüzün iş dünyasında insanlar, dijital araçları tercih ederek üzerlerindeki yoğunluğu hafifletebilme şansına sahip. Uygulamalar çalışanlara; enerji ve zaman tasarrufu sağlıyor. Zira bu programlar bireylerin iş yükünü azaltarak onlara daha pratik olmanın yolunu açıyor. Bizler de bu avantajlardan haberi olmayanlar için iş hayatında hemen her gün kullanılan uygulamaları derledik.

ANDY. DO

Andy. do adlı uygulama, iş hayatındaki insanlar için asistanlık rolü üstleniyor ve onlara zaman kontrolü sağlıyor. Bu program kullanıcılarına, yapacaklarının listesini ve saatini hatırlatıyor. Böylece işler, herhangi bir aksama olmadan yapılmış oluyor.

WE TRANSFER

Hacmi büyük dosyaların transferlerinde, zaman zaman sorunlar çıkabiliyor. Hollanda merkezli olan We Transfer uygulaması ise tam da bu noktada iş hayatındaki insanlara kolaylık sağlıyor. 2 GB'a kadar büyüklükteki dosyaların gönderilmesinde yardımcı olan uygulamada, birden fazla doküman da seçilebiliyor. Böylece iş insanların üzerindeki yük azalıyor.

POCKET

Pocket yarıda kalan bir makaleyi ya da haberi, kaldığınız yerden tekrar okumanızı sağlıyor. Programı indirip kurulumunu yaptıktan sonra dilediğiniz

Mailbox collects all e-mails under one roof

continue reviewing a document that you stopped reading.

BUNDLE

You may use Bundle to keep up with the agenda in a busy working life. Gathering the agenda, technology, sports, breaking news, and opinion columns in one place, the app also provides you the storage area advantage.

GOOGLE DRIVE

A cloud system, where written and visual documents are saved, Google Drive is one of the priorities of Android phone users in business life. The application decreases the burden of users by collecting the documents in one place.

TRELLO

Trello is developed to make teamwork easy in the business world. Trello makes planning, which used to be done on white boards in meeting rooms before, easy in today's technological world, and is preferred by working people due to this.

HELLOSIGN

HelloSign is quite user-friendly and it allows signing the documents sent via smart devices. The app is preferred by people who frequently travel for business.

DROPBOX

One of the most preferred storage applications in the world, Dropbox offers its users various conveniences. The application allows you to create as many folders as you want and load unlimitedly and provides enough storage space for daily use. Moreover, the files remain in sync, even when uploaded from different devices.

MAILBOX

One of the biggest problems of people with a busy work schedule is to answer the incoming e-mails. Mailbox application aims to facilitate this problem by collecting all e-mails under one roof.

APPBLOCK

A notification can be distracting when working. With this in mind, Appblock does not allow unnecessary notifications in order not to decrease the efficiency and pace of the working people. When using the Appblock application, all applications on your device are under the control of the phone owner.

EVERNOTE

Evernote stands out as a functional application that allows its users to take notes easily. The app prevents the accumulation of notebooks in people's desks and offers the opportunity to archive these notes.

GOOGLE DRIVE IS THE MOST PREFERRED CLOUD SYSTEM WITH 5 BILLION USERS

GOOGLE DRIVE 5 MİLYAR KULLANICISI İLE EN ÇOK TERCİH EDİLEN BULUT SİSTEMİ

zaman okunması yarıda kalmış bir dokümanı incelemeye devam edebilirsiniz.

BUNDLE

Tempolu geçen çalışma hayatında gündemden de uzak kalmamak için Bundle uygulamasını kullanabilirsiniz. Gündemi, teknolojiyi, sporu, son dakika gelişmeleri ve köşe yazılarını tek elde toplayan uygulama, sizlere depolama alanı avantajı da sağlıyor.

GOOGLE DRIVE

Yazılı ve görsel dokümanların kaydedildiği bir bulut sistemi olan Google Drive, Android telefon kullanıcılarının iş hayatındaki önceliklerinden biri. Bahsi geçen uygulama, kullanıcılarının yükünü azaltıyor ve dosyaları tek elde topluyor.

TRELLO

Trello ise iş dünyasındaki ekip çalışmalarına kolaylık sağlayan bir uygulama. Önceleri toplantı odalarındaki beyaz tahtalarda yapılan planlamaları, günümüz teknoloji dünyasına paralel olarak kolaylaştıran Trello; bu özelliği sayesinde çalışanlar tarafından sıklıkla tercih ediliyor.

HELLOSIGN

Oldukça basit bir kullanıma sahip olan HelloSign uygulaması, akıllı cihazlar üzerinden gönderilen evrakların imzalanmasını sağlıyor. Program, sabit bir yerde bulunmayanların ve sürekli iş seyahati gerçekleştirenlerin vazgeçilmezleri arasında.

DROPBOX

Dünyanın en çok tercih edilen depolama uygulamalarından bir tanesi olan Dropbox, kullanıcılarına birden fazla kolaylık sunuyor. Uygulama, istediğiniz kadar klasör oluşturup işlerine sınırsız yükleme yapmanızı sağlıyor ve günlük işlerde kullanılmasına yetecek kadar depolama alanı veriyor. Üstelik farklı cihazlardan yükleme yapışa bile dosyalar, senkronize hâlde kalıyor.

MAILBOX

Yoğun çalışma temposu olanların en büyük sorunlarından biri, gelen mailleri cevaplandırmak. Bu problemle uğraşanların işlerini kolaylaştırmaya çalışan Mailbox uygulaması, bütün e-postaları tek bir çatı altında topluyor.

APPBLOCK

İş esnasındayken gelecek bir bildirim dikkat dağıtabilir. Appblock ise tam da bu düşünceden hareketle çalışanların verimini ve temposunu düşürmemek için gereksiz bildirimlere izin vermiyor. Appblock uygulamasını kullanırken, cihazınızdaki bütün uygulamaların hâkimiyeti telefon sahibinde oluyor.

Mailbox uygulaması, bütün e-postaları tek bir çatı altında topluyor

CORRECT USE OF LANGUAGE, EFFECTIVE COMMUNICATION

Doğru Türkçe, Etkili İletişim

🇹🇷 türkçeyaz Co-founder & CEO **F. Tunç Erdoğan** türkçeyaz Kurucu Ortağı & CEO'su

We respond to the concerns of people who want to use Turkish correctly and effectively

Türkçeyi doğru ve etkili kullanmak isteyenlerin endişelerine cevap veriyoruz



Using the natural language processing method with the models and algorithms it has developed, türkçeyaz is a smart spell-checker for effective and correct communication in digital environments. For example, we show your typos and misspellings in order to make your text more effective on social media posts, e-mails, and reports and recommend more suitable words for your writing. In summary, technology offers us many online solutions. And we try to have more correct and understandable use of Turkish on online platforms.

OUR DREAM IS TO ENCOURAGE EFFECTIVE AND CORRECT USE OF TURKISH

We are chasing a dream. That is to encourage the effective and correct use of Turkish... And we try to achieve this with a simple interface that doesn't pay attention to the proficiency of its users and can be easily used for any purpose. As you know, typos in texts can lead to loss of reputation and time. Especially in official correspondences

TÜRKÇEYAZ'S PLANS IN THE SHORT TO MIDDLE TERM

- Sentiment analysis
- Corporate dictionary
- Synonym/close meaning recommendation
- Mobile keyboard
- Reporting

TÜRKÇEYAZ'IN KISA VE ORTA VADEDEKİ PLANLARI

- Duygu analizi
- Kurum sözlüğü
- Es-yakın anlam önerme
- Mobil klavye
- Raporlama

Geliştirdiği modellerin ve algoritmaların çatısı altında doğal dil işleme tekniğini kullanan türkçeyaz, kısaca dijital ortamlarda doğru ve etkili iletişim kurmanızı sağlayan akıllı yazım denetleyicisi şeklinde tanımlanabilir. Örneğin sosyal medya hesaplarında paylaşmak, e-posta göndermek veya rapor oluşturmak için kaleme aldığınız bir metnin daha etkili olması adına yazım yanlışlarınızı gösteriyoruz ve sonrasında da yazınıza daha uygun kelimeler öneriyoruz. Özetle teknoloji bizlere, çevrim içi kullanımlarda birçok çözüm sağlıyor. Biz de Türkçemizin daha doğru ve daha anlaşılabilir kullanılması için çaba sarf ediyoruz.

HAYALİMİZ, TÜRKÇENİN ETKİLİ VE DOĞRU KULLANILMASI

Bizim, gerçekleşmesi için çabaladığımız bir hayalimiz var. O da Türkçenin etkili ve doğru kullanılmasını sağlamak... Bunu da kullanıcıların yetiştirilme seviyesini önemsemeyen ve herhangi bir amaç için rahatça kullanılabilen basit bir arayüz ile yapıyoruz. Takdir edersiniz ki metinlerde yapılan hatalar, itibar ve zaman kaybı yaratabiliyor. Özellikle resmî

The quality of your written communication becomes the first step in introducing your corporate identity

and in areas such as the legal system where communication can never be obscure, those mistakes can have irreversible results. As the türkçeyaz team, we set out in light of scientific data to solve this problem with a smart spell-checker that can check, recommend and correct texts in all digital contact points and try to improve it day by day through machine learning. Contributing to our language motivates us emotionally too.

WRITTEN COMMUNICATION CHANNELS YOUR CORPORATE IDENTITY

The novel coronavirus (COVID-19) changed the world's conditions very fast. Our race against time brought some radical changes in the business world as well. Efficient working methods and effective communication have become the main topics that institutions need to be in line with. We have heard from many different companies that they have increased the frequency of their meetings. And they have less time than before to prepare for and report these meetings. Contact with customers is made through online channels. The quality of your written communication becomes the first step in introducing your corporate identity. We have adopted the lean entrepreneurship model in our team. In fact, we have been receiving thousands of feedbacks since the first day that we released our product. With this approach, before we develop a feature, we are able to conduct a need-benefit analysis by receiving the opinions of our users. We also work in cooperation with universities as we believe in the technological adaptation of our institutions. Further, we plan to develop an authenticity test feature to encourage the creativity of students. We will provide türkçeyaz for their use in order to increase the quality of their tasks, documents, and e-mails. This way, for instance, they will have the chance to check the authenticity of their thesis.

WE ARE RESPONSIBLE FOR THE TURKISH CULTURE AND LANGUAGE

We are aware of the responsibility türkçeyaz bears for Turkish culture and language. We want to protect and contribute to improving our language. So, we designed a structure that non-Turkish speakers can easily use and improve themselves. And we try to improve this day by day.

türkçeyaz

**TÜRKÇEYAZ,
GOOGLE CHROME
EXTENSION WAS
DOWNLOADED
OVER
1000
TIMES**

**CHECKS OVER
60,000
TEXTS DAILY**

**ADDRESSES
USERS FROM
OVER
120
COUNTRIES**

**TÜRKÇEYAZ,
GOOGLE CHROME
EKLENTİSİ
1000'İN
ÜZERİNDE
İNDİRİLDİ**

**GÜNLÜK
60.000'İN
ÜZERİNDE METNİ
DENETLİYOR**

**120'İN
ÜZERİNDE
ÜLKEDEN
KULLANICIYA
HİTAP EDİYOR**

Yazılı iletişim kalitenizin etkinliği, kurum kimliğinizi göstermede ilk adım olarak öne çıkıyor

kurumların yaptığı yazışmalar ya da hukuk gibi iletişimin çok keskin doğruluk gerektirdiği alanlarda, geri döndürülmesi zor durumlar ortaya çıkabiliyor. türkçeyaz ekibi olarak bilimsel verilerin ışığında; kullanıcının metin yazdığı tüm dijital temas noktalarında anlık denetim, öneri ve düzeltme yapabilen ve makine öğrenmesiyle günden güne gelişen bir akıllı yazım denetleyicisiyle bu sorunları çözmek için yola çıktık. Dilimize katkı sağlamak, bizi duygusal açıdan da oldukça motive etti, ediyor.

YAZILI İLETİŞİM, KURUM KİMLİĞİNİZİ GÖSTERİYOR

Yeni tip koronavirüs (COVID-19) süreciyle koşullar çok hızlı değişti. Zamana karşı olan yarış, iş dünyasında da köklü değişikliklere yol açtı. Verimli çalışma yöntemleri ve etkili iletişim, kurumların ivedilikle uyumlu olması gereken ana başlıklar hâline geldi. Bu süreçte toplantı sayılarının giderek arttığını da birçok kurumdan duyduk. Söz konusu toplantılara hazırlanmak ve bunları raporlamak içinse eskieye nazaran daha az bir süre bulunuyor. Müşteriler ile olan temas ise çevrim içi kanallara yöneldi. Bu sebeple yazılı iletişim kalitenizin etkinliği, kurum kimliğinizi göstermede ilk adım olarak öne çıkıyor. Ekip olarak yalın girişimcilik modelini benimsiyoruz. Öyle ki ürünümüzü çıkardığımız ilk günden itibaren, geri bildirim butonumuz üzerinden binlerce kullanıcı görüşü aldık. Bu bakış açısıyla bir özellik geliştirmeden önce mutlaka, kullanıcı görüşmeleri yaparak ihtiyaç-fayda analizi üzerine çalışıyoruz. Bunların yanı sıra üniversiteleri de çalışmalarımıza dâhil ediyoruz. Zira ilgili kurumlarımızın teknoloji adaptasyonunu artırması gerektiğine inanıyoruz. Öğrencilerin yaratıcılığını tetiklemek için özgünlük testi özelliğini geliştirmeyi de planlıyoruz. Hazırladıkları ödev, doküman ve e-posta kalitesini artırmak adına türkçeyaz'ı kullanımlarına sunacağız. Bu sayede yazdıkları Türkçe bir tezin ne kadar özgün olduğunu sistemimizde kolayca denetleyebilecekler.

TÜRK KÜLTÜRÜNE VE DİLİNE KARŞI SORUMLULUĞUMUZ VAR

türkçeyaz'ın Türk kültürüne ve diline karşı olan sorumluluğunun bilincindeyiz. Türk dilini korumak ve gelişimine katkı sağlamak istiyoruz. Bu nedenle ana dili Türkçe olmayan kişilerin de rahatlıkla kullanabileceği ve kendini geliştirebileceği bir yapı kurguladık. Her gün bunu geliştirmek için çalışıyoruz.

WORKS OF LITERATURE INSPIRED BY OUTBREAKS

*Salgınların, Topluma Kazandırdığı
Edebî Eserler*

✍ Gültuğ Erdöl

Can negative events, especially outbreaks that affect the social and personal psychology inspire works of art and make them read with pleasure?

Kitlesel ve kişisel psikolojiyi etkileyen olumsuz olaylardan özellikle de salgın hastalık olgusundan, zevkle okunacak eserlerin çıkması mümkün olabilir mi?

Daniel Defoe's *A Journal of the Plague Year*, which describes a plague in 1665's London, is one of the most impressive books about pandemics

Since the invention of writing, people have been feeling the need to talk about their daily and social lives and leave a part of themselves for future generations. Initially recording the simple events about life and then social advices, these writings developed into poetry slowly and turned into literature. However, literature has always had something to say about society even in its most individualistic form or how the situations affecting the collective conscious shape us humans. Wars, great destructions, famines, or pandemics are among the most significant topics in this regard.

However, could negative events, especially outbreaks that affect social and personal psychology and cause these negative atmospheres to inspire works of art and make them read with pleasure? This is where the power of literature lies; literature has always been bringing us this kind of works that I have mentioned:

THE STAND - STEPHEN KING

Considered by many readers as his greatest novel, King's *The Stand* tells the story of America in the 1990s. A technician who escapes from an institution that carries out biological experiments doesn't know that he's carrying the virus. Having the same symptoms as simple influenza at first and is spread by sneezing, this disease is mutated and destroys 99% of the world population.

And the remaining few people are trying to rebuild civilization. But they start having mystical dreams under the effect of the virus. With these dreams, one group takes the side of a 108-year-old philanthropist nun Abigail's side, while another takes the side of the "villain" who wants chaos and violence. Thus, the war between the good and evil repeats itself when the civilisation is rebuilt.

A JOURNAL OF THE PLAGUE YEAR - DANIEL DEFOE

Written by Daniel Defoe in 1722 and describing a plague in London in 1665, the story is one of the most impressive books about pandemics. It is said that Defoe, who was five years old at the time of the pandemic, wrote the book from his uncle's journal.

The book deals with how the disease takes people under its influence, how their psychologies are affected and the methods of treatment. What strikes the reader the most among all these is the depression

Daniel Defoe'nun, 1665'te Londra'da yaşanan veba salgınını anlattığı *Veba Yılı Günlüğü*, salgınlar hakkında kaleme alınmış en etkileyici kitaplardan biridir

Yazının bulunduğu andan itibaren insanlar, gündelik hayatları ile toplumsal yaşamlarını anlatma ve gelecek nesillere kendilerinden bir şeyler bırakma ihtiyacı duydu. Başta hayata dair basit olayları, daha sonra da toplumsal öğütleri bünyesinde toplanan bu yazılar, git gide gelişip şiirselleşerek edebiyata dönüştü. Ancak elbette ki edebiyat, en bireysel olduğu anlarda bile toplumdaki izler taşımaya ya da kolektif bilinçteki eden durumların kişiyi nasıl şekillendirdiğine değinmeye devam etti. Savaşlar, büyük yıkımlar, açlık ve salgın hastalıklar gibi etkenler ise bu duruma örnek teşkil eden en önemli maddeler oldu.

Peki, kitlesel ve kişisel psikolojiyi derinden etkileyen ve böylesi olumsuz bir atmosfere gebe olan bu olaylardan özellikle de salgın hastalık olgusundan, zevkle okunacak eserlerin çıkması mümkün olabilir miydi? İşte edebiyatın gücü burada ortaya çıktı ve bizleri tam da sözünü ettiğimiz tarzda eserler ile buluşturdu:

MAHŞER - STEPHEN KING

Pek çok okuyucuya göre King'in en iyi romanları arasında sayılan *Mahşer*, 90'lı yılların Amerika'sında geçer. Biyolojik denemeler yapan kuruluştan kaçan teknisyenlerden biri, virüs taşıdığı farkında değildir. Başta basit bir gribe benzeyen ve hapşırma yoluyla bulaşan bu hastalık, mutasyona uğrayarak dünya nüfusunun yüzde 99'unu yok eder.

Geriye kalan az sayıda insan ise uygarlığı tekrar kurma gayreti içindedir. Ancak virüsün etkisi ile mistik rüyalar görmeye başlamışlardır. Bu rüyalar sonucunda bir grup 108 yaşındaki hayırsever rahibe Abigail'in tarafına geçerken, bir diğer grup da kargaşa ve şiddet yanlısı olan "kötü adam"ın safını tutar. Böylece uygarlığın yeniden kurulması aşamasına yüzyıllardır devam eden iyi ile kötünün savaşı tekrar edecektir.

VEBA YILI GÜNLÜĞÜ - DANIEL DEFOE

Daniel Defoe'nun 1722'de yazdığı ve 1665'te Londra'da yaşanan veba salgınını anlattığı bu eser, salgınlar hakkında kaleme alınmış en etkileyici kitaplardan biridir. Hastalığın yaşandığı dönemde beş yaşında olan Defoe'nun, kitabı amcasının günlüğünden yararlanarak yazdığı ileri sürülür.

Eser boyunca; hastalığın insanları etki altına alışı, bireylerin psikolojileri, alınan tedbirler ve tedavi yöntemleri anlatılır. Tüm bunlar içerisinde en dikkat çekici nokta ise insanların, salgınla mücadele sırasında yaşadıkları

experienced by people during the fight against the pandemic. The pandemic reaches its peak in summer months, and people who think they have no chance of survival throw themselves out of the window, shoot themselves, start jumping into graves to be buried in masses, and healthcare officers try to reduce the number of people they monitor as they are sick of dealing with patients and kill the alone ones in families, showing the despair in those times with striking events.

THE PLAGUE - ALBERT CAMUS

Published in 1947, *The Plague* tells the story of an outbreak in Oran, Algeria. Many dead rats appear on the streets and in boiler rooms unexpectedly. As nobody takes it seriously at first, the number of rats reach a great amount and the microbe spreads rapidly, starting to kill people. Even though all the symptoms clearly indicate the plague, people do not believe in the possibility of a plague in the 20th century and they will contract the disease. After a long period of denial, the situation reaches terrifying levels.

DECAMERON - GIOVANNI BOCCACCIO

Written by Boccaccio in 1351, this work tells the story of the great plague in Europe in 1348. The story takes

buhranlardır. Salgının zirve noktasına ulaştığı yaz aylarında, artık kurtuluşlarının olmadığını düşünen insanların kendilerini camdan atması, vurması, toplu mezarlara gömülmesi için mezarlara atlamaya başlaması, hasta kişilerle uğraşmaktan yılmış olan sağlık görevlilerinin hanede tek kalan hastaları öldürüp takip ettikleri birey sayısını azaltmaya çalışması gibi olaylar oldukça çarpıcı ve çaresizliğin boyutunu ortaya koyan hadiselerdir.

Albert Camus

Stephen King

Decameron tells the story of people in despair in the face of a pandemic and their efforts to live their normal lives

place in Florence and consists of 100 stories told by ten people taking refuge in a house far away from the city to escape from the plague.

Decameron consists of many themes from our lives and tells the story of people in despair in the face of a pandemic and their efforts to live their normal lives.

LOVE IN THE TIME OF CHOLERA - GABRIEL GARCIA MARQUEZ

Love in the Time of Cholera describes diseases so much more poetically than other books mentioned and deals with it in the shadow of another theme, love. Florentino Ariza falls in love with Fermina Daza, the daughter of the house where he brings letters, the moment she sees her. The two love each other and their love continues on letters. However, Fermina's father learns about it and sends the young girl away as he wants a more influential husband for her daughter.

The love of the two continues despite the distances. But when Fermina comes back, she leaves Florentino as she finds him much weaker than she imagines. From then on, both the state of cholera with Florentino's obsessive love and the real cholera that ravages the whole country go hand in hand.



PUBLISHED IN 1947, THE PLAGUE TELLS THE STORY OF AN OUTBREAK IN ORAN, ALGERIA

1947 yılında yayınlanan *Veba*, Cezayir'in Oran şehrinde yaşanan salgını anlatır

Decameron, insanların salgın karşısındaki çaresizliğini ve normal hayatlarına bağlı kalma çabasını gözler önüne seriyor

VEBA - ALBERT CAMUS

1947 yılında yayınlanan *Veba*, Cezayir'in Oran şehrinde yaşanan salgını anlatır. Beklenmedik bir anda sokaklarda ve kalorifer dairelerinde bir sürü ölü fare peydah olur. İlk önce kimsenin ciddiye almadığı bu olay, zamanlar büyük boyutlara ulaşır ve hızla yayılan mikrop insanları öldürmeye başlar. Tüm semptomlar açık bir şekilde vebayı gösterdiği hâlde, insanlar 20'nci yüzyılda veba salgını olacağına ihtimal vermez ve hastalığa yakalanacağına inanmaz. Uzun süre reddedilen hastalığın ardından, manzara korkunç boyutlara ulaşır.

DECAMERON - GIOVANNI BOCCACCIO

Boccaccio'nun 1351 yılında kaleme aldığı bu eser, 1348'de Avrupa'da yaşanan büyük veba salgını anlatır. Floransa'da geçen hikâye, salgından kaçmak için şehirden uzakta bir eve sığınan on kişinin, on gün boyunca anlattığı 100 öyküden oluşur.

Hayata dair birçok konunun temasını oluşturduğu bu öyküler, insanların salgın karşısındaki çaresizliğini ve normal hayatlarına bağlı kalma çabasını da gözler önüne serer.

KOLERA GÜNLERİNDE AŞK - GABRIEL GARCIA MARQUEZ

Kolera Günlerinde Aşk, bahsettiğimiz tüm eserler içerisinde hastalığı en şiirsel şekilde anlatan ve bu durumu başka bir temanın yani aşkın gölgesinde işleyen eserdir. Florentino Ariza, mektup götürdüğü evin kızı olan Fermina Daza'ya görür görmez âşık olur. İki genç birbirlerini sever ve aşkları mektuplar üzerinden devam eder. Ancak Fermina'nın babası durumu öğrenir ve kızı için daha nüfuzlu bir damat istediğinden genç kızı uzaklara gönderir.

İki gencin aşkları bu uzaklığa rağmen devam eder. Ancak Fermina geri döndüğünde, Florentino'nun hayal ettiğinden çok daha silik bir tip olduğunu görerek onu terk eder. Bu andan itibaren ise hem Florentino'nun saplantılı aşkının yarattığı kolera hâli hem de tüm ülkeyi kasıp kavuran kolera bir arada ilerler.



Chairperson of Turkey-Croatia Business Councils
M. Sani Şener
Türkiye-Hırvatistan İş Konseyi Başkanı

TURKEY-CROATIA FRIENDSHIP WILL CONTINUE IN THE FUTURE

Türkiye-Hırvatistan Dostluğu Gelecekte de Devam Edecek



Diocletian's Palace is an ancient palace built for the Roman emperor Diocletian at the beginning of the fourth century AD, which today forms about half the old town of Split, Croatia

MS dördüncü yüzyılın başında Roma imparatoru Diocletian için inşa edilen İmparator Diocletian Sarayı bugün Hırvatistan'ın Split kentinin yaklaşık yarısını oluşturmaktadır.

Turkey's investments in Croatia are especially focused on tourism, banking, transportation, and energy industries

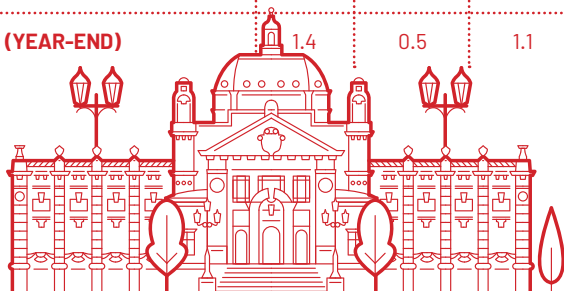
Türkiye'nin Hırvatistan'a yönelik yatırımları özellikle turizm, bankacılık, ulaşım ve enerji sektöründe ivme kazanmıştır

Croatia and Turkey share a common history and geographical proximity. We can say that the relationship between the two countries is excellent in every aspect. As a result of this, both countries have always supported each other in the international arena. Turkey was among the first countries that recognized the independence of Croatia and has always supported its NATO membership. Croatia, on the other hand, gave its support to Turkey for the European Union journey. And this ongoing friendship and cooperation will continue in the future for sure. Turkey's investments in Croatia are especially focused on tourism, banking, transportation, and energy industries. In addition, we had a Round Table Meeting in the Croatian Chamber of Economy, our counterpart organisation, in order to increase the mutual investments. Mr. Ruhsar Pekcan, T.R. Minister of Trade, Mr. Darko Horvat, Croatian Minister of Economy, Entrepreneurship and Crafts, and the businesspeople of the two countries participated in the meeting held in Zagreb in February 2020. It was decided to improve the mutual relationship between Turkey and Croatia and increase the mutual trade volume by up to \$ 2 billion. As the Business Council, we continue our activities to achieve these goals.

Türkiye ile Hırvatistan ortak bir tarihi ve coğrafi yakınlığı paylaşmaktadır. İki ülke arasında her açıdan mükemmel ilişkiler olduğunu söylemek gerekir. Öyle ki bu durumun bir neticesi olarak ülkelerimiz, uluslararası alanda her zaman birbirinin arkasında olmuştur. Türkiye, Hırvatistan'ın bağımsızlığını tanıyan ilk ülkelerdendir. Aynı zamanda onun NATO üyeliğini de desteklemiştir. Hırvatistan ise Avrupa Birliği yolculuğunda Türkiye'nin yanında durmuştur. Dolayısıyla süregelen bu dostluk ve iş birliğinin gelecekte de devam edeceği muhakkaktır. Türkiye'nin Hırvatistan'a yönelik yatırımları özellikle turizm, bankacılık, ulaşım ve enerji sektöründe ivme kazanmıştır. Ayrıca karşılıklı yatırımları arttırmak adına karşı kanat kuruluşumuz olan Hırvatistan Ekonomi Odası iş birliğinde bir Yuvarlak Masa Toplantısı gerçekleştirilmiştir. Şubat 2020'de Zagreb'de düzenlenen toplantıya; T.C. Ticaret Bakanımız Sayın Ruhsar Pekcan, Hırvatistan Ekonomi, Girişimcilik ve El Sanatları Bakanı Sayın Darko Horvat ve iki ülkenin iş insanları katılmıştır. Görüşme sonucu Türkiye ile Hırvatistan arasındaki karşılıklı ilişkilerin geliştirilmesi ve ikili ticaret hacminin 2 milyar dolara artırılması kararı alınmıştır. Bizler de İş Konseyi olarak bu hedef doğrultusunda çalışmalarımızı sürdürmekteyiz.

MAIN ECONOMIC INDICATORS

	2019	2020F	2021F	2022F	2023F	2024F
GROWTH	2.9	-8.6	4.7	2.6	2.5	2.4
INDUSTRIAL PRODUCTION GROWTH	0.3	-5.0	4.0	2.4	2.2	2.0
UNEMPLOYMENT RATE	7.7	10.9	9.2	8.4	8.1	7.9
POPULATION	4.1	4.1	4.1	4.1	4	-
CONSUMER PRICE INFLATION (AVG.)	0.8	0.5	1.1	1.5	1.7	2.0
INFLATION (YEAR-END)	1.4	0.5	1.1	1.5	1.7	2.0



Turkey's Main Import Items from Croatia (1000 \$)

PRODUCTS	2019
Scraps and wastes of cast iron, iron or steel or ingots obtained with their melting	33.6
Steam boilers, hot water boilers	26.5
Paints and varnishes based on synthetic and natural polymers that melt or dissolve in a nonaqueous medium	4.8
Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	4
Electric circuit equipment with a voltage not exceeding 1000 volts (switches, relays, fuses, sockets, boxes, etc.)	3
Yarn from artificial discontinuous fibre (except sewing thread)	2
Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metals, carbides, glass, plastic, etc.	2
Synthetic filament yarn (other than sewing thread)(not put up for retail sale)	1.8
Sunflower seed	1.5
Other flat-rolled products of alloy steel (of a width of 600 mm or more)	1.2
Jeweller goods and accessories (from precious metals or metals coated with precious metals)	1.1

Turkey's Trade with Croatia (Million \$)

YEARS	EXPORT	IMPORT	VOLUME	BALANCE
2010	249	211	460	38
2015	252	135	387	116
2017	314	217	531	97
2018	405	189	593	216
2019	429	195	624	234

Turkey's Main Export Items to Croatia (1000 \$)

PRODUCTS	PRODUCT'S SHARE IN TOTAL (%) 2019
Automobiles	11.8
Parts and components suitable for use only or mainly in machines at the positions 85.01 or 85.02	5.4
Motor vehicles intended for transporting 10 or more people	4.7
Motor vehicles for transporting goods	3.5
Monitors and projectors, TV receiver devices	3
Other thin and thick pipes made of iron or steel (welded, riveted)(circular cross section, ext. diam > 406,4 mm)	2.8
Refrigerators, deep freezers, and other freezer or cooler devices and heat pumps	2.3
Components and parts for road vehicles	2.3
Other thin and thick pipes made of iron or steel and hollow profiles	2
Electric water heaters, electrothermic devices, ambient heaters, hair and hand dryers, irons, resistances	1.9
Household or laundry-type washing machines (including machines which both wash and dry)	1.9



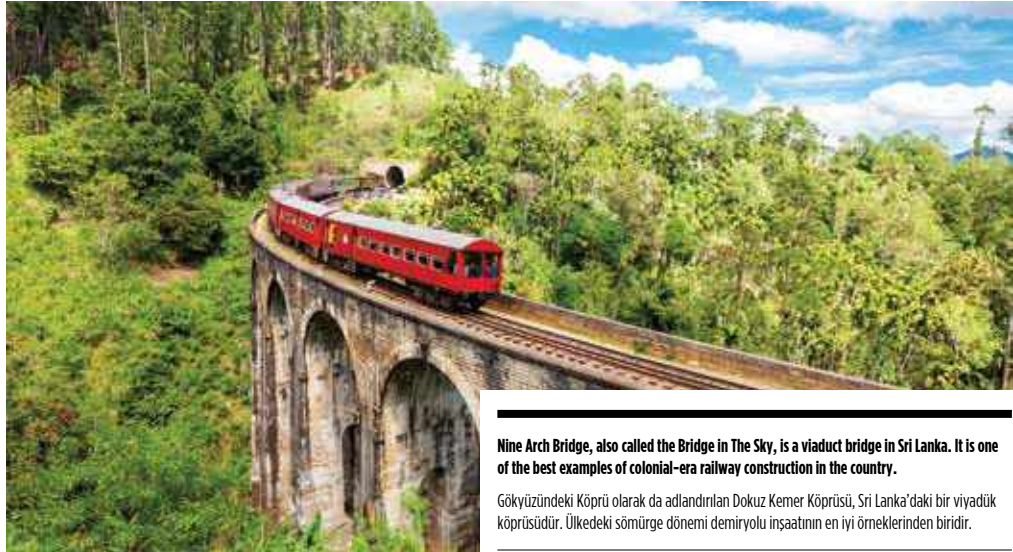
Chairperson of the Turkey-Sri Lanka Business Councils
Beşir Uğur
Türkiye-Sri Lanka İş Konseyi Başkanı

Sri Lanka is a bridge between largely populated markets with its strategical location and free trade agreements with many countries

Sri Lanka, stratejik konumu ve birçok ülke ile imzaladığı serbest ticaret anlaşmaları sayesinde büyük nüfuslu pazarlara ulaşma noktasında köprü vazifesindedir

SRI LANKA OFFERS IMPORTANT OPPORTUNITIES FOR SERVICE INVESTMENTS

Sri Lanka, Hizmet Yatırımları İçin Önemli Fırsatlar Barındırıyor



Nine Arch Bridge, also called the Bridge in The Sky, is a viaduct bridge in Sri Lanka. It is one of the best examples of colonial-era railway construction in the country.

Gökyüzündeki Köprü olarak da adlandırılan Dokuz Kemer Köprüsü, Sri Lanka'daki bir viyadük köprüsüdür. Ülkedeki sömürge dönemi demiryolu inşaatının en iyi örneklerinden biridir.

Located in the middle of the Indian Ocean and at the intersection of sea and trade routes, Sri Lanka has become one of the important trade centres of the Asia-Pacific region in recent years with its growing economy. Sri Lanka is a bridge between largely populated markets with its strategical location and free trade agreements with many countries. With the European Union as its second-largest trade partner, the country enters the Indian market with zero customs tax. When the Free Trade Agreement, still negotiated with China, if completed, the products of the country will reach wider geographies. Turkey - Sri Lanka relations have greatly accelerated in recent years. The first Joint Economic Commission meeting for the development of mutual trade relations was held on November 10-11, 2016. The country with the rising supply of services offers important opportunities for our businesspeople in the fields of infrastructure, shipping, tourism, and telecommunications. However, mutual trade figures do not reflect the current potential. Thus, in the coming period, we will continue to carry out projects in Sri Lanka such as Inter-connected Business Series, Turkey - Sri Lanka Business and Investment Forum, mutual delegation visits, and Sri Lanka Business Directory.

Hint Okyanusu'nun ortasında, deniz ve ticaret yollarının keşiştiği bir konumda olan Sri Lanka, son yıllarda büyüyen ekonomisiyle Asya-Pasifik bölgesinin önemli ticaret merkezlerinden biri olmuştur. Sri Lanka, stratejik konumu ve birçok ülke ile imzaladığı serbest ticaret anlaşmaları sayesinde büyük nüfuslu pazarlara ulaşma noktasında köprü vazifesindedir. İkinci en büyük ticaret partneri Avrupa Birliği olan ülke, Hindistan pazarına sıfır gümrük vergisi ile giriş yapabilmektedir. Çin ile görüşmeleri devam eden Serbest Ticaret Anlaşması tamamlandığında, ülkedeki ürünler çok daha geniş coğrafyalara ulaşacaktır. Türkiye-Sri Lanka ilişkileri son yıllarda önemli ivme kazanmıştır. İkili ticari ilişkilerin geliştirilmesi noktasındaki 1. dönem KEK toplantısı 10-11 Kasım 2016'da gerçekleştirilmiştir. Hizmet arzının yükselişte olduğu ülkede; altyapı, gemicilik, turizm ve telekomünikasyon alanlarında iş insanlarımız için önemli fırsatlar bulunmaktadır. İkili ticaret rakamları ise mevcut potansiyeli yansıtmamaktadır. Buradan hareketle, önümüzdeki dönemde Interconnected Business Series, Türkiye-Sri Lanka İş ve Yatırım Forumu, karşılıklı heyet ziyaretlerinin düzenlenmesi ve Sri Lanka İş Yapma Rehberi gibi projelere devam edeceğiz.

MAIN ECONOMIC INDICATORS

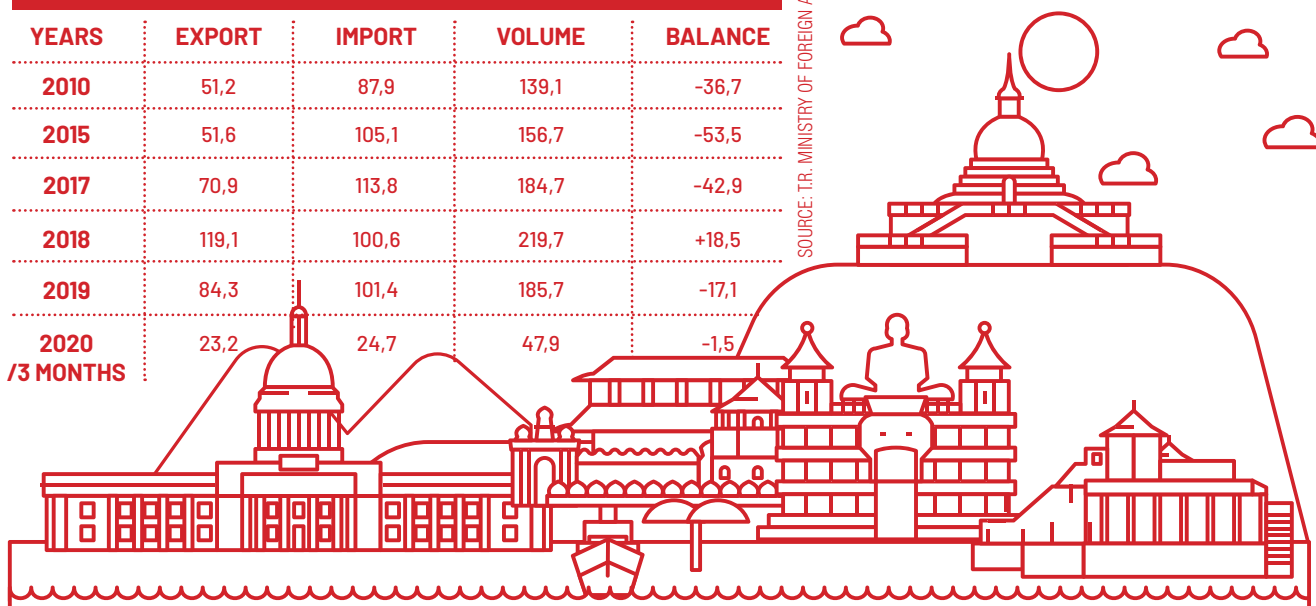
	2014R*	2015R*	2016R*	2017R*	2018R*	2019R*	2020F*	2021F*
GDP (CURRENT PRICES - BILLION \$)	233,66	247,92	261,73	276,2	292,28	304,17	304,46	323,39
GDP GROWTH (FIXED PRICES -%)	4,96	5,01	4,49	3,58	3,31	2,28	-0,54	4,19
PER CAPITA GDP EXCHANGE RATIO (CURRENT PRICES %)	4,02	4,03	3,32	2,41	2,23	1,66	-1,14	3,55

*R (REAL), F (FORECAST) SOURCE: IMF

Mutual Trade (USD Million \$)

YEARS	EXPORT	IMPORT	VOLUME	BALANCE
2010	51,2	87,9	139,1	-36,7
2015	51,6	105,1	156,7	-53,5
2017	70,9	113,8	184,7	-42,9
2018	119,1	100,6	219,7	+18,5
2019	84,3	101,4	185,7	-17,1
2020 /3 MONTHS	23,2	24,7	47,9	-1,5

SOURCE: T.R. MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS



Turkey's Main Import Items from Sri Lanka (1000 \$)

PRODUCTS	PRODUCT'S SHARE IN TOTAL (% , 2019)
Black tea (fermented)(in immediate packings of > 3 kg.)	32.3
Other yarn; single yarn, artificial discontinuous fibre >= 85% (retail)	11.3
Solid tires, interchangeable tire treads and flaps of rubber	7.2
Activated carbon	6.1
Gloves (mittens/mitts) impregnated, coated, or covered with plastic/rubber (knitted or crocheted)	4.5
Weight; >= 85% polyester, rotor, cable yarn (discontinuous)	3.1
Rubber; new outer tyres, of a kind used on construction, mining or industrial handling vehicles and machines	3
Other raw materials of vegetable origin; used especially in tanning/dyeing	3
Other gloves (of vulcanized rubber other than hard rubber	2.5
Lead monoxide (litharge)	2.5
T-Shirts, singlets, tank tops and similar garments of textile materials (knitted or crocheted)	2.5

SOURCE: TRADEMAP

Turkey's Main Export Items to Sri Lanka (1000 \$)

PRODUCTS	PRODUCT'S SHARE IN TOTAL (% , 2019)
Other woven fabrics of synthetic staple fibres	5.7
Components and parts for road vehicles	3.4
Onions, shallots, garlic, leeks, and other allieaceous vegetables (fresh/chilled)	3.3
Yeast	2.9

SOURCE: TRADEMAP

Turkey-Sri Lanka Foreign Trade Turkey's Trade with Sri Lanka (USD Million \$)

YEARS	EXPORT	IMPORT	VOLUME	BALANCE
2010	32	156	188	-124
2015	51	88	139	-37
2017	71	114	185	-43
2018	119	101	220	18
2019	80	98	178	-18

SOURCE: TRADEMAP

BERA HOLDING GROUPS IS IN ISO SECOND TOP 500

Bera Holding Şirketleri, İSO İkinci 500'de



Ali Rıza Alaboyun

Chairman of the Board

Yönetim Kurulu Başkanı

Bera Holding companies Kombassan Paper, Muratlı Cardboard, Divapan MDF and Kompen PVC are in ISO Second Top 500

Rankings of Bera Holding Companies in the List

- Kombassan Paper: 106
- Muratlı Cardboard: 185
- Divapan MDF: 360
- Kompen PVC: 482

Kombassan Paper, Muratlı Cardboard, Divapan MDF and Kompen PVC, four companies in the Bera Holding group, were included in the ISO Second Top 500 Industrial Enterprises list. Consisting of companies with production-based sales, the list ranged from TRY 482,1 million to TRY 201,2 million in 2019. Talking about the subject, Ali Rıza Alaboyun, Chairman of the Board at Bera Holding, congratulated the companies that made it to the list and stated their efforts to increase this number in the upcoming years. "As Bera Holding, we recorded a turnover of over TRY 2 billion 250 million in 2019. We made it to the Istanbul Chamber of Industry's second top 500 industrial enterprises list with four of our companies and crowned our success. Our group companies offer employment to 4500 people directly and over 10000 people indirectly. We continue to grow alongside our strong country," he said.

8% Increase in Production-based Sales

Stating that the companies in the ISO Second Top 500 list increased their net production-based sales by 8 per cent compared to the previous year, Alaboyun said, "The total sales of our companies in the list was TRY 1 billion 184 million 211 thousand 165. Kombassan Paper, Muratlı Cardboard, Divapan MDF and Kompen PVC achieved similar success in the previous years by entering the first and second top 500 countries. I would like to express my gratitude to all levels of these companies, which are a source of pride for our country's economy. As Bera Holding, we used our strength from production, increased our employment and export targets despite all the drawbacks caused by the novel coronavirus (COVID-19). I also want to point out that we will continue to add value to the Turkish economy with all our strength."

Bera Holding şirketleri; Kombassan Kağıt, Muratlı Karton, Divapan MDF ve Kompen PVC İSO İkinci 500 sıralamasına girdi.

Listeye Giren Bera Holding Şirketlerinin Sıralamaları

- Kombassan Kağıt: 106
- Muratlı Karton: 185
- Divapan MDF: 360
- Kompen PVC: 482

Bera Holding'e bağlı dört şirket; Kombassan Kağıt, Muratlı Karton, Divapan MDF ve Kompen PVC, İSO İkinci 500 Büyük Sanayi Kuruluşu araştırmasında yer almayı başardı. Üretimden satış yapabilen şirketlerin girebildiği bu bant, 2019 sıralamasında 482,1 milyon ile 201,2 milyon TL arasında oluştu. Konuyla ilgili açıklamada bulunan Bera Holding Yönetim Kurulu Başkanı Ali Rıza Alaboyun, Türkiye'nin en büyük şirketleri listesine giren firmalarını tebrik ederken, bu sayının önümüzdeki yıllarda daha da artması için üretmeye devam ettiklerini belirtti. Alaboyun; "Bera Holding olarak 2019'da toplamda 2 milyar 250 milyon TL'yi aşan ciro elde ettik. İstanbul Sanayi Odası tarafından açıklanan ülkemizin en büyük ikinci 500 sanayi kuruluşu listesinde dört şirketimizle yer aldık ve başarıyı taçlandırmış olduk. Grup şirketlerimizde doğrudan 4 bin 500, dolaylı olarak ise 10 bini aşkın insanımızın istihdamına katkı sağlıyoruz. Gelişen güçlü Türkiye ile birlikte büyümeye devam ediyoruz." dedi.

Üretimden Satışlarda Yüzde 8 Artış

İSO İkinci 500 listesinde yer alan şirketlerinin üretimden net satışlarını bir önceki yıla göre yüzde 8 oranında arttırdıklarını belirten Alaboyun, "Listeye giren dört şirketimizin satışlarının toplamı 1 milyar 184 milyon 211 bin 165 TL oldu. Bu başarıyı gösteren; Kombassan Kağıt, Muratlı Karton, Divapan MDF ve Kompen PVC daha önceki yıllarda da ilk ve ikinci 500 firma arasına girerek benzer başarılar elde etmişlerdi. Aynı zamanda ülke ekonomimiz adına da gurur kaynağımız olan bu şirketlerimizin her kademesine teşekkürlerimi sunuyorum. Bera Holding olarak yeni tip koronavirüs (COVID-19) pandemisinin getirdiği tüm olumsuzluklara rağmen üretimden gelen gücümüzü kullandık, istihdamımızı artırdık ve ihracat hedeflerimizi büyüttük. Tüm enerjimizle Türkiye ekonomisine değer katmaya devam edeceğimizi de özellikle belirtmek isterim." değerlendirmesinde bulundu.

Bera Holding'e Ait 4 Şirketimiz



TÜRKİYE'NİN
İKİNCİ 500 BÜYÜK İŞİ
KURULUŞU

Listesinde Yer Alarak
Bizleri Gururlandırmıştır.

*Çalışanlarımızı Canı Gönülden
Tebrik Ederiz.*





Yeditepe University Hospitals

TONE-S

LOBBY UNITS

IN HARMONY & INTEGRITY

Designed by Alb Nuhoglu

“SHAPE
OF TOMORROW”

 **zivella**[®]

www.zivella.com